中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

電報掛號二〇七五五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一四二二五號

（外埠版精編一大張）

澳洲總理何爾特宣稱 決不背棄中華民國 作爲承認中共代價

【坎培拉四日路透社電】澳洲總理何爾特今日在衆議院說，中共要求澳洲承認它，索價太高。何爾特說，中共拒絕澳洲承認，除非澳洲取消承認中華民國。何爾特指出，在我們這方面，我們認爲中華民國是一個友好國家，它在世界有地位，是一個自由獨立的國家，因此澳洲不準備付出取消承認中華民國這代價，來承認中共。何爾特是在覆反對黨工黨議員達尼的質詢時，發出上述言論。達尼問何爾特，澳洲何時承認中共？

美機猛炸桂越邊境 距中共區僅十五哩 艦載機猛襲海防港摧毀發電廠

【西貢四日法新社電】一份美軍公報今天說：美國飛機於昨天轟炸中共與北越邊境全綫上的目標，這是美機對這個地區所發動的最大規模空襲。在距河內東北一百八十五哩，和距中共邊境以南十五哩的高平的目標，首次被襲，主要目標是一座公路橋。美國海軍飛機襲擊河內以北一百三十哩樂定的另一座橋梁。戰鬥轟炸機曾經襲擊通往中共區的東北鐵路綫數處地方，並且曾飛至距離邊界僅十二哩的諒山。美機在繼續空襲海防港時，曾轟炸該市的主要發電設備，而從「勇猛」號航空母艦起飛的飛行員後來說：他們曾看見該發電廠內的鍋爐設備發生衍生爆炸。

那份公報又說：負責空襲高平和樂定的飛行員，亦報告轟炸成功。兩座橋梁，都局部被摧毀。

對於這點並未獲得官方的証實，但是相信美機在空襲這些橋梁時，曾使用新式的「鼓目魚」式飛彈。這種飛彈是配有一架電視攝影機「眼」的。由飛行員導向目標。

對速貫河內至中共區間鐵路綫，担任空襲任務的美機，最接近時曾飛至河內東北二十哩的吉商，美機在該處曾遭遇猛烈的高射火力抵抗，飛彈以及普通武器都有。

河內電台自稱 擊落美機五架

【東京四日合衆國際社電】河內電台說：今日有五架美機在北越上空被擊落，三架在海防區，兩架在中共區邊界附近。該廣播謂：這些飛機被地面炮火擊落，在中共區邊界附近被擊落的美機，墜毀於北越廣寧省。

【柏林四日合衆國際社電】「東德通訊社」報導：美國轟炸機今日再次襲擊北越，深入河內領空。該社從河內報導：美機對付河內東北十八哩的目標，共黨高射炮曾向美機猛烈射擊。

南越和尚釋智廣 仍舉行靜坐示威

【西貢四日路透社電】南越佛教領袖釋智廣，今日繼續第七日在總統府外進行靜坐示威，不理會政府籲請他停止。釋智廣現年四十三歲，七日來受到雨淋日曬，痛苦不堪。但是他聲言繼續示威，直至總統阮文紹或副總統阮高祺接見他爲止。釋智廣要求政府撤消一項於七月頒佈的法令，該法令以一個親政府的佛教派系爲合法的佛教代表。

牛津大學教授冠第 脫離親中共團體

【英國．牛津四日美聯社電】「中（共）、英了解學會」於星期三日失去了第四位牛津教授。牛津大學物理學教授冠第，於星期三日把該學會描述爲親中共的宣傳團體，並宣佈脫離該學會的理事會。冠第說，他因爲該學會致電祝賀中共的氫彈試驗，但卻對最近「紅衛兵」襲擊北平英國外交代表團事件保持「異常的沉默」而覺醒。杜里華羅柏和阿耶爾這兩位牛津大學教授於去年五月脫離該學會，另一位教授湯普遜則於兩年前退出。代表牛津的工黨國會議員麥雅德，亦已脫離該學會。

毛澤東接見 剛果代表團

【東京四日美聯社電】中共「新華社」於星期二日說，中共黨「主席」毛澤東接見剛果民國（布）總理諾瑪沙勒和巴基斯坦新聞廣播部長沙哈布丁。據東京所收聽到的「新華社」廣播說，毛澤東與諾瑪沙勒和現時正在北平訪問的剛果代表團舉行「融洽而且熱誠的會談」。該社說，同時出席的有「總理」周恩來、「副總理」李先念、「副外長」徐以新和韓念龍。不過，該社並無提及「外長」陳毅的名字。「新華社」並無說明這些會議的舉行日期和地點。不過，據觀察家推測，這些會議是在中共的「十一」僞國慶之後，在北平舉行的。

中華民國外交部長會晤羅斯克 美國國務卿羅斯克（左）、於星期二日在聯合國美國代表團辦事處，與中華民國外長魏道明會晤。（美聯社無綫電傳眞）

魏外長會晤羅斯克 商談亞洲目前局勢 並款待亞洲駐聯國代表人員

【聯合國總部三日中央社專電】中華民國外交部長魏道明，今晨在聯合國總部附近的美國代表團辦事處，與國務卿羅斯克晤談五十分鐘。

魏部長事後告訴中央社記者說：他和羅斯克曾就世界局勢，特別是亞洲情勢，交換意見。魏部長說：羅卿對中共據大陸的動亂極表重視。魏部長曾利用此一機會，向羅斯克分析毛共黨羽發動的所謂「文化革命」，並指出僞政權將無法長久在大陸盤踞。

同時，他們曾談到有關本屆聯合國大會的各項問題。他們一致認爲：聯大將再度擊敗任何使北平僞政權混入聯合國的企圖。

魏道明部長係在周書楷大使和劉鍇大使陪同下，進行此項會談。會談於上午十一時開始。

【聯合國總部三日中央社專電】中華民國外交部長魏道明夫婦，今晚設宴款待亞洲及太平洋合作委員會各國駐聯合國的代表與他們的夫人。

應邀參加此項宴會的有：澳大利亞大使潘派區夫婦，日本大使鶴岡千仭，韓國大使金溶植夫婦，紐西蘭大使柯勞夫婦，菲律賓外長羅慕斯和羅培斯大使夫婦，泰國外長乃他納的潘雅拉中將夫婦，寮國大使普拉狄斯夫婦，及越南公使阮友志夫婦。

在宴會中協助魏部長夫婦的有劉鍇大使，陳質平大使夫婦和魏濟民顧問。

美部署對付中共反飛彈 蘇報認爲係向鷹派低頭

【莫斯科三日路透社電】蘇聯政府的「消息報」今天批評美國部署一個對付中共的有限度反彈道飛彈防衛的決定，是向五角大廈「鷹派」和軍火商的壓力低頭。但在一篇出乎意料的溫和文章中，「消息報」既沒有質問美國部署飛彈的的權利，也沒有認爲是對和平的威脅。反之，它認爲美建立反彈道飛彈的決定顯出鷹派加於美國政府領袖的壓力，特別是美國國防部長麥納馬拉，以增加國防支出。該報暗示：如果這項反彈道飛彈決定的話，那麼它也會導致「那些爲着他們的自私自利的人，努力煽動軍備競賽所引起的不幸後果」。

我正式通知加拿大 嚴副總統取消訪問

【渥太華四日合衆國際社電】加拿大政府官員們對於中華民國副總統嚴家淦取消訪問加國的決定，不肯表示意見。據稱：該項決定是抗議加國在聯合國採取「兩個中國」（即主張兩個中國均加入聯合國）的立場。但加外交部人士說：他們相信是出于誤會。加外長馬丁上月廿七日在聯合國大會中說，加國願使中共加入聯合國，但對此並未採取任何主動。

【渥太華三日中央社專電】中華民國大使薛毓麒，今天中午通知加拿大外交部，嚴副總統由於國內政務繁忙，訪加之行業已取消。加拿大外交部表示深感遺憾。

薛毓麒大使將主持十月十日棠特里爾一九六七年世界博覽會的中國日慶典。

兩家渥太華報紙今天頭版刊出嚴副總統取消訪加之行的消息。

【渥太華三日美聯社電】加拿大總理皮爾遜在本星期二說：據中華民國外交部的說法，中華民國副總統嚴家淦「需要留在台灣主持行政院政務」，因而把原擬前來加拿大訪問的計劃取銷。

皮氏在加拿大國會衆議院內答覆問題時說：加拿大政府，切願中華民國另派一名代表前來訪問，並希望另派的代表能夠前來。

皮氏說，過去一年來，加拿大主張中共政權和中華民國同爲聯合國會員的立場，未曾改變。

【台北四日中央社電】行政院副院長黃少谷，定六日離台飛往加拿大訪問。

外交部四日下午宣佈：「中華民國政府頃指定行政院副院長黃少谷，代嚴副總統訪問加拿大，並以總統代表身份，慶賀加國開國百週年博覽會中國日慶典。」黃少谷在加拿大訪問期間，將訪問渥太華，棠特里爾，多倫多，維多利亞及溫哥華等地。嚴副總統因須留在國內主持行政院政務，臨時取銷前往加拿大訪問行程。

柯達芬將軍 訪問南越富順省 演說讚揚義勇軍

【西貢四日中央社專電】中華民國駐越軍事顧問團團長柯達芬將軍，三日訪問越南富順省的地方軍，與義勇軍。柯達芬曾對他們發表演說，讚譽他們的拓荒精神，及協助越南政府維持地方秩序與安寧的合作精神。

駐印尼中共人員故意「整色整水」 中共駐耶加達「大使館」，於星期日被憤怒的印尼學生加以搗亂。中共外交人員被痛毆，星期二日他們接受古巴等人員慰問時，故意穿起血衣，頭部紮滿繃帶。（美聯社無綫電傳眞）

張經武反毛 在北平被捕 老毛親信人物

【台北四日中央社電】據有關方面蒐集的消息：曾被認爲毛澤東親信人物的僞政權前駐西藏代表張經武，因參加反毛活動，最近在北平被捕。張經武現年六十五歲，湖南醴陵人，「中共中央委員會」候補委員。他自參加共黨後，一向與毛澤東頗爲親近，曾在毛僞政權任僞「主席辦公廳」主任。他在一九五二年和一九五六年兩度擔任僞政權駐西藏代表，長期駐在拉薩。一九六六年返回北平前曾有「西藏王」之稱。據消息說，張經武是被指爲「林杰」反革命集團分子被捕。

婆羅乃蘇丹退位 儲君賈其亞繼位

【婆羅乃首都婆羅乃城四日路透社電】婆羅乃總理首席部長，今晚在婆羅乃電台所發表的一項特別公告中，宣佈婆羅乃蘇丹賽拉丁爵士於今天退位。婆羅乃首席部長奈尤丁爵士說，蘇拉丁已於今晨退位。據悉：婆羅乃蘇丹曾經說過，他是自願退位的。

該項公告說：蘇拉丁爵士退位，而贊成他的兒子廿二歲儲君賈其亞繼位，他目前正在英國的桑哈斯特軍事學校攻讀。

現年五十一歲的蘇拉丁爵士，自從於一九五〇年加冕以來，他就一直統治着面積二千二百廿六方哩，人口十萬人的王國。在他的兄長逝世後，蘇拉丁就於一九五〇年六月加冕。

傳聞有關蘇拉丁爵士退位的，其中一個原因就是，他是一位宗教觀念很深的人，並是虔誠的回教徒，所以他決定把他的時間更多消磨於「祈禱和靜修」。

周恩來善把握機會 爲毛林派收拾亂局 因閣員迭受攻擊故此苦惱亦多

日本產經新聞記者著文指出

【東京四日時事社電】「產經新聞」前駐北平特派員柴田穗，四日在該報連載的「我被逐出境」一文中，關於中共「國務院總理」周恩來的報導說：周恩來人望極佳，這究竟是甚麼原因呢？有人說，這是因爲周恩來儀表堂堂，始終愛護他的妻子鄧穎超（「中共中央委員」、「全國婦女聯合會副主席」）的緣故。然而，周恩來的最大魅力，還是在於他是一位平民政治家。毛澤東、林彪很少在群衆前面露面，可是周恩來和群衆接觸却是太多了。大字報經常報導周恩來有時在深夜兩三點鐘還在接見北平的紅衛兵、造反派或地方上的請願者，這也是周恩來有人緣的原因。

周恩來的把握機會與發揮最高度敏捷力，在今年七月發生武漢事件時，表現得最爲徹底。謝富治與王力兩人是周恩來從「百萬雄師」手中把他們救出來的，這除了周恩來以外，恐怕沒有人能夠做到。對這一點來說，周恩來是林派的人物。看來有人能夠代替周恩來這一派人物，這是由於周恩來具有精通內外政策的實行家，而文革派的不能製造的。這就是周恩來成功的秘訣。他除對毛澤東、林彪以外，隨時對毛氏繼承人林彪都在小心留意。

林彪較周恩來小十歲，又是黃埔軍校時周恩來的學生，而林彪把他放在自己之上，這對周恩來是很難忍受的。周恩來自中共建黨以來，一直位於最高權力集團中，現在坐着中共「第三把交椅」，這或許由於中共實行家的性格使然，也可能是最聰明的明哲保身的手段，或者兩種都有。見仁見智，各有不同的看法。

但是，周恩來也有其煩惱。本年七、八月間，北平及各地方發生武鬥時，非常困惑，就曾經使他感到「國務院副總理」及「部長」級等周氏部屬的攻擊，一直不能遏止，這是周恩來大煩惱之一。如果堅持庇護那些被攻擊的「國務院」閣員，則造反派的攻擊目標，可能指向周恩來，或林派接於周恩來是不可缺的能手和卓越的實行政治家，因而也嚴禁造反派批評周恩來。然而，造反派對「外長」陳毅及「副總理」譚震林的批判，却常常使周恩來處於窘境，這也是周恩來的事實。周恩來善於把握機會，克服危險，在毛林派中負責收拾混亂局面，保持全體的均衡，他實在是一個「不可思議的政治家」。但是，這一個「不可思議的政治家」，他的苦惱，今後仍將會繼續下去。

邵連活赴加 講香港局勢

【倫敦四日合衆國際社電】據今日的消息說：前香港政府駐英辦事處主任邵連活，將於星期六日啟程前往美國和加拿大，從事爲期一個月的遊歷，講述香港局勢。

邵連活現任和記洋行董事長，他說：「這是讓美國人民知道香港的和平的良好機會。」

邵連活係應英語學會的邀請，在美國各大城市作一連串二十五次演講。

【棠特里爾三日美聯社電】兩星期前在加拿大境內各城市開始巡遊訪問的香港貿易代表團（由十四人組成），曾經與加拿大商人一千五百多人接談。

該團團長本星期二日在記者招待會中宣佈，香港加拿大商人簽訂把香港產品輸入加拿大的合同，在一百萬和兩百萬美元之間，涉及的狀類，在一百萬和兩百萬美元之間。該團團長說：「我們所作成的生意，至少是預期的兩倍，而以玩具、假髮等特別吃香。」

南越緩衝區康天戰役 美軍大獲全勝 北越抱頭鼠竄

【西貢四日合衆國際社電】美國軍方人士今天宣佈：美國海軍陸戰隊已贏得康天之役，北越敵人已撤退，而且正在撤回非軍事區北岸。美國人士又說：這些人已放棄了非軍事區以南的地區。據偵察照片顯示，北越已放棄非軍事區以南的陣地。一位美國海軍陸戰隊人士說：「似乎我們這次已經打斷了他們的脊骨。」他說：共軍撤退的原因有二：㊀由於邊海河水泛濫，所以共軍在非軍事區的大炮陣地迫於撤退；㊁他們已成爲不可能從海空方面補給，所到的結果無利可言。

總司令魏摩蘭將軍形容共軍對康天所施予的空襲，是「戰爭歷史上最激烈的轟炸」。這位人士又說：「他們可能已經決定作一個撤退，但我們不知道。」

【西貢四日合衆國際社電】南越政府發言人說：他預料北越將再向非軍事區附近發動攻擊。美國海軍陸戰隊抵達峴港。

駐越美軍司令魏摩蘭答覆記者詢問說：我們預料敵人將會在非軍事區附近北越兩個省份再度進行攻擊。魏摩蘭又指出：一個月來北越的炮轟漸漸減少，於過去九天曾已遞減至每日不足五十發。但是現時每日仍發炮一千發。

美衆議院通過法案 租一驅逐艦予我國

【華盛頓三日中央社電】美國衆議院已以絕大多數通過租借艦艇給若干國家的法案，其中包括租借一艘驅逐艦予中華民國。此一法案是於二日在衆院中以三百二十一票對四十二票獲得通過。

衆院軍事委員會主席李佛斯在衆院要求通過此一法案。他說，本委員會（軍事委員會）已修正此一法案，增加兩項新的租借有關國家爲韓國與中華民國。我願指出：軍事委員會一致認爲此附項新租借驅逐艦予中華民國，應予批准。

關于租借一艘驅逐艦予中華民國一事時，李佛斯又說：本國在遠東的友人，沒有比中華民國政府更堅強偉大的盟邦，總統在台灣領導的政府，其軍隊且隨時準備行動的，是世界一地區最強大的安定力量。中華民國的海軍需要擴充，租借一艘驅逐艦予如此偉大的盟邦，爲達成上述目的的一項重要步驟，而對我們本身亦有利。

現在應是閣下選購電視機的時候！

Sharp SHARP 日本第一家電視機製造廠

聲寶牌

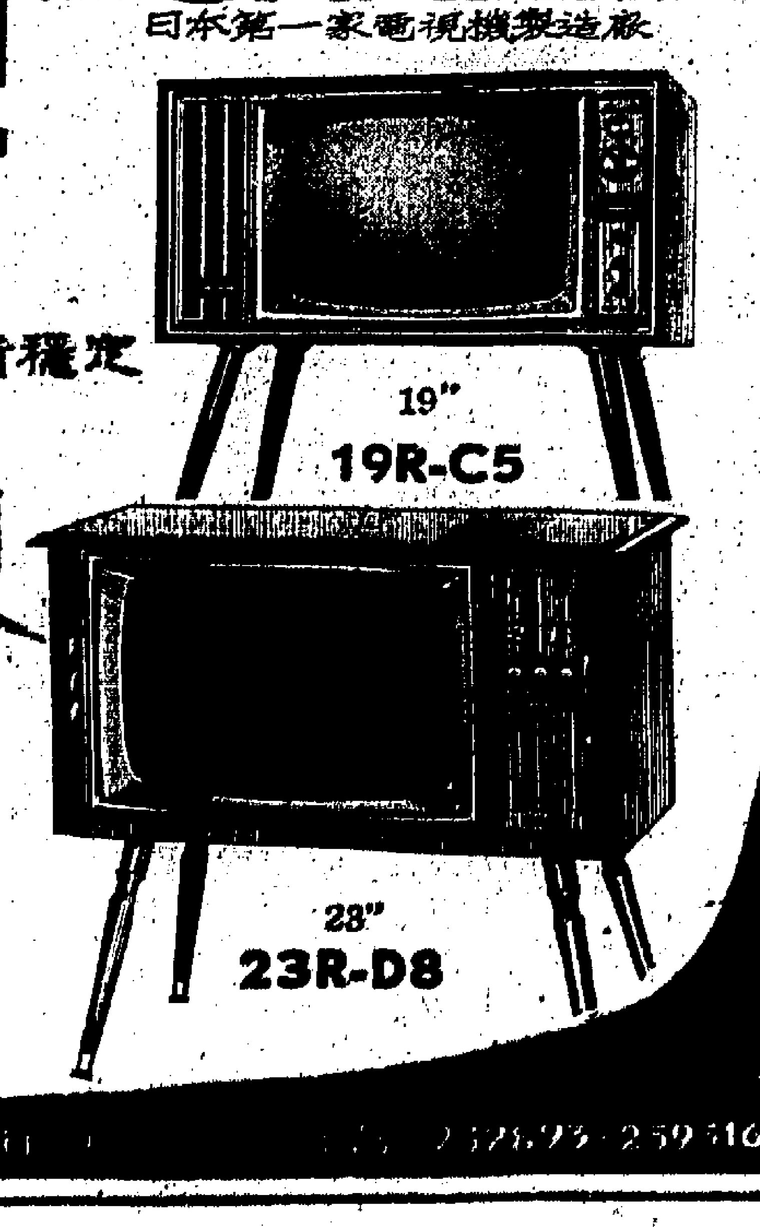
獨有裝配：太空電子管 NUVISTOR

能使：畫面特別清晰穩定

最新独特設計，隱閉式 拋門 (SLIDE DOOR)

不碍地方．配有暗鎖

安全方便．美觀名貴



19" 19R-C5

23" 23R-D8

．請到各大無綫電行參觀選購．

分期付款．手續簡便

款型	現售	首期	分11個月
19R-C6 無線單用	$ 720.00	$ 240.00	月付 49.00
19R-C5 兩用	$ 790.00	$ 255.00	月付 54.00
23R-D8 兩用趟門	$1,135.00	$ 378.00	月付 76.00

（免費保養一年）

電器有限公司

鳳鳴菜館

本日晨早七時啟市

早午名茶　晚飯宵夜　游水海鮮　巧手燒烤　壽筵喜酌　雀局遣興　豐儉由人　歡迎外賣

營業時間晨七時至深夜一時

電話：地下七一一七六一 閣樓七一五二一〇 外賣專綫七一三〇三二

地址 北角英皇道三百七十號

上海孫鏡陽老中醫師發明謹製

四十餘年悉心研究發明各種眼病內服之特效良藥

明目藥　紅眼藥

能健眼明目 能根治頭痛

靈性又名靈魂，眞心即腦神經，此藥既能補腦中靈性神光與眼神經，故能根治頭痛，眼昏眼乾，怕光，目眩，眼痛，眼閉，閃動，流淚，眼不舒，眼垂，眼常久疲倦或酸痛，或朦或幾乎不見等，皆能速愈，有前存藥。午售七元，可服二天。

藥靈價平

紅眼退紅特效藥 退光止痛去霧消翳 黑睛膜能退脫 出類拔萃朝奇物

眼矇一切不便 眼痛萬事皆休

眼疾起因，以紅眼居多，所以紅眼藥爲日常必需。上午下午，皆售三元，可服三天。

長年天天放送新藥。電話：八四五六〇七 港九新界皆無代售

九龍彌敦道五四六號渣打銀行十樓D座

中華民國台灣省台北市 高雄旅運社香港分社主辦

安排 台灣觀光

出發日期：十一月十日 即日開始報名，十月六日截止

金城旅運貿易有限公司主辦

秋季 聖誕 台灣遊覽團

十天豪華遊覽乘噴射客機來回

（歡迎已備証件參加）

出發日期：十月廿四，十一月八日及廿九日，繼續代客訂購廉價機票

香港：干諾道中大昌大廈十四樓 電話：二三八八一四，二三八八七五

九龍：漢口道新聲戲院大廈六字一室 電話：六六八六九五，六六七〇二一

取銷授權書啟事

本人因離港經商，曾于一九五七年三月十八日在黃旭輝律師行立下授權書授權陳寶珠（CHIN PO CHU）代理本人名下物業事宜及其他本人事務，茲因本人經已回港，故陳寶珠不得再繼續代理一切有關本人物業事宜，授權書原本退還本人註銷外，合行登報聲明自即日起作廢。

取銷授權書人梁奕佳（LEONG YICK KAI）

一九六七年十月五日

退股聲明

本人已於一九六七年九月卅日退出華僑企業公司（地址干諾道中六十四至六十五號中華總商會大廈三〇三室），嗣後關於該公司之一切業務概與本人無涉，特此登報聲明。

李啓承啓

耶加達中共使館人員 開槍擊斃一印尼學生
昨天出殯時幾發生暴動

【耶加達四日路透社電】星期日印尼青年襲擊中共駐耶加達「大使館」時，一名青年受到致命傷。今日數以千計的印尼學生，參加該青年的喪禮，約有五十名印尼軍隊，在裝甲車的支持下，於破爛的中共「使館」外戒備。增加的部隊，包括民安隊在內，守衛着華人商店。一卡車學生企圖開往中共「使館」去，但是被截回。星期日喪生的印尼青年，名叫龍杜，他頭部中彈，可能是中共「使館」人員放槍所殺。致送花圈的人，包括印尼代總統蘇哈圖將軍在內。人民臨時協商會議主席內蘇蒂安將軍，和耶加達總督沙迪堅少將，亦致送花圈。青年拾着花圈在主要街道遊行，歷時一小時有多。致祭時，學生們聽他們的領袖敘述龍杜的生平，他是西里伯斯一名攻讀法律的學生，被列入「正義鬥爭」中的英雄榜內。耶加達學生廣播電台，呼籲加強學生的鬥爭，對付中共。同時，印尼外交部今日宣佈：一名醫生已派往中共「大使館」，治療在星期日打鬥中受傷的中共人員。

印尼駐外人員會議 商討對付中共
北蘇親共華人與軍隊衝突

【耶加達四日法新社電】印尼官方「安塔拉通訊社」今日說：星期日，印尼武裝部隊與華裔難民，在北蘇門答臘亞齊一個華人營地內，發生衝突。該社說：衝突時有無人受傷，即時未悉。衝突的起因，是華人企圖升起中共旗幟，而印尼政府是禁止升起外國旗幟的。該營地內的華人，正等候遣返回中國大陸。

【耶加達四日合衆國際社電】印尼駐亞洲和太平洋地區的外交人員，定於本星期在耶加達舉行政策會議，由印尼外長馬立克主持。印尼外交部人士說：印尼與中共關係惡化這事，將是主要商討之一。馬立克將於星期三日從紐約返回耶加達，主持該會議。他現時正在率領代表團，出席聯合國大會。四名中共外交人員，包括中共「代理代辦」在內，現時仍在醫院留醫。他們的傷勢不重。

耶加達一份陸軍支持的報紙今日說：學生於星期日襲擊中共「大使館」時，曾攝得若干影片，影片插有中共宣傳文件。這些內有文件的影片，已送交陸軍當局，揭發了中共在印尼的顛覆網的計劃。該報說：中共直至目前爲止，在印尼用了七千萬美元，資助印尼共黨地下活動。這筆款項，是從走私和其他非法活動中得來的。

就邊境最近衝突 印向中共提抗議
指出係中共軍先開火

【阿美達巴得三日法新社電】印度總理甘地夫人今天說：印度在與中共的新的邊界對抗中，應保持冷靜，對中共的「挑釁」不可有衝動的反應。

她在古加拉特省完成一系列五天的旅行後，在這裏的記者招待會上說：「我們將不會挑惹中共，但我們必須隨時準備與戒備，來面對任何局勢。」

她說：印度士兵於最近在錫、藏邊界上的兩次槍戰中，曾有「良好的表現」。

【新德里三日法新社電】印度今天在一項照會中，就邊境事件向中共提出抗議，並重申其保衛錫金與西藏接壤邊境的決心。

那項向北平中共「大使館」提出的照會，追述錫金與西藏邊境，是由中共所承認井受爲劃定的一條邊界。

該照會並說：在該地所發生的事件，是「支持中共對錫金領土無理由的要求，所從事挑釁性軍事冒險行動」的結果。

該照會指摘緊隨三週前在納都山口一次同樣衝突後，於星期日在卓山口所發生的事件，其目標在於一條從未有過爭執的邊界造成緊張局勢。

該照會請求中共阻止駐西藏部隊，從事「侵略和挑釁行動」，並申明印度對於防守錫金邊界的責任。

一個印度政府發言人說：中共軍隊在星期日的「進攻」特別是「無理由和殘忍得很的」。他說：中共軍隊向印度士兵開火射擊。

那個發言人提及中共方面在該事件後不久，向印度駐北平代辦提出的口頭抗議說：此事顯示那項襲擊，是「事前經過計劃的」，並有着政治動機。

艾森豪入醫院 進行正常體檢

【賓州格提斯堡四日法新社電】前任美國總統艾森豪，將於本星期五在華盛頓渥特里德陸軍醫院，由該院的醫生對其健康情形作全盤檢驗。

該院發言人說：艾氏此次前往該院，不過是例行檢驗而已，廿四小時後便會出院。

聯合國婦女宣言 辯論已達廿二次 會議仍無法通過

【聯合國四日合衆國際社電】新加坡衛生部長楊玉麟星期二在一次聯合國小組委員會內，呼籲「少些辯論，多些行動」。楊玉麟是出席討論社會人文問題的聯合國第三次小組委員會，他要求立即通過一項有關歧視婦女問題宣言的初稿。

他說：「我們不要再斟酌字句了。」並提醒說，該件初稿已經過二十二次的會議加以商討改進。他說：「在聯合國與其小組委員會內，辦任何事情都麻煩極了。」「這次宣言不過是要表白一種意向。宣言初稿所提到的原則既已被接納，有法律頭腦的人就應把工作交給有法律常識的起草人。」「我希望不必再等十年通過初稿才能印行。主席夫人，我請求大家多採取行動，少作辯論。」

楊玉麟在小組委員會內說，他的興趣在家庭計劃方面，他並希望委員會能在他回新加坡以前通過議程上各項項目。

比利時火車 昨發生相撞

【比利時列日四日合衆國際社電】今日抵達此間的消息說：三列火車，其中兩列是載客快車，今日在布魯塞爾與列日之間的主要鐵路線發生相撞。一位鐵路發言人說：有若干人喪生和受傷，意外於列日以西十哩發生。

大馬政府宣佈 從港星輸入影片 決取消特惠待遇

【吉隆坡四日合衆國際社電】大馬內閣今天對從香港和新加坡輸入的影片，取消特惠待遇。

按：從香港和星洲輸入的影片，祇須照票房收入的百分之七點半繳稅，但是由其他國家輸入的影片，則要繳百分之十五。

大馬總理拉曼今天在每週內閣會議後宣佈：從香港和星洲所輸入的影片，亦將須繳稅百分之十五，好像從中華民國、日本、美國或任何國家所輸入的影片一樣。

拉曼對記者說：此舉無非從協助吉隆坡建立起一個本地的電影工業。這亦是對大馬當地製片商的一種答覆，他們一直都申訴有關來自香港和星洲的激烈競爭，並曾要求當地製片商設立獎勵辦法。拉曼又說：大馬出品的影片，將無須繳稅。

他又說：假使一間外國公司來到此間拍攝英語電影，則這套電影將被認爲是一部外國出品的電影。拉曼又說：祇有在此間設立的公司所拍製影片，才被認爲是本地出品。

美左傾女作家史特朗稱 劉少奇鄧小平陶鑄 權力被奪仍舊支薪

【北平三日法新社電】今天消息說：劉少奇、鄧小平和陶鑄雖然被剝奪了一切權力，但仍照常支薪與過着正常的生活。

這項消息是親中共的美國左傾女作家史特朗在她最近的一期「中國來訊」中透露的。史特朗小姐在一篇日期爲九月廿三日的文章中說：「一小撮走資本主義道路的當權派，已被揭露與推翻。他們在等候最後處理之際，仍支取薪金。」

「一小撮走資本主義道路的當權派」一語，顯然是指劉、鄧、陶等人，可能還包括其他已被奪權而未遭點名的人。

史特朗的報導，有兩項使人感到有趣的理由。首先，它使人知道那些被整肅的高級中共領袖仍然存在。其次，它在「一小撮走資本主義道路者」與於一九六六年初被指爲「反革命分子」之間，劃了一條界線。後者是彭真、羅瑞卿、陸定一和楊尚昆。據一月間的紅衛兵報紙說：彭、羅、陸、楊四人，已被追捕到首都的群衆大會，並被押往由軍隊看守的拘留營中。

舊金山華埠牌樓 昨舉行破土禮
由市長及我大使共同主持大典

【舊金山三日中央社電】令人盼望已久的舊金山華埠牌樓，今天破土。這座牌樓的建築，將使已多采多姿的華埠，更加壯麗生色。

破土典禮於下午舉行，由美方代表舊金山市長謝里，及華方代表周書楷大使共同主持。周大使是由紐約專誠來此參加典禮，並主持此一典禮的其他人員，包括：翠因華裔僑領劉會、中國文化發展委員會各位委員，牌樓建築委員會主委蔡仁俊，及華埠僑領袖等多人。

謝里市長及周書楷大使均表示，希望此一華埠牌樓的建築，能不僅爲華埠，且能爲整個舊金山，帶來更進一步的繁榮。

牌樓將以傳統的中國式樣建築，建築費用約十五萬美元，部份由舊金山市政府支付，部份由華僑社會負擔。僑務委員會遍送部份裝飾用材料。

這座牌樓的建築，爲華僑十年來的夢想的實現。是在一九五七年克利斯佛市長時代形成，在下午的破土典禮之後，華僑曾舉行舞龍舞獅的慶祝遊行。謝里市長並在中華總會館舉行酒會，招待中、美來賓。

社論
看左派工人陷於「失業絕境」的問題
——自稱「要錢有錢」的鬥委會能夠不負責任嗎？

任誰人都可看出，港共黑幫一手製造的暴亂，已由「欲罷不能」到了非停不可之勢。在這「不睬纔就要滅亡」的絕境中，他們當然是「三十六着，走爲上着」，但是由於他們作惡太多，要想不負責任的「一走了之」，却沒有那麼的容易。除了法律上的刑責不說，他們對內也有許多問題。例如那些接受他們金錢賄賂而「堅決罷工」的左派工友，就是那個非法「鬥委會」所不容隨便拋棄的「爛包袱」。

如所週知，港共黑幫策動的左派「大罷工」，係由六月份開始，當初號稱「六萬人」，故「大公」等報曾有「千萬萬爲殺向港英」的豪語，後來各方證明，參加罷工的左派分子祇約七、八千人左右，所謂「六萬」是個絕對浮誇的數字。而因港共黑幫一再向左派工人發出「嚴厲保證」，自謂「要錢有錢」，故由六月至今的四個月來，那些左派工人皆可按月向「鬥委會」領取相等於原來薪金的「生活津貼」，「鬥委會」亦多依期照付，類爲「守信」。此項支出，以每月五百萬元計算，「鬥委會」約付出了二千萬元。本來，「各界鬥委」之中有許多是「資產階級」，隨言高以企千萬富翁也大有其人，如果他們眞正「聽毛主席的話」，對罷工分子實行「互相照顧」的「革命精神」，則左派分子既已響應他們的罷工號召於前，他們是有完全責任負起那些「愛國工人」的一切生活的。而以他們擁有的財力，也是應該能夠「勝任愉快」的。可是，從近日港共黑幫的動態看，儘管他們尙未承認失敗，準備「收兵」，但對於左派工人的罷工津貼，似有一筆勾消，置他們死活於不顧之勢。也因此，那些罷工分子的動向如何，又再重新引起社會人士的注視。

關於左派工人有被港共黑幫棄而不顧的跡象，據「工人鬥委會」在「十．二」發表的「告各業工人書」中有說：「我們對處於困境、險境和絕境的失業工人兄弟們，表示萬二分的同情，希望他們團結起來，組織起來，向港英當局要求就業，……失業工人應該明白，坐在家裏，等不到職業，到處求情，也找不到職業，而只有共同鬥爭，迫使港英當局取消一切法西斯的措施，恢復工商業的正常活動，才能有較多的就業機會。」據港共「工人鬥委會」這篇文告，它公開承認有許多失業工人正處於「困境、險境和絕境」，但却不向自稱「要錢有錢」的「鬥委會」要求大力支持，而要「向港英當局要求就業」，則「鬥委會」可能已準備對這些罷工工人實行「政治制水」，似無疑問。諸謂「人窮則呼天，疾病痛苦則呼父母」，當那些左派分子感到罷工結果就是「失業」，而「鬥委會」的罷工津貼又有隨時終止之虞時，他們在「絕境」之中而希望「港英當局」給予「就業」機會，其窮迫無告之情，固可以想見，其乞憐求活之心，亦不難理解。尤其那些有父母妻子需要仰事俯畜的工人，當他們眼看雙親挨餓，兒女失學，涕子啼飢，如何而不絕室徬徨，不可終日呢？

但是，對於左派工人「坐在家裏，等不到職業，到處求情也找不到職業」這問題，我們認爲責任本不在香港政府，則他們「要求就業」便找錯了對象。記得在六月罷工開始時，那些聽命於「鬥委會」指揮驅策的左派工人，不僅自己「意氣風發」地罷工，而且還要脅其他工友參加他們的罷工行列，到處襲擊巴士、電車，指那些安心工作的正義工友爲「漢奸」、「工賊」，這就可見，那時他們對罷工結果根本未予考慮，而且還以能製造大量失業工人隊伍爲得計。還有作爲「鬥委會」喉舌的各左報，它們爲了鼓吹罷工，也把工商百業因左派暴亂所受的不利影響，誇張大宣傳，作爲它們罷工鬥爭的「勝利」。如果左派工人並不否認這些都是事實，那麼，他們今天自甘陷於失業無依的「絕境」，這不正是港共黑幫一手造成的麼？既然他們失業係由「鬥委會」賜予，那又怎好有「鬥委會」不問，反而要向港共黑幫認爲必須「鬥垮鬥臭」的「港英當局」要求「就業」呢？

因此，我們對於那些自願已經陷於「失業絕境」的左派工人，由於他們領過幾個月「罷工津貼」，習慣於游手好閒，爲非作歹，無論是自願抑或被迫，各大公私機構都必視爲可怕分子，敬而遠之。而「港英當局」並不需要開設工廠，那即使對他們表示「同情」，也有「愛莫能助」之嘆。在這種情形下，如果那些左派工人不願坐而待斃，那就祇有在下述兩途，設法解決他們的生活：

一、繼續「聽令」「鬥委會」發給「罷工津貼」，據最近的左報報道，由「鬥委會」向各界勸捐的「鬥爭費」，一共有三千餘萬元，估計尙可支持罷工工人兩個月，一待這些「鬥爭費」花光吃盡後，再「聽令」各左派機構給予他們工作，這是他們應有的「權利」，港共黑幫是無理拒絕的。

二、爲了表示他們「愛國」的決心，索性回去大陸「抓革命，促生產」，「一罷到底」，死而無悔。

左派工人何去何從，你們不妨有所抉擇吧！

北蘇萬五華僑 擯棄中共護照
棉蘭華僑返國籍

【吉隆坡四日中央社專電】據四日自棉蘭抵此旅客透露：在北蘇門答臘境內已有一萬五千餘名華僑擯棄北平僞政權的「護照」。由卅四人組成的棉蘭華僑觀光團，於四日離此取道香港前往台北，他們是一九五二年以來第一批自棉蘭返國訪問的華僑。據觀光團長張煥說：印尼政府對反共華僑態度，已趨友善，他們一行，均已獲得重返印尼入境簽證，但附共份子一旦離開印尼，即不准重返印尼。

中共西南局第一號頭目 李井泉受公開鬥爭 被拖往大會上清算

【東京四日美聯社電】據於星期三日從東京的消息說：中共黨西南局頭子李井泉，在成都被當衆「揪出來」，「罪狀甚多」。

李井泉是前中共中央政治局委員，兼「西南局第一書記」，他並未在北平的「十一」閱兵典禮中露面。

據東京方面所得到的四川電台廣播譯文說，李井泉被帶到一個聚會的席上，參加這個集會的是「西南局」的幹部，軍方領導人物，「紅衛兵」和「無產階級革命分子」（擁毛派）。

該電台的廣播說，大會曾提出證據，證明他曾「長期瘋狂地攻擊毛「主席」並且瘋狂地反對毛澤東思想」。李井泉被指證爲近數月來四川省的狂暴反對行動的頭子。

其他與毛澤東對立的地方共黨頭子的命運和下落，未見透露。附帶說明的有陶鑄和譚震林這兩名「副總理」，以及「西北局第一書記」劉瀾濤，數月來已無音訊。

朱德、「副總理」陳毅和「外長」陳毅這些全部曾在過去數週來備受抨擊的人物，都曾在上星期日晚間的盛慶儀式中出現。這事表明了毛澤東認爲他們的過錯是可原諒的，而不是不可恕的。祇要他們公開認錯和表示願意改過，他們便可以獲准加入毛的隊伍中。

在「十一」慶典中，較少人注意的是「國防部長」林彪之妻葉群的崛起。葉群是「解放軍文化革命小組委員」，在星期日白天和晚上兩次的慶祝儀式中，她都曾公開露面。

關於葉群的底細，少有人知。不過，她的地位尙未比得上在慶儀式中風頭最勁的毛妻江青。

毛政權崩潰加速 大陸正一片混亂
魏外長告知旅美華僑

【紐約三日中央社電】中華民國外交部長魏道明，預言由於中國大陸混亂的結果，毛政權必將提早崩潰。魏道明在代理總領事歐陽兆夫婦爲他舉行的一次接待會中，對約三百位華僑社會的著名人士，作此預言。

首先由僑領致詞，並由紐約中華公所主席致詞，隨即由魏部長發表十五分鐘的演說。

魏道明具有信心的預言，若干共黨和中立會員國，雖始終企圖破壞中華民國，中華民國仍將再度確保它在聯合國的地位。

但是，他說：中華民國代表團將更加奮勉，與友好代表團合作，使共黨和中立國家在今年較去年遭受更重大的失敗。

魏道明說：中國大陸局勢，就是在北平僞政權之內鬥爭所造成的混亂，就是反共勢力的出現。他說，隨着時日的轉移而逐漸擴大的強而且，他們獲得在台灣以及海外的自由中國人士的協助，最後將聯合起來，推翻北平政權。

瓜地馬拉發生地震

【紐約四日美聯社電】據報導：福罕天文台本星期三在太平洋中距離瓜地馬拉二百英里左右的地方，曾發生大劇烈地震。

該台的地震計，在此間時間本星期三下午二時廿二分，錄得首次地震，並在同日下午六時卅分，錄得另次地震。附次地震的強度，在共分十級的測量表上屬於第六級。

蘇一太空人預言 今後五至十年內 人類可降落月球

【莫斯科四日美聯社電】一位蘇俄太空人於星期三日，在蘇俄發射第一枚人造衛星的十週年紀念那天，預言人類將會在今後五或十年內降落月球。美國的太空計劃則預算在今後兩年略多一點的時間內，登陸月球。

俄在三年前環繞地球飛行的蘇俄太空人費奧斯托夫，在蘇俄科學家與列數無數週年紀念文章的其中一篇內，作上述的預言。這些文章強調有人太空站在軌道飛行的發展，而把登陸月球放在次要地位。

這趨於支持較早時的跡象，即蘇俄不再與美國爭先登陸月球。不過，由於蘇俄的太空計劃是極爲機密的，故此外國觀察家們對這事尚未能確定。

紐約州教師聯會 因發動罷教 被裁定有罪

【紐約四日美聯社電】美國紐約州最高法院的法官在本星期三裁定紐約州教師聯合會主席仙克和該共有會員五萬人的聯合會對於紐約市公立學校罷教十四天，犯有藐視法律之罪。

該聯合會每月外兩名職員的控罪，則被法官尼兹裁定不予起訴。

撲滅疥癬發癢　分內 七鐘

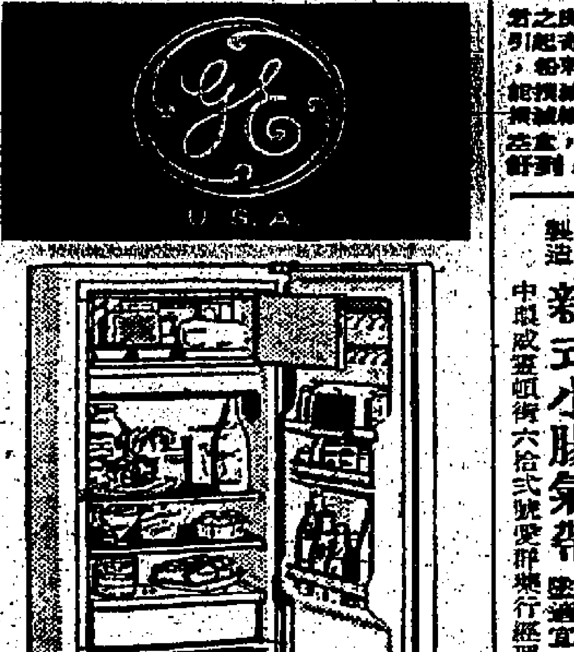
君之皮膚約有五千萬微細發臭毛孔，無數細菌，藏匿其中……引起奇癢，拆裂，疥瘡，脫皮，灼熱，濕疹，腫癢，紅腫……[illegible]……新發明之尼克舒皮膚霜……尼克舒……用以袪除皮膚病之真正原因可也。(3)

普魯復力
德國醫學伊斯勒博士空前新發明
完全無害人身眞正除根現服本藥
普魯復力，爲世界性名風濕疾患權威專家，德國醫學伊斯勒博士 Prof. Dr. W. Eichler 發明，博士以風濕痛苦，多由體內部份機能退化，吸收與排洩作用低減，引起過度尿酸及毒素之侵害，入侵血液，遺患心臟，妨礙肢體，致有未老之人，竟遭腰曲背及半廢之狀，爰領導助手研究多年，卒成功發明本藥，千百年來認爲風濕不能根除之說，從此打破，爲人類放一異彩。
普魯復力，不特能加速尿酸排洩，及溶解體內毒素使之排出，且將速年頑積體內之毒性廢料及致炎性分解產物完全清除，故服後迅速使疼痛，腫脹、僵硬，癱軟無力各狀盡消，恢復強壯、活潑、舒快，使人回復年輕多年之感。
普魯復力說明書縮影
經世界各大醫院實驗，治癒達千萬人，百份之九十九均獲速癒除根。內服安全直達血液及病巢根治，故與止痛一時之麻醉及有害藥物完全不同

風濕
劇烈性　急迫性　嚴重性
骨痛　筋肉　關節　腫痛
科學最新成就 世界獨一無二 除根特效專藥

主治
風濕骨痛，腰痠背痛，坐骨神經痛，四肢走痛，筋肉脹痛，關節炎，指腕及膝蓋關節痛，屈伸艱難，手足無力，腰背及肩膊頸痛，此外一切新久急慢嚴重及劇烈風濕各症。
內有中西文詳細仿單
各大藥行先施公司均有代售

耳聾機
西德製造 新式小腸氣帶
西德製携帶利便賽式新型助聽器恢復聽覺
小腸下墜宜 中環威靈頓街六拾式號愛群藥行經理
$720 $420 $160
(美國疝氣病輸率)


美國奇異牌雪柜
※冷藏格特別濶大
※特備冷藏盆
※濶度祇有24吋
※淨容量共9.5立方呎
售價特平！
優厚分期付款辦法
[illegible]

毋須耽誤時間
遠東設計註冊商行有限公司
專門承辦商行及社團註冊有限公司事務現備有現成有限公司全部章則等祇須辦理轉移手續在廿四小時內註冊完成僅收港幣八百五十元並專門辦理海外商行在香港註冊及本港商行在海外註冊事務如有委託請與本公司接洽
香港大道中卅五號商業大廈九〇三室 電話：二四六四四一．二四六四四二

交通事務處佈告
香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條
新蒲崗交通措施

茲通知駕車人士爲改善新蒲崗區之交通，下列交通措施由本月五日（星期四）上午十時正起生效：

（一）六合街爲由四美街至大有街之單程路；
（二）八達街爲由大有街至七寶街之單程路；
（三）三祝街爲由七寶街至景福街之單程路；
（四）七寶街爲由八達街至六合街之單程路；
（五）康強街爲由爵祿街至崇齡街之單程路；
（六）富源街爲由衍慶街至崇齡街之單程路；
（七）衍慶街爲由富源街至彩虹道之單程路；
（八）寧遠街爲由景福街至崇齡街之單程路；

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通事務處處長 薛璞

海事處佈告　一九六七年第卅三號

茲將海事處佈告一九六七年第卅三號就此取消。

海事處處長梅禮彬

海事處佈告　一九六七年第四十號
救生器具
船隻燃燒煙花，救生圈噴煙標誌，炭鈣化合物救生圈燈及其壽命

根據對超齡煙花所作之試驗，香人獲得通知，現存燃准使用之訊號配料將依照香人處爲此等訊號訂立之規例而可由製成之日起計使用長過附年之時間，如該等訊號係由製造商包裝妥當及在船上存放妥當者。

是以所有該種訊號包括火箭及用於直綫投擲器具之彈藥（唯非炭鈣化合物救生圈燈，此則有無盡之壽命，如保存於良好之情況中）如有一個標許之製造日期印蓋上一九六七年九月一日或以後之日期者可以作爲符合三年指非現時附年之規例。

此項煙花壽命之延長視乎包裝及存放妥當並且時常保存於良好情況中而定。

除非根據其情形而需早些轉換，救生圈噴煙標誌（獨齒利「救生圈標誌」及丙斯數式士「船邊跌下者」及救生圈噴煙訊號）亦應由一九六七年九月一日起計三年轉換一次。

海事處處長梅禮彬

先慈黃母梁老太夫人痛於公曆一九六七年十月二日下午六時卅分壽終瑪麗醫院，積閏享壽八十有五歲，奉移北角香港殯儀館治喪，擇本月六日（星期五）下午一時大殮，二時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場，哀此報聞

棘人　黃錦昭　媳　余珏
　　　　錦暉　　　梁淑玲
女　婉芳（婿鄭光）
　　婉貞（婿鄭永堅）
　　婉芬（婿譚錫權）
孫男　健生　偉生　耀生
孫女　淑華　佩瑤　淑娟　佩文　淑儀
泣告

治喪處：北角香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：七一八二二六一一八

痔漏虫病專科
黃東華
專醫
虫　寿
最新儀器，免費驗查，即診即知，女界有女助理外埠配藥郵寄（星期日下午休息）七八二三一七
面黃肌瘦　頭暈氣喘　心跳失眠　腹脹肚痛　食慾失常　有此病狀　一服見效
新久痔瘍　不用刀割　中藥敷治　自動脫除　行坐照常　絕無痛苦　數日痊癒　保證根治
九龍彌敦道二〇二號二樓　每日十時至午一時
港英皇道水星街十七號二樓（近成和街電車站）（倫敦戲院對面）下午二時至七時　電話：六七四六九一

香港中文報廣告員聯誼會主辦 廣告員免費速成訓練班 招生

本會爲造就中文廣告人材，開辦免費速成訓練班，以三個月爲一期，以優秀師資，實用教材速成講授，凡畢期試成績優良者，可由本會介紹到各大中文報社廣告課任職，即日開始報名，星期六截止。有志從事廣告行業而具有高中程度之男女青年，可在每日下午四時至八時，到下列地址報名取閱，然後按報名地點報名：香港區：(一)鴻興街　九龍區：旺角上海街七〇九號地下李子飛醫館。
主任教授：任津年、李茂祥、鄭光劍、姚玉祥、許流鳳、黎鵬泳。
教授：林家鋒、李柏洪、何嘉、李威珊、馮雄、陳民、歐陽沛、李卓、孫唐瑞、陳炳輝。

海員通告　一九六七年第四十七號
爲香港領海維多利亞港挖泥事

日期：一九六七年十月六日起至另行通告止
位置：（甲）一百噸臂起重機位於 北緯廿二度十八分十三秒 東經一一四度十一分十四秒
（乙）由（甲）起計二零七度距離六點九萬保
（丙）由（甲）起計一八三度半距離五點四萬保
（丁）由（甲）起計一七八度半距離七點二萬保
（戊）由（甲）起計一八三度半距離七點九萬保
（己）由（甲）起計一九九度距離八點八萬保

地區：大網與銅鑼灣之間
詳情：將於以直線聯接乙丙丁戊已各位置爲界之地區內挖泥。
備註：進行此項工程之船隻將依照一九五三年商船（港口管理）規則第卅一條之規定而展示訊號。所有船隻在駛近此地區時應以最慢速率航行及採取一切必要之預防措施。
有關海圖：一四五九
主管機關：香港海事處

海事處處長梅禮彬

海事處佈告　一九六七年第三十九號
圓型船首之警告訊號

圓型船首是船身之一種特點。此類船隻業有增加。對此種船舶所能採取之小型船隻本身，小型船隻或拖輪在該船首突出部份下面移動時受到損毀。

因此若干船隻在其左舷前部已習慣加裝有一個圓型船首之警告訊號。
該訊號之特徵如下：

日間：一條塗紅白相間二十公分闊（約八英吋）之帶，在船首之每邊，直徑八公分（約三英吋）。
夜間：一盞黃色燈，在船首，於下由水平面與船首底相接處約二公尺（約六英尺）須加以遮擋，但到船舷不能看見。

此訊號可在本港水域，航行中，已下碇或繫於碼頭之船隻上看見。
此訊號現予以公佈，俾本地及港海船隻之船長知所遵從。

海事處處長梅禮彬

更換姓名啟事

啓者史密夫碧運向稱容碧運，現於一九六七年九月一日立契爲據廢棄及取消其以前之姓名容碧運而祇用史密夫碧運爲其姓名，特此登報週知
史密夫碧運代表律師
恒昌大廈二一〇四室

更換姓名啟事

啓者陳惠英向稱黃惠英，現住九龍廣東道四十號A八樓已於一九六七年九月廿八日立契爲據廢棄及取消其以前之姓名而祇用陳惠英爲其姓名，特此登報週知
卓惠英代表律師鄧川律師行啓
恒昌大廈一一〇四室

取銷婚約

陳保鍾與楊淑卿小姐因感情不相投，經雙方家長同意，完全自願雙方解除婚約，日後各不追究，特登報聲明。
陳保鍾　楊淑卿　謹啓

民國五十六年十月四日

申請入英籍啟事

蘇玲嫻(SO LING HAN)又名(WENDY SO)現住香港九龍又一村海棠路五十六號A地下，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啟事

任達明(YAM TAT MING)現住香港中環士丹頓街四十號三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啟事

王友眞(WONG YAU CHUN)現住九龍尖沙咀加連威老道四十號三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啟事

梁昭(LEUNG CHIU)現住九龍彌敦道232號華英昌大廈十樓座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啟事

周君麟(CHOW KWEN LIN)現住九龍運動場道十四號四樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

布朗申明英國立場 決不促美停炸北越

泰外長稱未獲保証前不能停炸

【英國・斯卡堡三日法新社電】英外相布朗本夜在此間說，如果英國脫離美國的政策或要求無條件停止轟炸北越，則英國將喪失在越南爲和平而工作的每一項機會。布朗在聯合國協會會議發表演說。他說：「我雖盡力而爲，俾使越南戰爭因此獲得停止的局勢。我們以使到越南人員一起參加各項會談。我不相信這些轟炸或者要求美國單獨停止轟炸，將有助於達成此事。我所希望得到的，就是由我所信任的人士獲得關於顯示如果停止轟炸，則河內將如何做法的一些跡象。」

【英國・斯卡堡四日路透社電】英國執政黨工黨，今日呼籲政府不要再贊同美國的越南政策。工黨領袖受到一次大敗，該黨左翼分子所提出的議案，在工黨年會中獲得通過，投票結果是二百七十五萬二千票對二百六十三萬三千票，相差一十一萬九千票之多。雖則外長布朗指出，此舉對促進和平談判無幫助，但是該議案仍被通過。工黨年會又反對黨領袖，呼籲把希臘逐出北大西洋公約組織，如果希臘仍由軍人執政團控制的話。

【紐約三日法新社電】泰國外交部長乃他納今日說，他的國家與亞洲其他發展國家，均反對在河內未作和談保証之下，停止美國轟炸北越的行動。乃他納外長在接受全國電視廣播訪問中發表演說時，指責北越派遣受過訓練的人員進入泰國和寮國。這是共黨侵畧南越及其他亞洲國家計劃的一部份。他補充說，我認爲轟炸北越及其他抵抗北越侵畧的一切措施，均是針對結束共黨不僅對南越而且對泰國、寮國及其他亞洲國家進行侵畧方式。

【華盛頓三日法新社電】國務卿魯斯克今日重申美國的立場說，北越對於倘若美國停止轟炸，還沒有絲毫表示它將採取甚麼態度。魯斯克赴紐約出席聯大會議一周後返回此間時，對記者作上項說法。這位國務卿說：他在紐約和五十個國家外長會談時，對中東危機尤較越戰重視。魯斯克說：當雙方會談時，若干外長提出重新檢討美國轟炸北越政策的問題，這是一種較普遍的趨勢，但是他說，好些外長私人表示的立場，卻與他們在公開場合表示的立場不同。

【華盛頓三日法新社電】國務卿魯斯克在聯合國逗留十天後返抵華盛頓，他今天說：聯合國代表對中東比較越南更加關懷。魯斯克說：他在訪問聯合國期間，曾與約五十個外交部長會談。他說：美國停止轟炸北越的問題，在這些會談中被提出，但各外交首長私下和公開採取不同的路綫。

指可蘭經遭受褻瀆 喀什米爾發生暴動

回教學生千餘人與警察衝突

【喀什米爾史林那加四日合衆國際社電】成千的回教學生星期二在此間暴動，抗議可蘭經遭受當地一間女校褻瀆。示威者呼喊巴基斯坦口號和攜着黑旗作爲哀悼的象徵，抗議所謂褻瀆聖物的暴行。遊行隊伍，在市內亂竄。

他們用石塊投擲載有印度和警察的卡車，警察向空中開槍和使用催淚彈驅散羣衆。據說十餘名警員受傷。警方說：在暴動蔓延時，全市商店關閉，星期二晚局勢緊張。

【史林那加四日路透社電】喀什米爾當局昨晚在史林那加古城，實施十七小時宵禁，該處一羣回教學生，示威抗議可蘭經之遭褻瀆，警察曾開槍射擊，兩人與三十名警察與學生及共支持者發生衝突，示威者投擲石頭，打碎道路汽車及軍車的窗戶。喀什米爾之巴斯路丁昨晚在斯林那加古老回教堂沙威丹之大規模回教集會發表演說，在該教堂中一具屍體舉行出殯。他宣佈：今天，所有的商業機構關閉，以紀念被殺者。並說：晚，古城動亂擴大規模，警察駐守，配有鋼盔之警察在街上巡邏。政府發言人說：昨天示威是上月喀什米爾印度教徒對一印度女郎與一回教男子結婚的示威運動及引起一連串反應的一部份。

南越元首阮文紹將提文人任總理

【西貢四日美聯社電】南越當選總統阮文紹說，他將提名一位文人作爲南越總理，但拒絕透露他的身份，因爲現在宣佈尚早。

阮文紹將軍星期二晚說，南越總理與內閣人選，將於十一月一日以前宣佈。十一月一日爲一九六三年推翻吳廷琰獨裁政權週年紀念，現成爲每年的國慶紀念日。阮文紹將軍在一個有當選副總統阮高祺出席的招待會上對記者說，他們四年一任的就職典禮，預定於十一月初舉行。

阮高祺說，他曾請求有全權革除軍隊與政府中的貪污，阮文紹將軍已同意此事。故此在未來的四年中，阮高祺說，我將致力於剷除軍隊與政府的貪污現象。

印尼決心改革經濟 必可博取外商投資

美經濟專家認爲

【華盛頓四日合衆國際社電】美國經濟專家說，印尼政府已表現出有決心，重行穩定該國的經濟。

美國觀察家又說，蘇哈圖政府亦在努力工作，以「再行贏取國外商人向印尼投資與貿易的信心」。

該報導指出一九六七年財政緊縮措施，於遏止通貨膨脹方面，大有裨益。但該報導又說，「印尼若要成功，必須繼續採取嚴厲措施，並同時開發新的資源。」

美國官方說：「過去一年來，因爲以前受摧殘的各立企業要現代化，而政府建設以及其他投資事業，都在蟄伏，所以失業人數大爲增加。」

該報導說，蘇哈圖政府正在尋求方法，以使一九六八年時，全國產品總量能跟上人口增加率。

政府正在討論研究印尼原料基本農業，和礦業的發展，以策劃一項一九六九—七三的五年計劃。

美國官方說，印尼政府過去一年來的進步，已令美國提高東南亞地區性安全，及改善該區經濟前途的希望，得到部份實現。

東京三和銀行假支票 台銀又發現有十九張

【東京四日時事社電】三和銀行新宿支店假支票十二張在東京大阪，愛知等地發現後，由於此種假支票均係由台灣寄來，故日本警察廳正通過國際刑事警察組織，要求台灣警察當局協助搜查。據三日夜晚，台北市台灣銀行台北分行給三和銀行新宿支店的聯系說：台灣銀行也發現與此相同的假支票十九張。據台灣銀行的聯系說，十九張假支票中，面額爲三十萬日元、四十萬日元、五十萬日元及六十萬日元四種，合計八百九十萬日元。發支人爲吉田猶一。支票號碼爲自六三〇七至六三二〇間的十九張。在東京發現的四張假支票，其號碼也包括在上記數字內。因此，日本發現的假支票與此間類號無疑問。由於台北亦發現此種假支票，所以日本有關方面認爲台灣警方對此案的偵查，將有進展。

英國政府經濟政策 工黨會議勉强通過

【英國斯卡堡三日法新社電】此間工黨會議，今天勉强的通過英首相威爾遜各項的經濟政策。兩項擁護反政府的議案，一如所預期的一樣，曾以相當多的票數差額受到否決。但關於擁護支持各項政策的第三項動議，則勉强獲得通過。對政府各項經濟政策表示遺憾的一項左翼動議，以三、九九七、〇〇〇票對二、三二四、〇〇〇票，遭受否決。對威爾遜物價與入息政策表示反對的汽鍋製造者聯合會提案，則以三、八六〇、〇〇〇票對二、五三五、〇〇〇票被擊敗。關於要求制定法案，規定週薪至少爲十五鎊的第四項議案，亦已受到否決。

倫敦股市挺昇

黃金儲備九月份降低 四月以來減二億餘鎊

【倫敦三日路透社電】倫敦證券交易所股票强價，今一連兩日，本日收市時，股價雖企。開盤後不久，搶購結果，許多股票漲到空前高價。

英國黃金儲備九月份降九百萬鎊宣佈後，買家雖微感失望，仍然不足以影響看好的心理。

【倫敦三日路透社電】倫敦股票市場本日收盤時企穩，開盤後不久，買家搶購，十時許後，購者較疏，若干種股票稍減吃香，但近收盤時，買家復踴躍，股價約與本日最高價時不相上下，許多股票漲至空前高價。

【倫敦三日路透社電】本日英財政部宣佈：上月英國的黃金與美元儲備減了九百萬鎊，下降到兩年餘來的最低點。總儲備現爲九億七千六百萬鎊。一九六五年八月曾跌至九億二千三百萬鎊。但金融專家們說：上月（九月）市況平靜，加以季節性因素，不足爲奇。英儲備下降，實爲蘇彝士運河繼續封鎖，加以罷工影響。自四月以來，該儲備共減少二億四千萬鎊，但五月份下降了一億六千一百萬鎊後，降勢即轉緩。

【巴黎三日路透社電】本日法國財政部宣佈：法國黃金和可兌換外幣儲備上月增加五千五百萬法郎（約四百萬鎊）。于是本年首三季中，該項儲備增加四億四千六百萬法郎（約三千二百六十萬鎊）。

【倫敦四日合衆國際社電】隨着九月份的黃金和美元貯備數字下跌之後，英鎊滙價今日亦稍跌。開市時英鎊滙價爲兩元七角八分二五，迅即跌到二點七八一九美元，買賣兩淡。過去的買賣中，隨着黃金貯藏額的公佈而動盪之後，英鎊滙價在收市時爲二點七八四三又四分之三美元。

米奇龍尼突然暈厥

【好萊塢三日路透社電】好萊塢男明星米奇龍尼，昨晚在家中暈厥之後，今天在此間醫院情況令人滿意得很。他因爲「精神疲勞」在想約醫院接受治療。各醫生計劃於本日檢查後爲其施行各項檢查。米奇龍尼的經理人說：那個明星在九個月以來卽已工作不停。

麥爾康薩金特逝世

【倫敦三日路透社電】英國極負盛譽的指揮家麥爾康薩金特爵士，今天在他的倫敦寓所中逝世，享年七十二歲。麥氏曾於八月間動過一次胆囊結石手術，但一直未能復元。他對指揮大合唱尤爲出色，曾多次赴世界各地指揮樂隊演出，曾被視爲英國的「音樂巡迴大使」。

高華德表示有信心 美將迅速贏得越戰

【康涅狄格州史托爾斯城三日美聯社電】前美國參院議員高華德相信，美國將在越南獲得勝利，隨後并將度過十年的時間，「不致受到襲擊」。

那個一九六四年共和黨總統候選人，於星期一晚在康涅狄格大學告知三千七百名學生說：「我們將在越南比我們所認爲希，爲較快的速度在越南贏得戰爭。」

據高華德說：「美國一經獲得勝利，則我們將容易看見再有十年或者八年，沒有受到襲擊。」

亞洲影展決繼續舉行

下屆地點將在非或韓

【東京四日路透社電】第十四屆亞洲電影節已在這裡結束。一項公佈說：亞洲電影製片人協會已一致決定繼續舉辦電影節。明年的電影節將在漢城或馬尼剌舉行。該協會並批准印尼入會，使該會會員國家增加至九個。目前的會員是：中華民國、香港、泰國、新加坡、菲律賓、南韓、南越和日本。

泰參謀總長昨抵台訪問

【台北四日中央社電】泰國最高統帥部參謀總長乃他威上將於今（四）日下午從漢城飛到台北，作八天的訪問，乃他威上將到達台北時，參謀總長高魁元上將，曾以隆重軍禮歡迎。談到共黨在泰國的滲透情形時，乃他威上將對記者說：由於泰國採取的行動，比共黨快，因此共黨在泰國只是「死的共黨」。隨同乃他威上將訪華的還有他的女公子和隨員席沙上校和安納上校，他們預定十一日離華。

巴士失事與火車相撞

美國內布拉斯加州濟濟鐵路地方，一輛校車與一列貨運火車相撞，最少有四名學童喪生，六名受傷。圖爲該輛校車的破壞情形。（美聯社無綫電傳眞）

立委谷正鼎呼籲政府 加强對大陸羣衆領導

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】外交部長沈昌煥目前在立法院答覆立委谷正鼎的一項質詢時說，當前大陸上的反毛鬥爭，在骨子裏正是反毛反共的鬥爭，反毛反共的力量已日益龐大。政府正有效的領導着大陸上的反共力量。

谷正鼎委員的質詢，對大陸上反毛反共的鬥爭分析甚詳，指出中共今日正面對着一個「羣衆性」和「人民性」的內戰，因此呼籲政府加强對大陸羣衆有組織的領導。他並在分析國際形勢與大陸動亂以後，建議外交當局呼籲美國放棄與中共和解的幻想，斷絕和中止與中共的公開或秘密的接觸。沈錡次長在答覆這項質詢時說，谷委員的分析，和政府對外交途徑向友邦對大陸動亂情勢的分析相同。

谷委員在質詢中說：「以目前情勢來說，美、俄之間有矛盾，匪、俄之間有矛盾，而共匪又視美、俄爲敵，美、俄也視共匪爲敵。如最近蘇俄與美國建立反飛彈系統，使軍備競賽進入新境。雖彼此各懷敵意，但美、俄都將保爲防止共匪爲核子飛彈之共同假想敵人。」

他分析大陸動亂情勢：「共匪的神經中樞」黨的組織」，已被毛匪搗毀。而毛匪的個人偶像又被反毛派搗毀，共匪已無精神維繫的中心，一定要演成內戰，並對外冒險。現在大陸到處是一片武鬥之聲，武鬥的雙方都以機槍大砲互轟，參加的人數動以萬計。不過這種內戰不是單純的軍隊與軍隊的對壘戰。共匪今日的內戰是『羣衆性』、『人民性』的內戰。我們看匪區每一處的武鬥都不完全是軍隊，而是一羣紅衛兵與工農羣衆之戰。無可否認今日大陸上參加武鬥的羣衆，逐都是擁毛派與反毛派所發動而來，但是，羣衆固然可以利用於一時，可是到了某種程度，利用羣衆的人，能否控制羣衆，就是問題。據報載，匪區許多勞改犯已經釋放了出來，各地大批農民都洶湧的湧向城市。

「現在共匪的組織已經內潰，由於奪權，黨政軍自己與自己對立起來，這給予人民一個動的好機會，再加上共匪奪權的雙方，都想利用羣衆作手段，又從而鼓動之。所以就造成今日大陸到處一片混亂。到處一片武鬥的情況。我們從歷史，看羣衆大動亂的初期，無知盲動或受着反動勢力的利用，這都是免不了的，可是經過一個時期，大動亂的羣衆就會找到自己的方向，產生自己的組織與領導者，排除一切壓迫他們的力量。

「不過，毛共的奪權鬥爭觸發了大陸人民基於反共心理而來的大動亂，目前尚未形成一個獨立的有組織，有計劃，有領導的行動，只是在反毛或擁毛的藉口下，亂鬥亂打以發洩他們的憤怒。可是匪黨已不能控制這一羣衆暴動，且它還團結黨政軍力量以鎮壓了『而面對浩無邊際的』羣衆動亂之海，匪的軍隊也顯得渺小而無能爲力。而況匪軍又是分裂的，各地的武鬥都有匪軍直接間接的參加。」

谷委員預測大陸形勢，將來有三種發展：㈠毛匪憑藉槍桿把反毛派和一切動亂鎮壓下去。㈡反毛的修正派與蘇俄勾結倒毛匪，控制了羣衆。㈢廣大的反共人民產生自己的組織，在我政府領導之下打倒共匪，建設三民主義的中國。第一種發展是不可能的，毛匪的失敗已經注定。第二種發展必須提防，因爲假如修正主義在大陸得勢，那是俄帝勢力之擴大，加强了對中國與世界，那是一種莫大的災禍。所以我們對大陸的指導方針，應該是一面倒毛，一面防止修正主義之出現，要使毛匪滅亡之後，共產制度即根絕於大陸。」

他強調：「大陸形勢的發展，關係於中國前途與人類命運者甚大。面對這樣形勢，我們應在軍事上，政治上，心理作戰上促成大陸形勢有利於我們的方向發展，防止不利於我們的可能發生，實在是一件重要的課題。」

所以，他呼籲：「我希望政府要認識與掌握目前大陸動亂的『羣衆性』，要普遍的號召，要在敵後扶植能領導羣衆的幹部，使大陸上的羣衆動亂形成組織，才能於反攻時收裏應外合之效。」

奇妙整牙術

不須拔脫，不須套夾，不須强力，自然可使不整齊的牙齒完全改觀的技術，擺脫了慣常的方法，使齒科創出新天地。預料其他國家不久也會學習及使用。

・健民・

不久以前，一位密蘇里州名叫珍妮的年輕女子，往三藩市牙醫處求治療，她有着烈藍的眼睛，棕色的頭髮，基本上有着美麗的面龐，可惜的是，大部份的男士們，都注意她那滿口不整齊的牙齒，她已經二十三歲了，還嫁杳無期。

經牙醫仔細的觀察後，告訴她說：「齒帶？」她吃驚的說，「醫生，如果把金絲和齒帶安裝到我的牙齒上，豈非更惹人注目？」

「並不，」牙醫答：「決不會被人看到！」她在疑懼參半之中，同意接受手術。

在一個月中，她的屈牙開始消失，三個月內，她的內向自卑感漸漸減退，十八個月內，她的牙齒已經變得整齊了。

以前，由於她的牙齒難看，使她在心理與性格上起了不正常的變化。在牙醫施手術後，她似乎變成了一個新人。其實，牙醫對她所做的，是把她的牙齒弄齊的，但所用的技術，卻是當前牙科學界的新發明。在傳統上，對於突出的牙齒，祇是用力將它拉回原位。可是，新辦法卻是讓自然的力量，使它生得整齊。所用的技術是很精密的，同時不痛楚。在整牙技術上所用的牙帶，是不易見的和可移動的，同時套上後沒有不舒服的感覺。

目前，這種治療方法，已經在美國和歐洲各地施用。這手術對於慣爲人整牙的醫生，與其說是驚奇，不若說是「震動」。一位紐約的牙醫說：「當你第一次見到這種最新的手術後，我一夜不能成眠，特別是想到我過去爲病人整牙的經過。」

現代美國，幾乎每五人之中，就有一位是因牙齒不正，彎曲或偏邪，而需要接受整牙手術的。因爲牙齒所產生的下顎，臉上部的肌肉和骨骼不規則，不正常方面忽略的話，或可能產生嚴重的問題，破壞食物和消化的機能，影響咀嚼和活動的正常生長，也可使牙齒敗壞的速度，如加牙齒生長的不正常，會損傷牙肉，甚至由於牙肉損害而引起發炎的。牙齒的畸形，又可以招致說話時的困難，包括發音不清和字句相連。更重要的，由於畸形的牙齒，會使人的情感發生困惱。

慣常的整牙方法，固然也能消除以上這些麻煩，但是，仍然有許多麻煩，像：爲了治療要把牙齒拔掉。強迫患者帶上牙套，使他們精神痛苦。

任何一位有過身份記號經驗的人都知道，這祇是它殘酷一面的微小補償而已。牙醫們所謂的手術，是一連串的痛苦程序，例如在搖動、轉動、牽曳和移動，把牙齒逐個的分開，然後再帶上一個環繞牙齒的金屬帶子。牙齒上面再冠以套子，然後又用鐵絲把它們連結起來。再以拉緊或放鬆這鐵絲，適當的壓力，將牙齒再排列起來。

這就是傳統上慣用的整牙方法。如果能夠奏效的話，那要看整牙醫生的高明程度。因爲壓力太大會破壞牙根和其周緣的肌肉組織。在這方面，這最精巧的整牙醫師，都會發生困難的。瑪克斯．西格爾博士，紐約最出名的牙科專家說：「在最佳的情況之下，這種相對的壓力，是對牙齒和它週遭的基本結構的一種襲擊，時常會產生本能的報復。」

這種報復，能夠產生牙肉發炎，骨骼發炎，變空穴，甚或又是牙齒恢復到以前的不規則狀態。

新式帶子和技術，均以克勞澤博士爲名。他以九十歲的高齡，仍然在新奧爾良行醫。事實上，他的新技術的完成，已經有五十多年的歷史，不過，僅在過去的幾年才在整牙技術中，產生了重大的影響。

誠如克勞澤博士和他的學生的解釋：這新的理論祇有一點與慣所用的整牙手術的理論相等。就是，牙齒的不規則和七上八落的情形，是由於牙肉不夠空間所致。爲了治療這一畸形，習慣上的整牙醫術的辦法是：將牙齒移動，使牙肉有足夠的空間，不致讓牙齒因了擠迫而突出或歪出來。所以，他們要用帶子與鐵絲，對之施以壓力。

克勞澤博士的方法禁止拔牙。他的技術是將牙床弄闊，然後，讓自然的力量使牙齒移動。牙齒祇是爲自然的協助者，並非是主使人。

由於克勞澤治療方法，是以牙齒及整個面部結構的一部份。所以，他們手術進行的第一步是檢查，俾充份了解患者在開口、閉口，以及捲舌等一切活動的情況，然後，再對牙牀作精確的量度，以備照射X光。這類X光的照射，不僅包括每一隻牙齒，甚至連臉頰骨，並且是從各種不同的角度來照射的。最後，做牙齒模形，由此而造成一副膠質的套子。

從這個測的診斷中，發生製造合用的帶子。這「帶子」祇是一個名詞而已。技術上稱之爲「克勞澤可移動用品」。它僅是一條極細長的金鏈，嵌於牙牀內層，有時也嵌在外層，但在牙肉下面，根本無法看到。由於這鏈子並非釘在牙肉上，祇是貼在牙肉上，所以根本不需要金屬板和金屬環來控制。這條金鏈，不會使人產生不舒服的感覺。不過，有時它會自己滑了出來。

這金鏈的好處，是可以隨着自然肌肉生長的力量，給予適當的壓力，不像傳統上慣用的整牙方法，其壓力很不調和。如此，牙牀就會逐漸給予正常的牙齒空間。當初開始變闊時，牙齒本身自然而然的移正了位置。尤其重要的是：這種給予牙肉的壓力，是由說話、呼吸、吞嚥等自然而然產生的。

紐約牙醫瑪摩斯如此說：「爲那些由於整修牙齒而遭到很大痛苦的患者，這新的辦法不啻是一種福音。很多牙醫，對克勞澤移動的帶子感到神奇。它不但能自然的力量，給以適當的空間，同時，牙齒的生長的新形態，也是正常的。它可以使牙齒上下左右的移動，然可以使之再生牙齒，如果牙齒生得太密，它可以使之疏低，它可以使鋸一或全體的牙齒再立，誇張成分組，另外，它又可以使面部畸的畸形成不美觀，加以糾正。」（未完）

野獸逼真標本世界馳名

東非最特出的出口貨

一個到非洲去打獵的人，怎樣把他所打死的象、獅、蛇和其他較小的野獸，帶返他本國呢？看來似乎沒有困難。在離開奈羅比之前，打獵者祇須光顧沈瑪曼的工廠。沈瑪曼的標本製作是世界馳名的，來自各國的打獵者，都欣賞他的專門技術。

假如你獵得一頭獅子。牠是一件好標本。你想把牠製成標本，帶回去作紀念品。你想所製成的標本是逼真的，張牙舞爪，作攻擊狀，一如你開槍擊中牠頭部的情形。你祇須把這頭巨獸的屍體帶到沈瑪曼的工廠，並可站着看那些專家們工作。

他們先脫除獅子的皮，把它洗淨和加上防腐劑。脫皮工作，需要極度的謹慎，以及對各種野獸的清楚認識。總之，他們用牠的身體上其他部份的皮，來修補彈洞，跟着是頭部的處理，它被洗滌乾淨。眼睛被裝置了，耳朵也被弄成豎起來。

在處理獸皮的同時，另一些人，依照這頭巨獸的體積，製造一個框架，大小絲毫不差。獸皮鋪上這框架上，抹緊黏土，便與活的無異。他們跟着放好頭部的位置。如果你要使牠張口露齒，作欲噬狀，牠的口也被張開。處理工作是需要的，而且收費更多。標本製成了，然後添補彈痕和爪。

沈瑪曼的工廠，能夠利用各種野獸來製造各種紀念品。例如獅皮可製地毯或帳褥，象腳可作傢俬，較小的野獸的腳可製煙灰碟或燭台。沈瑪曼說：「最暢銷的是出口生意，銷路陸續增加，手袋、銀包，以及小傢俬，特別是出口生意。去年我們替外來的遊客做了價值六萬鎊的工作。」

如果你不想自己開槍射殺一頭獅，你仍可帶一頭獅子回去向親友們誇耀。沈瑪曼有各種野獸標本出售呢。（呈）

下圖爲工人把獸皮浸防腐劑

美每天槍殺五十人

自一九零零年以來，枉死的美國人，較諸參加戰爭的陣亡人數還多。

・兵丁・

每天有五十名美國人，在本國被人槍殺斃命。爲何這個在保衛和平與自由及追求幸福的國家，在國內卻這麼沉溺於暴行呢？

作此答案的其中一人，是美國聯邦調查局局長胡佛。他說：「平民太易取得武器，是美國犯罪案件的一項重要因素，是社會需要密切檢討的一個問題……」。

他的忠言是適用於美國每天發生的槍殺案，新近的一宗事件，美國納粹領袖洛克威爾被狙擊手殺死。但是，實際上胡佛在一九六三年六月間提出此項警告，那是甘迺迪遇刺之前五個月。

洛克威爾之被殺，很少人落淚，但是這不能遮瞞做領袖的風險，即使在一個素來鼓吹自由與正義的國家，甘迺迪總統的被刺，震動整個世界，沒有其他的文明國家，曾喪失四個遇刺的領袖，而且都是遭暗殺的。至於意圖行刺其他總統不遂的次數，尚未計算在內。但參議員羅拔甘迺迪現時仍要說服紐約市議會，修訂出售步槍及獵槍的法例，他把這些條例稱爲「城市暴徒的工具，涼血兇手的器械」。

羅拔甘迺迪說：「如果我們不能通過這些限制出售槍械的法例，我們得準備替更多警察及更多小孩簽署死亡證件，他們將會陷入明日的交叉火網中。」黑人好戰份子布朗，因在飛機的行李內，攜有一支加賓槍，等候審判。最近在紐約的革命行動運動總部，抄獲一小批軍用武器。在底特律最近發生暴動時，國民警衛軍奉命不得裝上子彈，因爲他們「愛好扣扳機……瘋狂用槍」。

購置槍械如拾草芥

美國司法部說，幾乎到處的售槍商人，都設售可以放在口袋或女人手袋的小手槍。在邁亞密市，一名廿三歲的汽車駕駛人，駕車東奔西竄，以兩柄手槍亂射，其中一位傷者說：「他好像是開槍尋求刺激。」作家卡爾巴高說：一九六六年所弄的「攜槍的權利」一書內，他指出「一種奇怪的攜槍時疫久已在美國流行」。

自一九零零年以來，據紀錄顯示，有七十五萬美國人被槍殺斃命。這個死亡數字，超過由美國內戰以迄越戰的陣亡數字總和。美國每天有五十人遭槍擊致命，每三十分鐘一人被槍殺，每年死於槍下的一萬七千人。沒有任何其他的文明國家，比得上美國這麼容易弄槍到手。

估計美國有五千萬支私人槍械。作家巴高說：「美國家庭是世界上私有槍械的最大軍火庫。」

「當然，並非火器是美國一切暴行的責任，但聯邦調查局長胡佛說得好，槍射及研究謀殺的動機後，發現容易取槍，可驅使槍主隨意殺人。」

細察謀殺數字較少的其他西方國家，美國人似乎住在國外更安全。但是，美國尚沒有那一個州制訂有效的法律，至少做到使人不易取得槍枝。獲得槍械不比領取狗牌照，打獵執照，或汽車牌照爲困難。也許有人說，限制售槍法律不能阻遏罪犯去取得一枝槍的決心，但是人們不能使用少數人相信自由受惜，而把溫細法律撕破。對付美國城市街頭槍擊及暴動的第一個步驟，應該在法律上作合理的修訂出售槍械的限制，胡佛及羅拔甘迺迪所意的事情，是值得考慮的。

做夢有益身心

消滅腦部負擔

許多聲稱沒有做夢的人，事實上，他們祇是不知道。

・胡荻・

一位被實驗者躺臥在一張實驗牀上，頭部接上兩根電綫，來測錄他的腦波和眼球轉動的情形。

忽然，眼球從上另現，這個人的眼睛在迅速而緊張地從一邊向另一邊，轉來轉去。

於是，科學家把他叫醒，並向他說：「我敢打賭，你剛才夢見在看一場網球賽。」他說對了，這項實驗是成功了。

上述是夢的科學研究的一部份。現在，已有越來越多的科學家，對夢的研究感到興趣。

關於夢，長期來都被認爲是對睡眠及腦部休息的一種困擾。但是，現在它卻被認爲是人體一項十分重要的活動。

沒有夢，一個人可能會瘋狂。因爲夢給腦部提供一個安全活門，可以消除日常生活中的緊張與煩累。

夢的重要性，首由兩項分析的實驗顯示出來。一位美國人曾作連續九天九小時不睡眠的實驗，另一人則作了十六天十小時的不睡眠紀錄。但是，兩人在睡眠中的跡像表示，他們在一醒着的時候做夢」。

實際紀錄表示，每個人在睡眠中都會做夢，甚至那些聲稱從未做夢的人也不例外，因爲那是因爲他們不知道而已。

科學家們可以依據眼球的活動情形，說出睡眠者的夢境。在實驗過程中，醫生在被實驗者的眼球開始轉動時就叫醒他們。他們大多說時是在做夢。在眼睛不轉動時被叫醒的人，則大多不是在做夢。

他們並發現，平均每個人一夜要做五次夢。

這事可以解釋，爲甚麼失眠者使用安眠藥時，時常會有嚴重的情緒上的困擾。因爲安眠藥不但減少正常的睡眠，它「壓縮」大腦，阻止正在做夢。

加州史丹福大學的夢學博士，是一位有解決夢的睡眠研究家，他發現一些因腦部受傷而不能做夢的人，在幾個星期內就陷於精神困擾的狀態。

[illegible]

其他一些幫助入睡的方法是：如有可能，每晚在一定的時間中上床睡覺，[illegible]

古巴游擊專家柴古瓦拉之謎

拉丁美洲神秘人物

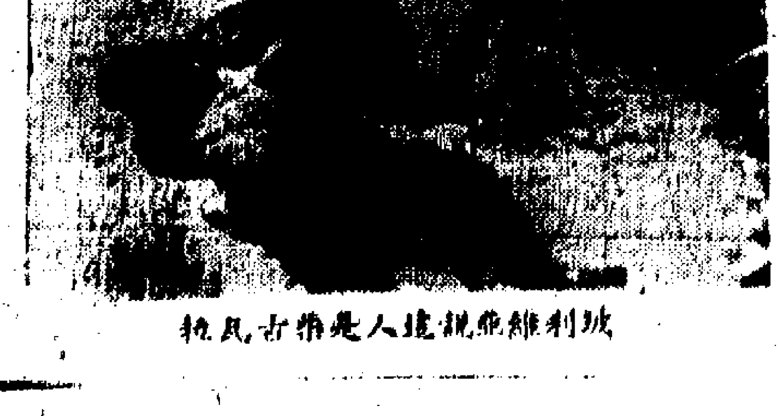
・文生・

兩年以來，在中、南美洲，祇要你問一句：「柴古瓦拉在那裡？」便可能引起一場爭辯。上週，在玻國的叢林沙漠地區之內，兩小隊的外交家對這個問題努力加以解答：一位[illegible]仍存在，在玻利維亞與其他[illegible]。」

事實上，柴的行蹤，是上週舉行的美洲國家組織特別會議的主題。該次會議，是由委內瑞拉召集，以應付加斯特羅在拉丁美洲顛覆的那些行動。但一開始，會議便被玻利維亞外長瓦爾維達，雅浮搶了鋒頭。玻利維亞最近深爲不斷擴大的游擊隊活動所困擾。阿雲力吾在玻利維亞活動的游擊隊，並不是玻利維亞人，而是外國人——主要是古巴人。他們的領袖，就是柴古瓦拉。他是神秘的阿根廷醫生，投身革命，一度是加斯特羅的得力助手。他於一九六五年在夏灣拿失蹤，引起了許多的流傳，[illegible]突然被處決。

玻利維亞外長在三十分鐘的演說中，竭力証實[illegible]有被殺害，倘是去了資本主義世界發動「更多的越南」。雅浮說：柴去年削去了他的頭髮，化裝成爲一個禿頭戴眼鏡的商人。[illegible]那裡偷渡玻利維亞東南部的崎嶇森林區，組織一枝游擊軍。估計人數現在已有一百二十至一百五十人。[illegible]但以生擒爲佳」。

雅浮演說完畢，[illegible]



玻利維亞親眼見人是柴古瓦拉

背叛港共靠攏商人
脫身內幕

自願交出某大企業公司全部利益而獲港共頭子准許臨陣退出。目前他在櫻花國裡，終日享其醇酒美人，對過去「紅太陽」的恩惠，早已拋諸腦後了！

【本報特稿】最近港共人士昨日透露了一項秘密：吃過「紅太陽」親手「恩」給他一塊鷄肉的靠攏商人，這次能夠逸走高飛，只是說出了一個非常重要的「字」——一個「字」，使港共咋舌，使「牛精楊」貼服！

大家都知道，「紅太陽」給他「恩」過鷄的大亨，所以然不是對他特別清睞，主要祇爲利用這人，進行海外統戰。在大亨來說，表面上滿來非常積極，其實，醉翁之意不在酒，他心裏頭懷的鬼胎，卻是從大陸滾滾而來貨物。在各有所長，各有所求的情況下，大亨眼一橫，使出混身解數，大捧「祖國」，於是「生意」一拍即合。

大亨成立了一個××企業有限公司，專營大陸的建築材料，轉眼數年間，紅紅綠綠的鈔票，就像豬籠入水，成了億萬富翁。

不管一個人的出身是怎樣低微，人總是有人性的，俗語所謂：「衣食足，知榮辱。」已經「上岸」的大亨，當不例外。

當港共掀起五月「政治騷動」之後，大亨眼看風頭不對勁，港共正要把他拖下水，心裏就起了恐慌。因爲這麼一來，不但將使全副身家化爲烏有，而且必定身敗名裂。所以，他不與「光頭黃」之流一般見識，要大叫「頭可斷，血可流，民族大義不拋！」主要當然是大亨所擁有的，已足使世代子孫享用不盡。成爲「上岸」之人，「民族大義」一拋不拋也罷，「頭」就是萬萬不能斷，「血」就是萬萬不能流！

一場轟轟「騷動」，大亨已捏了一身冷汗，後來「愛國同胞」偶的「流了血」，大亨更是嚇得魂不附體。從此，大亨就再沒有在公共場合露臉了。

那時有人傳說他到了什麼地方，也有人傳說他要求庇護。事實上，他有這麼一個想法，爲已經開始籌備，準備悄悄「溜人」，但因事機不密，於是港共就和他展開一場「鬥法」了。

大亨在一個隱蔽的地方稱「病」，然而無論如何躲藏，港團總是人影幢幢。大亨到那裡，就有人跟到那裡，如影隨形。大亨心裏實在恐懼到極點，也因此誤了幾次秘密逃行的行期。

後來，他終於懷於「醜媳婦總見家翁」的心情，硬上港共頭子的辦公室來，跳動着臉上的肌肉說：「到底要我怎樣辦？」

頭子裝作恭地說：「臨陣退縮，你知道『民族紀律』是不容許的！」

大亨說：「像我這樣有病的老頭子，我實在無能爲力了！求求你，給我一個養病的機會！」

頭子說：「你知道，『祖國』多麼關懷你，到了『祖國』需要你的時候，你就溜之大吉，還成什麼話？」

大亨說：「是的，我常常就想報答祖國的」。

頭子有點火光了：「好！你說得對，『祖國』現在就需要你留下來，幹一場反英『抗暴』的轟轟烈烈的事業，要報答，也只有這個時候！」

大亨也忽然衝動起來：「這樣欺人太甚，『祖國』的恩惠不要也罷！」

頭子怒不可歇說：「好！一言爲定，把『祖國』給你的恩惠一一交出來，任你愛怎樣就怎樣吧！」

大亨一時非常後悔，這些年來，他違背着良心向中共希獻，辛辛苦苦，逆來順受，也不過爲了『祖國』給他的利益，如今，竟遇一口之快，就把利益掉了。但他想着「熱血」，想着「恩欸」，卻又立刻起了自我安慰之念：「留得青山在，那怕沒柴燒！」

他想了幾個晝夜，開了幾次家庭會議，和他的「智囊團」也想到了多次。結果，他終於想通了一條脫身「妙計」。他派了代表去見頭子，果然「一言中的」！代表回了大亨的話之後，便又單身赴會，再見頭子。

頭子說：「怎麼樣？」

大亨乾咳一聲，正了正衣領，終於說出了一個字，這個字很簡單，提着「丹田」，從喉頭發出：「好！」

頭子跳了起來，「感動」得「熱淚盈眶」。原來，這個字包涵的意義，竟是××企業有限公司裡面大亨多年來所得的一切利潤！這些利潤，比起大亨的股份資金還要多出數倍，這數目確是大得驚人。那時候，港共要徒正爲錢的問題大費週章，後來還能夠大放炸彈，買兇手暗殺，和能夠發出緊急費，與這筆錢亦有極大的關係。

你道大亨何以願作如許大的犧牲？原來，大亨在表面上雖然以此公司爲大賺錢的根據地，但實際上更大的利益卻是以這公司的資金到外面攪其他生意，而這些公司以外的生意，所賺的利潤，比公司內還要多。所以，這只算是一局棋裡面，犧牲一隻「車」而已。大亨爲挽「殘局」，忍痛失「車」，亦不能說是聰明之舉吧！如今，大亨逍遙櫻花之國，醇酒美人，豈不樂哉！

英議員顧曉訪廠商會表示
目睹港人安居樂業
咸對前途充滿信心

英國國會保守黨議員顧曉，昨訪問廠商聯合會，圖爲該會代會長林根成（左）及會董林浩彬（右）等，陪同顧曉議員（中）參觀港工業出品陳列室。

【本報訊】英國國會保守黨議員顧曉，昨日下午五時半到中華廠商聯合會訪問，由該會代會長林根成、副會長彭錦榮、會董馮元倪、黃桂、吳福田、楊木森、、頌文、劉邦、梁乃榮、洪祥佩、林浩彬、李琳明、謝翰然、朱祖涵、黎水添、王英、李漢忠等在聯館廳設雞尾酒會款待。

廠商會代會長林根成致歡迎詞表示：香港近來之騷動，絕對不是如外傳所謂由於勞資糾紛所引起，而是由於一小撮人故意做成的障礙，其他各行製造工業亦絕未參與。在整個騷動過程中，香港工業祇因市區交通間題微影響其工人出勤時數之外，可以說整個工業絕未爲騷動所困擾，這可由六、七、八、九等月份香港工業製品輸出貨值接連的正常遞增，截至現時爲止，政府與本會還未有接到有關不能依期付貨的投訴來作具體證明，香港工業界定能夠履行合約上所定付貨責任的任何保證。

林氏又說：香港工業之所以不爲騷動所困擾，係因香港居民對這小撮人故意做成的障礙的反應是一致的堅決信任和支持政府，照常工作和營業，使政府能夠全力對付這種人爲的障礙，因爲香港居民共同的最大願望，是在和平而有秩序的社會安居樂業。其次，香港工業界對於勞資關係、工作條件、社會福利等各方面，無日不在努力改善中，祇要我們肯不斷的努力改進，相信定能實現我們的目標。

本會主辦的香港工業出品銀禧展覽會，已決定在十二月五日由港督戴麟趾爵士揭幕，這次銀禧展覽的規模與場地之大，和參加展出的盛況，可以說得是空前的。如果香港工業界對香港政府無堅強的信念，與夫的受到騷動困擾，甚還有膽量舉辦這樣展覽盛會的心情，閣下由此可推斷香港工業自信和互信之深，自然可以掃除由不良報導所致之疑慮。

繼由議員顧曉致詞表示，他過去曾兩次來港視察香港經騷動後之實際情況，現悉香港社會之安定、繁榮與進步，至感欣慰，而且對別後兩年來香港一切長足進步與發展，如土地之利用、淡水湖之擴興樂完成、道路之擴建、房屋之發展、社會福利之改善，均表驚奇，由此可証明香港一切仍在不斷進步中，而香港企業市民及工業界能在自力更生下艱苦奮鬥，遂致今日之成果，不但使居民能安居樂業，社會安定，經濟繁榮，而且在財政方面亦有助於英國。

顧曉議員又特別說明他乃英國國會國防委員會主席、聯邦協會委員，當然特別注意香港問題。他對此次來港實地考察結果，目睹香港居民之團結一致，對前途充滿堅強之信心，且全力支持政府政策，他返國後，當會將實情向英國國會報告。

酒會中，賓主暢談甚歡，隨後顧曉議員並參觀該會之香港工業出品陳列中心館，對於本港工業製品之精良，至爲稱讚。

情侶被洗刧後跟踪匪徒
麻雀館內三青年被拘獲

【本報訊】一雙情侶在大潭篤水塘附近被三名刼匪「劏死牛」後，即暗裡跟踪匪徒，結果在灣仔春園街一麻雀館內將三名青年拘捕。此案發生於前日下午六時左右，男子黃某與其女友在大潭篤水塘附近被刼，但他們卻然東尾隨着刼匪所乘的巴士到灣仔，見刼匪進入春園街一麻雀館打牌，即召警到場將該三名約十八歲的男子拘捕。

又：昨日下午三時許，三名刼匪向落山道七十八號一天台木屋行刼，主婦在利刃指嚇之下，被刼去手表兩隻，戒指二枚及現款三百五十元。

在中區領導暴徒騷動
大公報記者黃澤
五罪成立四五年
被告當堂面青口震震說「抗議」

【本報訊】領導左派暴徒人羣在中央市場附近示威巡行的大公報記者黃澤，昨在維多利亞地方法院審訊，結果，法官裁定五項罪名成立，包括發表煽動性言論、非法集會、藏有及拒捕等，判被告首次兩罪入獄五年，第三、四、五項罪入獄兩年，但同期執行，即共入獄五年。被告聞判，當堂面青唇白，口震震，他細細祇說一句「抗議」，但法官已退庭離去了。可見現在左報記者，已「怕得要死」，比騷動初期被捕受審者在法庭起胸膛，氣概萬千地高呼「抗議」、「非法審訊」等情形，有霄壤之別，相信他們也知道「末日來臨」。

被告男子黃澤，三十歲，住軒尼詩道三四二號四樓，大公報記者，被控：（一）八月廿六日在本港租庇利街使用煽動性言論；（二）八月廿六日在中區非法集會；（三）同時同地藏有一把利刃，企圖作不軌行動；（四）同時同地惡意非法毆打第七〇五九號警目楊金雄及第七三九八號警員黃錫龍；（五）同時同地阻礙該兩警務人員執行職務。

主控官申述案情說：八月廿六日，約有一千人聚集在中央市場附近，分爲三隊巡行示威，後大隊警察馳至，施用催淚彈將人羣驅散，當人羣巡行時，身穿便衣在該處當值的警目第七〇五九號目擊其中一男子即被告，領導那羣暴徒高呼口號，似是領導人物，及後被告行至租庇利街公廁前，該警目即趨前將之拘捕，被告突從後拔出狀如劍之利刀，刺向警目，糾纏中，當時另一警員第七三九八號上前協助，三人直由該廁石級滾落廁內，結果，俱受傷，後卒將被告制服，在被告所背負之旅行袋搜出一刀套，乃將被告拘留。被告認是左派大公報記者。在審案時，否認有參加非法集會，他辯說當時是進行採訪工作，該利劍亦不是他所有，而是警方揷贓嫁禍。

駐中區第七〇五九號警目楊金雄供說：八月廿六日下午十二時五十五分，他率領三名警員及一女警，並穿便衣，在德輔道近租庇利街處當值巡邏，見有一羣青年約五、六百名，沿德輔道中轉入租庇利街上大道中作示威巡行，一男子負一小型旅行袋，手挽相機在前領導，沿途由該男子先呼一句口號，後人羣即跟着高呼，當時情形混亂，他視狀，即乘機和三警員混入人羣裏，及過近被告身邊，又見被告命令那些人羣漆油大字於馬路中及街市牆上，該隊人羣上至大道中時候，和另兩隊人羣匯合，聲勢更浩大，來往交通亦爲之停頓。

當檢察官問証人對此情形，其個人有何感想？証人答：這些暴徒大部份是青年，他們視法律如無物，使一般安份守己的市民，會有恐懼和不安的情緒，且有擾亂秩序，阻礙來往交通。

証人繼續供說：未幾，見有一隊武裝警察分乘警車由李寶椿大廈到達域多利皇后街，並以擴音筒叫途人離去，但那羣暴徒依然叫囂，不肯散去，同時聽聞被告對人羣說：「唔駛驚喫，佢地唔敢開槍，捉佢地啦。」跟着人羣中的暴徒紛紛用玻璃樽、石塊及漆油擲向警察。証人見有些被擲中的警察，滿身淋漓，都是紅色漆油，李寶椿即向暴徒人羣施放催淚彈，於是人羣方開始表現不支而移動，被告亦離開人羣，行至租庇利街近大道中一公廁，於是他乃追上前示被告以警員証，並細聲說：「我是差人。」被告聞言，急欲跑回人羣裏，但被他將之執住，被告突從後褲袋拔出狀如劍的利刀，向他刺去，他急用雙手緊執被告握刀之手，兩人於是糾纏起來，適時突有人攬實被告腰部，高聲喝令「咪郁，我係差人」。他一望，見是駐港傷警署第七三九八號員黃錫龍，但被告仍極力掙扎，因此三人從廁門口滾落石級，直下落廁內，卒合兩人之力，將被告制服，從被告所負旅行袋中搜出一適合被告所持利刀之皮製刀套，乃將被告拘回中區警署。在糾纏中，証人右腕受輕傷，第七三九八號警員亦微傷頭部，令被告則頭部受傷流血。

公共交通情況
月來續有改善
電車載客量已達罷工前百分八十一，中巴百分六十六，九巴百分五十八。

【本報訊】在騷亂一個月來，港九兩地的公共交通情況續有改善。九龍巴士的載客量已達罷工前的百分之五十八，中華巴士百分之六十六，電車且達百分之八十一。

交通事務處發言人今日（星期三）接受電台訪問時又說：在八月份中，有大約三百部巴士在九龍及新界方面行走。以上月尾的數字來說，已增加至三百六十九部；至於搭客方面，最近的數字已經顯示每日超過一百萬人。八月份與未罷工前的比數是大約百分之四十，在上月尾的時候已經達到百分之五十八。

在中華巴士公司方面，在上月尾的時候已經能夠開出二百二十部巴士；而八月份的搭客與未罷工之前的數字比較大約有百分之五十三，在九月尾已經達到百分之六十六。

電車公司方面，上月尾有一百三十七部電車和二十二部拖車行駛；八月份的搭客和未罷工前的數字比較有百分之六十七，在上月尾已經達到百分之八十一。

發言人說：依照該處的估計以及訓練新工作人員的速度，九龍每月應會增加一百部巴士行走。他指出：有很多員工在這四個月來工作頗爲辛苦，現時他們可能要求放假，所以當有新的司機受訓完畢後，將會代替這些放假的員工駕駛巴士；故此預料只能增加大約七十部而已，希望本月底在九龍方面，能有四百四十至四百五十部巴士行駛。

發言人說，每一百部巴士行駛，需要二百四十名司機。九龍方面的目標是希望能夠訓練二百四十名司機。

現時以來往各新區的巴士路線更形擠迫，交通事務處已計調一俟有更多司機和巴士可用，就會首先改善這些路綫的服務。

在評論白牌車和九人的士在市面行走的情況時，該發言人指出：這些白牌車，九人的士及貨車接客都是不合法的，因爲這些車輛運用接客不是用在適合的用途，在交通情況有更大的改善的時候，這些車輛會陸續被取締的；尤其是沒有座位而接客的貨車，在緊急時是會造成更大的危險，所以這些貨車接客應該是首先被取締的。

中僑售貨員
放假彈判監

【本報訊】「中僑國貨公司」一名職員，被控于九月廿一日放置一枚假炸彈于彌敦道，昨在北九龍裁判署被判入獄六個月。

被告男子李盛文，二十歲，「中僑國貨公司」售貨員，住駿發街十六號七樓。被控于九月廿一日，藏有一枚假炸彈，被告不認罪。

控方指出：當日晚上七時十分，四名英兵乘的士經過彌敦道近西洋老街一交通燈站時，見被告將一狀如鞋盒，外用紅布包裹之可疑物件放置滙豐銀行對開路中，後離去，四英兵見狀，落車合力捉住被告，交警方發落。

被控謀殺傷人
三警員解高院

【本報訊】三名警務人員被控謀殺及傷人案，昨在南九龍裁判署初級偵訊終結，法官裁定表面証據成立，轉解高院定讞。

此案被告：㈠張鎮賢，卅八歲，警目。㈡陳明濤，廿三歲。㈢張奕奇，廿二歲，警員。同被控兩罪：㈠本年六月廿六日，在九龍地區謀殺男子李安；㈡同時同地，傷害男子黃經森身體。首被告由何新權律師轉聘余叔韶大律師代表，㈡㈢兩被告由何森律師轉聘梅利士大律師及梅恩德大律師辯護。

英派直升機
十二架抵港
協助邊界任務

【香港四日美聯社電】駐港英軍發言人本日說：英國已派遣直升機十二架來港，以協助邊界的任務。該發言人說：該十二架直升機，已於中共「十一」假期前兩天，即上月廿九日抵港。

非洲馬拉威內政部長
李察遜夫婦經港訪華

【本報訊】非洲馬拉威內政部部長李察遜夫婦，於昨日下午三時十七分乘英國海外航機由新德里抵港。在機場稍事憩息，然後再於下午六時三十分轉搭華航機離港赴台北。李氏此行往台北，是參加中華民國雙十國慶紀念日，並將在中華民國逗留一週，作友好訪問，將與政府有關方面接觸和前往台灣各地視察。李氏在完成一週的訪問後再返港，逗留兩天，然後取道回國。

阻差辦公及拒捕
工會管理員判監

【本報訊】警方於上月廿日搜查佐敦道文蔚樓「海事職業員工會」，在會所內被捕之管理人，昨在北九龍裁判署受審，法官裁定被告「阻差辦公」「拒捕」兩罪，另判罰款二百元，或加監十四天，至於「身爲貼煽動性標語樓宇之管理員」三罪，則不成立，判入獄共卅月。

被告男子黃仲倫，卅八歲，住文蔚樓第二十一座四樓「海事職業員工會」。被控四罪：（一）阻差辦公；（二）拒捕；（三）身爲貼有煽動性標語樓宇之管理人；（四）藏有煽動性刊物，被告均不認罪。

共軍廣播勸導東莞鄉民
節約肉食供應香港居民
防城縣武鬥反毛派大敗

【本報訊】東莞目前已展開一個「大珍惜運動」，共軍廣播叫鄉民提倡節約肉食，以便供應本港；防城縣反毛派聯合當地的教徒企圖進行反撲，但被紅旗派擊退；以上的消息是綜合昨日從廣州各地抵港的數十名旅客透露的。

據一名從東莞返港的旅客稱：以田家莊爲首的厚街鎮，由於以前經過鬥爭暴衆的騷擾，目前的工廠多已停頓，同時原料已告缺乏，在上月二十四日至二十六日，何田鄉及橫江公社的鬥爭羣衆曾企圖在厚街鎮毆鬥，但被共軍彈壓，兩派的羣衆只不過發生一場小衝突後已告平息。

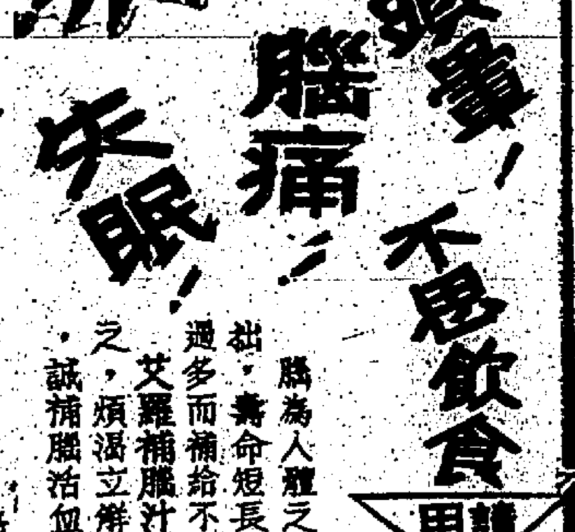
該旅客續稱：由於共軍不斷在城市中廣播，叫各人要繼續節約，以前因爲鐵路被羣衆破壞，所以沒法將貨物輸港，目前既然恢復正常，所以運港的貨物也應不斷供應，各省的豬、雞、鴨、鵝等要徹底珍惜，以便供應香港。共軍的廣播已傳到各鄉，目前東莞附近一帶的鄉民已開始一項「大珍惜運動」，每人每日只限購買一角人民幣的肉食，各社所飼養雞鴨及豬隻的絕大部分也較以前的爲低，所有節約下來的全數運港，所以目前大陸運港的貨物實較港共暴動前的數量爲多。

據一名從廣東省防城縣返港的旅客透露稱：以前防城縣（近廣州灣）居住的多數是天主教徒，自中共佔領後，已經沒有所謂教徒的存在，因此當地的反毛派羣衆便藉着他們憎恨中共的弱點，去拉攏他們加入，一起對付擁毛分子，實行反撲，但被各鄉的紅旗派工人湧入防城縣，因而雙方在八月十日開始，一直打了個多月，至九月十五日始告平息，這場戰役，兩派傷亡數百人，反毛派千餘羣衆被活捉，染而不死的已四處奔逃。這顯示紅旗派已佔據優勢。

凡欲到「台灣」旅遊觀光，考察商業設廠定居或公幹急私要者請委託代辦入出境手續「時間最快」
亞菱巴拉鵝旅行社
社址：香港德輔道中一四一號國際大廈十八樓一八〇四室
電話：二三四八五五一 二四八三二六 二四七八六八
星期例假照常辦公

春季赴英升學！
已開始招生，報名踴躍
△英國名學府附設補習學院、各種科學院、升學預科，新學期定「一九六八年」月開學，現已開始招生，有志赴英升學者，請及早到本社報名。
△本社專誠協助申請學位，辦理出入境手續。
△本社印備有各學府章資料小冊，免費贈閱。
華通旅運社謹啓
（星期六下午照常辦公）

中國痔科專科醫院院長
盧海 精醫 痔瘻 脫肛 便血 虫病
診症時間
永久地址



頭暈！腦痛！失眠！
不思飲食 請用
艾羅補腦汁
腦爲人體之中樞系統，亦爲思想記憶知覺運動之主宰，腦之強弱與健康，直接關係於思想智慧，工作巧拙，壽命短長也，現代社會進化，人事紛紜，我人每因憂鬱刺激，用腦過度，烟酒刺激，腦神經細胞消耗過多而補給不足，遂於不知不覺中患起神經衰弱症，如頭暈頭痛、記憶減退，心跳失眠，不思飲食等。艾羅補腦汁功能增長大腦工作效率，促進神經細胞之新陳代謝，輔導消化機能，加強血液循環，夏天飲之，煩渴立解，掃除疲倦，胃健神怡，冬天飲之，無手足冰冷之虞，常飲可根絕神經衰弱，增進思想靈活，誠補腦活血健身之特效妙品，美味可口，男女老幼，均可服食。
主治 頭暈腦痛 神經衰弱 體弱貧血 精力疲乏 心跳失眠 元氣虛損 不思飲食 婦女頭風
常飲艾羅補腦汁 補腦活血‧提神開胃‧保証奇效
中法藥房監製

烟中孖寶

美國 孖寶 香烟
烟質人人讚好‧烟味舉世馳名
每包廿支只售七毫
總代理：陳漢深出入口商

自由勞工百餘單位 聯合慶祝雙十國慶
舉行千人聚餐及個別熱烈慶祝

【本報訊】中華民國雙十國慶節將降臨，全僑歡欣鼓舞，普天同慶。港九工團聯合總會所屬一百二十七工會單位，將舉行聯合慶祝大會，地點在香港灣仔英京酒家，大會名稱定爲：港九各工團聯合慶祝中華民國五十六年雙十國慶大會，節目排定如下：

（一）雙十紀念大會，定十月十日正午十二時舉行，地址英京酒家五樓，茶會招待各會出席工友。

（二）是日下午四時，舉行雞尾酒會，地點英京酒家四樓，招待各國使團外賓及當地政府首長各工會代表。

（三）是晚六時，舉行慶祝國慶聯歡宴會，地點英京酒家四五樓，千人大聚餐，劉正籌備各項助興節目。

（四）紀念大會主席團以工會爲單位，推選：集賢、電車、營工、汽總、中華、巴總、酒樓、肉行、飛鵬、同德、小輪、九市、漁船、平樂、文員、東安、美容、中藥、樟木箱、搭棚、碎石、玻璃、紙盒、抓瓷、棉總、港島、廿七工會爲主席團，推集賢工會爲主席團主席，電車報告史略，樟木箱爲司儀。除聯合慶祝外，工總一百二十七單位均個別舉行熱烈慶祝。工總所屬荃灣區各工會，則於荃灣區聯合舉行慶祝，地點在華都酒家三樓，下午八時舉行聚餐，籌委會主委：劉福海，副劉浩林，總務：李命祥、陳達強，財務：石清泉，佈置：連遭森、尹敬之，何叔容，糾察：賀連生，張德五，委員：張耕野，何遂鈞，林一峯，陳少華，周金法，呂柏蒼，唐銳時，梁偉雄，陳毅，吳敬才，廖維德，翁紹垣，黎茂安，何昭燕，吳松南。

調景嶺

調景嶺僑慶祝民國五十六年雙十國慶暨蔣總統公八秩晋一華誕籌備會第二次會議，昨日在營服務處舉行，到有各學校，各省市及各區難胞代表，宋校、小商、小販、婦女等各單位代表及服務處直屬各單位負責人等，共計四十五人。主任委員丁子國致詞，對內外情況報告甚詳，旋即聽取各組關于籌備工作進展情形，各單位及各區難胞代表分別報告，繼續討論大會營火聯歡晚會遊藝節目甚久。會議至午後六時二十分結束。

校，青衣華僑聯誼會等五十三個代表單位。㊂許佑德報告雙十國慶史略。㊃蔡承銳恭讀上總統蔣總統暨三軍將士致敬電。㊄放鞭文。㊄糾察由自由尚武國術團，銀學勵德身學院，自覺健身學院同學會負責，並推蔡金城糾察長，副鍾學勳，李定坤，鍾滑文。㊅遊藝：聘請中興娛樂公司名歌星歌唱表演，有舞蹈，古典音樂演奏，魔術，什技等，節目豐富。

新界區籌備熱烈祝國慶
面對共區鄉村將出現大國旗

【本報訊】新界區難胞，爲熱烈慶祝中華民國五十六年雙十國慶，早于九月二十五日以前，即已做好一切籌備工作，荃灣，深井，掃管笏，青山，藍地，屏山，元朗，錦田，上水，粉嶺，大埔，沙田，馬鞍山各區難胞，紛紛聯合各界僑團，僑領與及所有僑校，分別各就所在地舉行聚餐聯歡，集會慶祝，最突出的更是散居山邊水涯的難胞，家家戶戶，均將張燈結綵，懸旗誌慶，并致電總統副總統暨三軍首長致敬。

荃灣市區的商店住戶與及四週的大窩口，葵涌新區，馬閃排，白田壩，福來村，柴灣角村，漢民村，青衣島等難胞聚居的地方，將形成旗山旗海，尤以葵涌新區特別製的三面長兩丈的大布國旗，配以無數的縱橫旗串，場面偉大，尤爲特色，將與亞斯里村全村屋頂的旗串掛飾互相映輝。

元朗區的逢吉鄉，羅馬洲，屏山的白泥村，均將出現數面偉大的青天白日滿地紅的國旗，飄揚于大陸的邊緣。

荃灣

荃灣各界聯合籌祝雙十國慶工作，經各界熱烈的積極展開，大會一切，已籌備完妥，該區召開第二次籌備會議，即席通過：（一）公推范上達爲大會主席團主席。（二）主席團：張賢署，蔡永義，黃樹富，許佑德，丁德林，陳達強，尹敬之，王若庸，單邊，羅靖球，蘇佩夫，黃道，王珠，李炳玉，陳鐵武，共鎮中，馮健文，牢相，楊更生，劉治中，賀健生，李定坤，李甘林，蔡金，馬永泉，馮君瑞，曾國華，陳漢輝，張大秋，薛漢華，裴鴻漢，范範，鍾學勳，劉鑛玲，任鵬，莊裕湖，鄧保民，石清泉，彭百顯，辭，陳可嘉，鄧振青，黎陳力仁，鍾成金，荃灣惠州同鄉會，潮州福利會，荃灣持牌小販同業會，聖心中學，神光學

坪洲

離島坪洲各社團近日籌祝國慶，甚爲熱烈。參加單位計有：坪洲惠州同鄉會，坪洲菜園行，各界自由人士代表等。已推定林華都爲大會主席，樊瑞書，林國賢爲副主席。大會地點設于島上新光大酒家，豎搭大牌樓一座，高四十呎，濶六十呎，上懸大型國旗，張燈結綵。室內高掛國父及總統肖像，英女皇像，中英國旗，並配雙十標誌，甚爲莊嚴。大會將舉行抽獎分發紀念品，并有音樂助慶。

是晚惠州同鄉分會，菜園行及各界自由人士將在坪洲新光酒家，榮園行及三勝酒家三處聚餐，筵開四十席以上。港面船舶，屆時也將在灣頭懸旗誌慶，共渡佳節。

青衣島

青衣島街坊暨各界自由人士蘇佩夫，劉源，蔡志遠，吳秀傑，李維新，黃恩及，黃錢高，楊祖，黃玉秀，潘伯谷，陳加良，黃單仲，吳榮，陳性康，何就，張強，張延，黃國林等于籌備會，討論慶祝事宜，並即席推出蘇佩夫爲慶祝大會主席，劉源，黃恩及，吳秀傑爲副主席，蔡志遠秘書，李維新總務，黃錢高財務，黃單仲，何就佈置，陳加良酒席，吳榮攝影，張延即日起推銷餐券，每張十元，參加餐人數將逾四百人。大會並將致電總統，副總統，三軍首長致敬，委會又籌備島上水陸居民，商店，社團，學校均已紛紛蓋建牌樓，懸掛國旗，粘飾，歡渡佳節。

誤入華界 兩名警員 尚無消息

【本報訊】關於去週在新界文錦渡誤入共區被扣之兩名警員，迄昨晚止，仍未有消息。據港府發言人昨日稱：政府已透過有可能之辦法，進行調查，但迄未接獲任何消息。該一能辦法如何，發言人拒予透露。

藏炸彈及三角銼
消防員移解地院

【本報訊】現役消防員鄭益材，去月廿二日被搜出其住所內藏有炸彈、三角銼、炮竹及煽動性標語等，昨在粉嶺裁判署被控，主控官李道作供後，法官認爲被告所犯案情嚴重，命將案移交九龍地方法院提審，被告鄭益材開訊大呼「抗議」。

被告鄭益材第一次提堂時所被控罪名四項：㊀在其住所青山新墟四十八號石屋內藏有炸彈，可作非法用途；㊁藏有三角銼，可作非法用途；㊂藏有二百五十四個炮竹；㊃藏有煽動性標語。昨日開庭後，主控官申述將第一及第二項罪名取消，而另補充第五項罪名，謂被告人于九月廿二日在其住所內藏有炸彈一個，三角銼兩枝，此等物件可作非法用途。當主控官申述更改控告被告罪名後，被告舉手抗議，並謂所有炸彈事物非其所有，但法官仍將主控官所請，將全案移交九龍地方法院審訊。

邵逸夫返港表示
本屆亞洲電影節 每項獎競爭劇烈
「珊珊」獲最佳影片獎不容易

【本報訊】「由於亞洲各國的電影技術都日益提高，這一屆亞洲電影節中，每一項獎都競爭得很劇烈。」自日本參加亞洲電影節歸來的香港代表團團長邵逸夫昨日在機場記者招待會中發表談話，表示：「珊珊」獲得最佳影片金禾獎，絕不是容易的。

他說：這次第十四屆亞洲電影節，雖然參加的單位祇有五個，但每個單位都選出他們最好的作品參加，因此大家競爭得非常厲害，香港出品的「船」、「蠶幫刀」和「垂死天鵝」都得到很高的評價，事前大家都覺得每一部都很有希望，但結果「珊珊」一得到最佳影片獎，這絕非僥倖致的。

邵逸夫並說：香港代表團，這次在日本逗留一週，曾與各國參展代表交換意見，討論技術人員交流問題，已有很好的成就。

香港參加亞洲電影節代表團昨午一時五十分自日本攜回來了「最佳影片金禾獎」及日本文部大臣頒贈的「特別獎」。和邵逸夫一起返港的團員有：影星馬海倫、趙心妍等。到場歡迎的有邵氏公司總經理凌斯鵬，影星何莉莉、邢慧、關山、秦萍、方盈、林嘉、胡燕妮、井莉、丁紅、沈依、張燕、何藩等。機場一時變成「鬧哄哄」的。

第十四屆亞洲影展係於去月廿九日開幕的，至本月三日圓滿閉幕，參加是屆影展的國家和地區計有：香港、中華民國、日本、韓國和菲律賓，參加影片共三十三部。評選結果，香港邵氏公司的劇情片「珊珊」獲得「最佳影片金禾獎」，並由於該片內容豐富教育性，又獲得日本文部大臣頒贈的「特別獎」一項。「最佳影片特別獎」的「珊珊」是由何夢華導演的，主演包括有李菁、張燕、何藩等，是一部文藝片。由於它獲獎的緣故，邵氏公司將於短期內把它推出公映。

邵氏總裁邵逸夫，在日本參加第十四屆亞洲影展後返抵港，圖爲邵逸夫與各迎接之影星合照。

天氣與潮水

吹和緩東北風，除部份時間密雲外，大色晴朗及乾燥。

昨日氣溫最高爲攝氏表二九·八度，最低攝氏表二一·三度。

今晨零時氣溫爲攝氏表廿五度。

潮漲：上午十一時廿四分 下午十一時零四分

潮退：凌晨四時四十二分 下午五時零五分

偽慶之夜被擊斃之暴徒 家人拒受港共卹金
寧願到處張羅葬費
死者曾當學徒性好遊蕩甚少回家

【本報訊】偽慶日晚上在西區游旁騷動中被警方用槍擊斃命的暴徒盧漢彬，其家人已嚴正拒絕了港共欲再製造「烈士出殯」的醜劇，同時並把港共罵得狗血淋頭。死者的家屬寧願東張西借，於昨日上午以七百元爲死者辦喪事，而不願接受港共給予「撫恤金」。由於死者的家人不願作「烈士家屬」，使到港共搗亂分子的陰謀不能得逞，也是港共尾巴報迄今不敢給盧漢彬封「烈士」的原因。

據悉：死者盧漢彬，是一名浪蕩青年，曾經做過冷氣工程學徒，除了要向家人需錢才會返家之外，根本就不回家的。港共暴徒在本港大攪殺人放火，擲炸彈的期間內，盧漢彬未有返家。被槍擊斃命後，警方發現其身上懷有現款百餘元。後，而港共搗亂分子則已向死者的姊姊報告死訊，顯然港共搗亂分子早已擁有死者的一切資料。

據透露：死者盧漢彬，綽號「大菱彬」，其浪蕩成性，早爲家人所不齒。本月一日晚上，其死者在西區游旁被擊斃的死訊，由左派工會的人到土瓜灣死者的姊姊家中報告。左派工會的人曾表示要爲出殯，但死者之姊姊則面斥港共分子的非法行爲。死者的兩位兄姊商討後，一致拒絕，不願爲了一部份錢而作「烈士家屬」，更不願爲錢而奔走，殮葬死者之事，是由死者的大哥及三位姊姊合資，委託萬里治道公殯儀館辦理的。於昨日上午十一時出殯，葬於和合石墳場。

中巴縮短行車時間問題
顏成坤讜將向工友解釋
被迫罷工者申請復工將慎重考慮

【本報訊】中華巴士公司總經理顏成坤，昨向巴士工友呼籲，在目前環境中須互相合作，以服務廣大市民爲目標，有關行車時間縮短及休息時間減短的問題，抑祇是一種細微的誤會，他本人將在日後與他們解釋。顏氏昨下午四時乘泛美航機由英國返港，他曾在倫敦作一個多月的私人探訪後回港的。在機場接見記者時作以上的表示。

他表示：所謂行車時間縮短問題，實在是個誤會，巴士工友們的八小時工作時間，是一向規定的，假使工作時間超出八小時的話，每小時的工薪是要計的，這制度始終如一，并未改變，又有關休息時間減短的原因，是由於車多人手少之故，所以每輛巴士到站時，在滿座之後便要趕着開行，以解決本港供不應求的難題，所以巴士工友在到站後逗留休息時便減短了，但顏氏認爲工友們須忍耐點，應爲解決市民交通困難而服務爲目標。

顏氏又說：該公司爲盡快恢復巴士交通常態起見，現正大量增僱司機及售票員和儘快把他們訓練成功。談及以他個人估計，何時才可恢復交通正常時，他表示這個問題是難以肯定地說，但有賴於新人們在訓練中的進步程度而定的。

他又說：直至目前爲止，仍未見有經罷工的人返公司要求申請復工。顏氏說：如果他們的回來申請復工的話，祇要他們能夠証明是因被迫而罷工者，公司方面將會慎重的考慮。

左派銀行職員 判處入獄半年
發表煽動言論

【本報訊】一名新華銀行職員，涉嫌當街發表煽動性言論，爲警方拘控，昨在中央裁判署審訊，由警員出庭作證，供述當日拘捕被告之經過。法官裁定被告有罪後，曾五次連續問被告是否願意接受簽保三年守行爲，均遭其拒絕，乃判其入獄六個月，另交堂費一百五十元，或入獄兩個月作抵。

被告男子梁有才，廿七歲，新華銀行職員，被控于十月二日，在灣仔軒尼詩道新華銀行門外發出煽動性言論。

英駐遠東三軍總司令抵港
將與港督商討防務
今赴邊界巡視駐軍
添馬艦今晨鳴禮炮十七響致敬

【本報訊】英國駐遠東三軍總司令嘉華將軍，昨日下午七時乘機抵港，展開爲期五天的訪問視察本港局勢，並將前往邊境巡視。

嘉華將軍攜同其夫人及女兒蘇珊娜來港，昨午抵達啓德機場時，港督副官夏利遜、英國駐港三軍司令嘉智禮夫婦、啓德機場英國皇家空軍指揮官杜荷等到場歡迎。

嘉華將軍預定今日上午八時三十分，往港督府檢閱儀仗隊，及前往添馬艦、啓德機場等兩英軍海空基地，檢閱儀仗隊，此外，又將巡視港九及新界各主要及其他三軍服務的單位。他於上午十時零二分離開添馬艦，乘輪往啓德機場時，添馬艦將鳴砲十七響，代表英國駐港三軍司令的致敬。

嘉華將軍將在今日稍後時間，乘直升機前往邊境，訪問駐守邊界沿綫的第四十八啹喀步兵旅。

嘉華將軍於本月九日上午九時攜眷離港返回新加坡。

港督戴麟趾爵士於上月由英倫回港時，原定先行前往新加坡拜會嘉華將軍，但其後改變計劃，現嘉華將軍親自到港訪問，預料他將與港督戴麟趾爵士商討英軍防守問題。

警隊在北角 掃蕩賭檔
十四名涉嫌男子被捕

【本報訊】銅鑼灣警署警隊昨晚大舉出動掃蕩春秧街，書局街與英皇道一帶的什賭檔，深十時許，警方拘獲十四名涉嫌聚賭與開賭之男子，并當場搜獲檯面錢銀百餘元，骰仔，牌九骨牌若干副。

據說：警員於九時許出發，先行到達春秧街附近一橫巷觀察時，滿巷內正有賭徒聚賭，於是一網成擒，警方當場拘獲十名涉嫌男子。

警隊稍後又在書局街與英皇道附近街道獲另一賭檔，當場拘捕四名涉嫌男子，警隊并在兩處賭檔中，拾獲檯面錢百餘元及骰仔與麻牌若干副。

藏有煽動性標語
大埔汀角副村長 因年老幸獲輕判

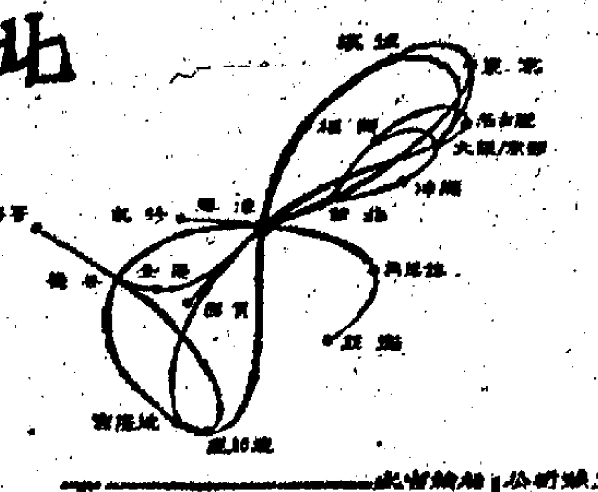
【本報訊】六十五歲的新界大埔汀角村副村長胡發，因爲身上藏有一張煽動性標語，昨被控於粉嶺裁判署，法官憫其年老，且爲老實人，輕判其簽保五百元，守行爲三年。

被告胡發，六十五歲，住大埔墟靖遠街五十一號五樓，被控於去月廿八日在其住所內搜出一張煽動性標語。

增俱日與

有更多噴射班機飛往台北

國泰機每週十六班飛往台北較任何其他航空公司爲多巨型噴射機每日下午四時十五分由港起飛時間十分方便國泰的新增班期及航線往台北更多閣下更感方便可充份利用在台北逗留的時間國泰班期最適合閣下省時的要求請常搭國泰班機。



國泰航空公司

請向各大旅行社洽詢或逕向國泰航空公司 香港...九龍半島酒店內 電話：H二四六一七一（廿四小時服務）

登本報廣告請電七三〇七〇八

Style and Quality Underwe

FEATURING
• EXTRA COMFORT
• EXTRA STRENGTH
• FULLY COMBED COTTON

興士牌 新型內衣·適體耐用

工業總會籌備舉行香港手工藝品展覽
作為「香港週」重要節目之一

【本報訊】香港工業總會現正籌備香港手工藝品的展覽，作爲香港週各種活動的一部份。本月三十日下月五日在海運大廈舉行的展覽中，將有十四組技工示範表演各種工藝技巧。多年以來，中國人民的古老手工藝包括玉器，象牙雕刻品，地氈，針織花邊，人造花，銅器以及多種其他手工藝。

此等工將技輪班工作，俾觀衆有機會欣賞與贊美聞名世界的香港手工藝技巧。本港工人發展此種技巧的天賦才能，係香港成爲世界主要輕工業中心的一項原因。

香港週係由香港工業總會與香港貿易發展局共同主辦。主要目標係推動本港商店出售本港工業製造的產品。平常甚少在本港市場出現的多種產品，均將在此次開始出售。過去不買香港貨的商店將在櫥窗與貨架上陳列本港工業製品。香港工業總會發言人表示，聰明的顧客將發現購買香港貨，確係價廉物美，同時亦有助於香港的經濟發展。

過去，最佳的香港產品係在海外銷售，並爲香港贏得香港產品品質優良，設計精美的聲譽。在香港週期間，將特別推銷此類產品。

除手工藝展覽外，香港週期間，尚有各種其他活動。香港週的主要目的，雖係在本港市場促進香港工業製品的推銷工作，但香港週將爲本港全社會的活動，在此一週內，人人均可發現有若干適合其所愛好的節目。多數商行及機構均踴躍支持香港週，屆時港九兩地大約將有五十餘不同的活動。

漁農處糧食組發言人稱 供應恢復正常 副食品價回降

【本報訊】本港目前的副食品，無論在價格或供應方面，均已幾乎恢復正常。

漁農處糧食統計組發言人昨日對記者說：根據統計，上月份供應生豬總共達一十一萬二千頭，八月份則爲十萬零七千頭。在上月底數日內，屠房每日宰豬達五千六百頭，較以前每日平均數字六千頭，相差不遠。至於生豬批發價，亦由上月初的三百二十元降至前日的二百一十元。

他說：上月全月，供應的生牛逾二萬頭，每日平均宰牛數目與正常的平均數字每日四百頭，亦所差無幾。生牛批發價亦由上月初的三百二十元，降至最近的低價二百八十元。

本地蔬菜的供應，九月上半月平均每日有二千擔，但下半月已增至三千擔，而九月下半月大陸來貨平均亦有五、六千擔，供應情況良好。蔬菜批發價亦已下降百分之二十左右，近日的平均批發價是每擔三十元二仙。

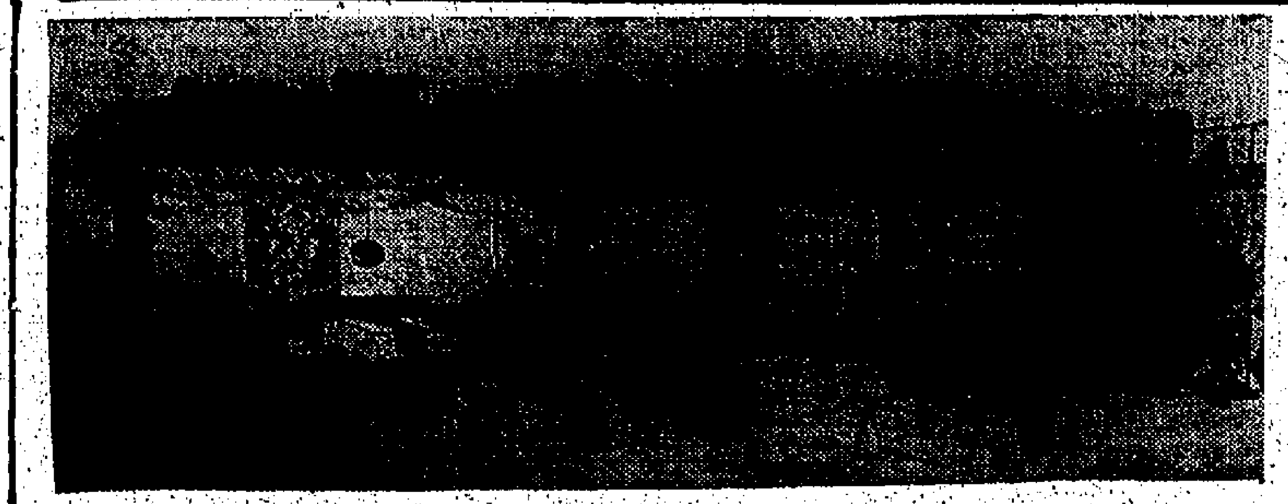
在上月份內，魚類的供應一直平穩，鹹水魚平均每日有三千擔，大陸淡水魚亦每日有一千三百擔。

該發言人強調：根據統計顯示，副食供應已可算得回復正常。

港府當局由本月起核准 廖創興銀行爲外滙銀行

【本報訊】港府當局鑒於廖創興銀行外滙業務發展迅速，對工商業促進貢獻至多，自本月起，核准該銀行爲外滙銀行，按照外滙銀行條例，直接辦理各項外滙業務。查本港外滙銀行，均係歷史悠久，資金雄厚，且與海外聯絡密切，國際聲譽卓著之大銀行，直接負擔促進香港與各地貿易任務。香港之所以成爲遠東金融中心，外滙銀行營業範圍廣濶，服務週到，信用良好，實爲重要條件之一。

廖創興銀行向以穩重、誠懇著稱，今年四月間，外滙銀行公會，以該銀行信譽昭著，存款增加，特將該銀行改列爲Ａ一級，茲復准爲外滙授權銀行，足見該行實力雄厚，營業進展迅速。查該行港九設有分行七間，海外各大都市均有著名銀行爲其代理行。今後當百尺竿頭更進一步，爲本港工商界作更多之服務。



「香港希爾頓大酒店」第廿五樓「鷹巢廳」內部在此次「南太平洋節」舉行期內裝飾之影圖。

「南太平洋食物節」昨在希爾頓開幕

【本報訊】香港希爾頓大酒店與「紐西蘭航空公司」合作舉辦之「南太平洋食物節」，昨日星期日中午在廿五樓「鷹巢廳」開幕，特邀各界名流仕女參觀，并由周端年爵士剪彩，并致賀詞。昨晚起正式歡迎來賓光顧，全部食物帶有南太平洋口味，每晚并由「毛利族人歌舞團」演唱助興，但每星期日則因須休息，停演一晚。

「紐航」公司自南太平洋一帶航運五千磅之蔬菜、美酒、菓品等供應，「南太平洋節」舉行，昨夜開始在「鷹巢廳」舉行，除星期日休息外，每晚均由「毛利族土人歌舞團」表演助興，同時希爾頓地窖ＴＨＥ ＤＥＮ亦邀請由桑蓮斯女高音歌唱家，與五男子合唱之「我們這般人」，及兩名阿哥哥少女舞蹈，不停之表演，使到全間希爾頓大酒店充滿南太平洋風采。

襟上一朵東華花 造福貧病萬千家
週末東華三院賣花籌款 敬請各界慷慨解囊捐助

紅十字會週年慈善餐舞 定下月三日舉行
發售一元慈善獎券

【本報訊】本年香港紅十字會慈善餐舞會，已定下月三日（星期三），在希爾頓酒店舉行。這慈善舞會是爲紅十字會籌募經費而舉行的，把所得的款項，均用以發展紅十字會在香港所辦的有意義工作上。

人所共知，紅十字會屬下有香港唯一的輸血站，免費把血液交給政府血液庫，以備各醫院之用；及常備衣服氈被，於發生緊急意外時，臨時救濟；又訓練少年團員，爲社會不幸人士服務。

除上述工作之外，因爲香港社會之特殊需要，紅十字會還集中力量，發展殘廢兒童教育。現該會屬下有殘廢兒童學校三間——瑪麗醫院主寄宿學校，慈雲山日校，及甘迺迪道兒童中心，皆是爲殘廢兒童設立的特別教育學校。該等學校，除了有受過師資訓練及經驗的教師教授學校課程外，還有物理治療工作人員，護士長和褓姆等照顧及診治那些殘廢兒童。此外紅十字會又在葛量洪醫院、雅麗氏醫院、廣華醫院、荔枝角醫院、瑪麗醫院、大口環兒童康復院和大口環東華義莊院等七所大醫院設有醫院學校，使適學年齡而患病需留醫的兒童能有機會接受教育或繼續學業。

此次週年慈善餐舞會所籌得的款項，將用作上述有意義的工作上。這餐舞會籌備工作乃由李福慶夫人爲主席，新禮樹夫人負責裝飾。新禮樹夫人對室內設計，是很有心得的，這次預備用紅十字會紅白二色爲舞會裝飾主要色素，到時舞會場上將掛上紅白二色之大花紋球輛，場上佈上紅十字會旗子面，亦將釘上白紙底的紅十字。

在這慈善餐舞會上，紅十字會並舉行慈善獎券抽獎。慈善獎券每張一元，現已開始在於仁行、告羅士打行、國際大廈、天星碼頭、大丸公司、佐敦道碼頭、先施公司、瑞興公司等發售。今次的獎券，得到各善長仁翁贊助，故獎品非常豐富，計頭獎爲美濟牌加迪烈汽車一輛，二獎爲國泰航空公司曼谷或星架坡來回機票兩張，三獎爲北極牌電冰箱一個，四獎爲惠風牌冷氣機一架，五獎爲新力牌錄音機一架，六獎爲宇宙牌男裝金錶一個，七獎爲好利獲得打字機一架，八獎爲雙珠頸鍊一條，九獎爲芝柏女裝一八Ｋ金錶一個，十獎爲十二位中菜一席，十一獎爲女裝牝鹿皮套裝一套，十二獎爲珍珠胸針一隻，希望各界熱心慈善人仕，踴躍捐助。

工務司署主任繪圖員 鄭錦泉退休

【本報訊】工務司署香港道路及渠務部主任繪圖員鄭錦泉，在港府服務三十四年之後，行將退休。

政府土木工程師史其樂，將於明日下午四時四十五分，在大道東洛尾大廈（原日金鐘兵房）土木工程部會議室，代表鄭氏同寅及友好，以禮物一份送與鄭氏留念。

丹麥玫李公司出品 寶隆洋行獲代理權

【本報訊】據最近由丹麥玫李有限公司透露的消息：由一九六七年十月一日起，寶隆洋行將獲得玫李牌各種出品的香港代理權。以前負任玫李公司本港代理已逾卅餘年之大昌洋行，將由寶隆洋行代替。

荃灣三處地點搜獲 利劍及煽動性文件 兩名男子涉嫌被捕

【本報訊】警方人員昨晨在新界荃灣三處地點進行搜查，搜出一柄利劍及一批煽動性的文件，拘捕了兩名男子。

第一處搜查的地點是荃灣荔灣新區第廿六座一〇七室，在上址搜出一把鋒利的匕首，及一批煽動性文件，有一名男子被拘捕。

第二處搜查地點，是荃灣北華街卅號，並未有搜獲任何違禁品，亦未有拘捕任何人。

第三處搜查的地點，是荃灣馬閃排村無門牌木屋，在上址拘捕了一名男子，懷疑他是與日前在新界青山道近利木道放置爆炸品有關。

有線電視機 收無線節目 約付改裝費百餘元
德日零件將運到

【本報訊】擁有有綫電視機的市民，將需付出約一百五十元的改裝費用，便可以使其電視機能夠接收無綫電視節目。

港九無綫電聯會副會長李永森，在作上述透露後並說：不久將有大批有綫改無綫的電視機附加零件由德國及日本運來本港，屆時電視機的經營商將可以把有綫電視機改裝爲有綫及無綫兩用電視機。

李氏又指出：很多經銷電視機的公司，並不宜廣說可以將有綫改裝成有綫及無綫兩用，是因爲技術上的困難，現在本港已充分掌握了無綫電視的系統，同時更從外國訂購了所需的零件，故此，改裝的工作，是非常容易，而且有線電視用戶更可省回不少金錢。

但另一方面，麗的呼聲公司商業部經理史諾則指出：如果要改裝其公司的電視機，非要付出相當大的代價不可，因爲改裝時要把舊式電視機全部重修，所需的費用，並不多可以另購一具新的電視機。

其他消息則說，一具翠華牌的電視機改裝成兩用，祇需費二百至三百元。據估計，本港目前共有四萬具翠華牌電視機。

業餘音樂天才比賽 獨唱及合奏優勝者 均獲贈瑞士天梭表

【本報訊】瑞士天梭表、英文星報聯合主辦之一九六七年度業餘音樂天才比賽，經於上月十八日結束。是屆優勝者，計個人組冠亞季軍分別由黃小姐、黃新利、馮壽英小妹妹奪得。合奏組則由哈斯勞士、史雲尼德士、燕爾蘇獲得冠亞季軍。各優勝者之獎品亦已先後頒贈。圖示優勝者分別於天梭表總代理安天時洋行領取獎品時攝。

廣告免費速成班 第四屆開始報名

【本報訊】香港中文廣告員聯誼會主辦之中文廣告員免費速成訓練班，在該會會長黃宏光與該會理事長任建年及該會理監事共同主持下，開辦至今已歷三屆，造就廣告業新人才至夥。第三屆日前舉行結業試，成績斐然，及格者逾二百人，而以現就讀於香港大學經濟系二年級之馮德基君，崇基大學地理系之李翠玲小姐及珠海學院會計系三年級之甄家豪小姐、潘紹芬小姐、梁綺玲小姐等成績最優。第四屆今開始招生，凡具高中程度之已就業或現就讀男女，年在卅歲以下，而擬於個月短時間中免費獲取廣告學之專技以爲傍身者，均可報名應試，詳章分在每日下午四時至八時，於香港銅鑼灣記利佐治街五至七號五四五七號勝斯頓大厦五樓該會自置會所內，或中環荷李活道七十五號Ａ三樓老五馬社、九龍旺角上海街七〇九號地下索取。如有詢問，亦可撥電二二五四七六。每日下午四時至八時，星期日及公衆假期休息。

良友之聲出版

【本報訊】十月第一期（總號二五二）「良友之聲半月刊」已經出版，本期內容：如何增進記憶力、科學研究結果誰最快樂、時事分析、小孩關父母壽歲、穆弟米子、蘇雪林教授之中國民間故事、文藝短篇「變」、衛生與健康、太空漫談——金星、世界奇聞、學生園地、讀者信箱、幽默笑話、有獎問答等佳篇。每册二角，各大書報攤有售。長期訂閱，請向香港駱尼地道廿五號良友之聲出版社洽，電話：七三八〇四四。

麥大偉演講「巴哈馬島發展概況」

快活谷獅子會午餐 麥大偉介紹巴哈馬島

【本報訊】快活谷獅子會，昨在銅鑼灣利苑舉行午餐例會，由會長陳普芬主持。會中由海灣地有限公司麥大偉演講，巴哈馬島發展概況。

麥氏說：小弟今日能與各位共聚一堂，甚感榮幸，現趁此機會，將一個在努力開發的大巴哈馬島，又名「西香港」，向各位介紹。大巴哈馬島又名「西香港」，本來就係在中美洲巴哈馬羣島，這個在數年前仍係一個寧寂漁區的美麗海島，目前已發展成一個具有工商業及旅遊吸引力的地方，一個嶄新的、文明的城市已經建立起來。

據稱：大巴哈馬島是個新長成的旅遊渡假好去處，也是個投資與居住最好的地方。

崇正總會觀光團 定本月九日赴台

【本報訊】香港崇正總會本年組織之回國觀光團，現以啓程在即，由該會籌備小組通函全體團員，昨日在會所齊集，備由林代理事長選中舉行授旗典禮。禮畢，在旺角廣州大飯店聯歡聚餐，並定於九日由該團團長藍榮輝、副團長黃學康率同團員鄭珠、劉潤玉、廖子强、徐彬賢、夏健雄、任榮華、蔣濤、鍾佩成、蕭奉英、廖爰文、李月萍等一行共廿一人，乘航空班機飛赴台灣，並由該會籌委及常務理事同人恭送歡送。

男女穿着奇裝異服「頹廢派」誕生
舉行瘋狂派對後復在九龍遊行 十餘人被傳訊其中四人爲英兵

【本報訊】「頹廢派」前晚在本港正式誕生，他們在尖沙咀一夜總會舉行派對後，並在尖沙咀舉行「抗議遊行」，據警方透露，結果有十餘男女被帶返警署，其中四人的身份被查出是駐港英兵。

政府發言人稱：在尖沙咀區被帶返警署之十餘男女，其中四名爲軍人，亦經已轉交軍事當局發落，其餘八人亦已具保釋放，以待警方調查。

陸軍一發言人稱：任何軍方人員如有破壞和平之行動，軍事當局對此是極爲重視的。目前尚不知道前晚在尖沙咀區來沙騷擾事件之士兵前，是否與某夜總會的「頹廢派」慶祝會有關。軍方已進行調查。

據悉：前晚深夜，約有二百名青年男女擁塞某小型夜總會，其中多穿有奇裝異服，頸掛花環，女子髮上插花，會中有「生日餅」桌上滿堆着香檳酒，各男女彼此互相稱讚所穿的奇裝異服，猛喝香檳，並舉行瘋狂的搖擺樂舞。

據說：這是本港一些外籍青年受歐美流行的「頹廢派」的風氣所影響，他們前晚的瘋狂盛會是慶祝「香港頹廢派」的誕生，他們名之爲「三藩市之夜」，他們合唱「頹廢派」歌曲，歌名爲「倘若你來三藩市，記緊髮上戴些鮮花」。這些「頹廢派」人物其後又舉行所謂「抗議遊行」，高舉標語，上書攻擊「資本主義頹廢派」字樣。

那些「示威者」於遊行時，警察尾隨其後，非但彼等行動，不料這些「頹廢派」青年行至尖沙咀廣場時，竟與另一批人物碰頭，雙方發生口角衝突，後來竟互相打鬥，結果警方乃上前干預，並將十二人帶返警署。

高雷同鄉會 選出新職員

【本報訊】高雷旅港同鄉會第二屆理監事任期已滿，上月選出第三屆理監事後，日昨召集新理監事互選首長及各處主任，當選名單如下：

名譽會長許植伯，會長龐鼎元，副會長陳錫餘、陳耕元，理事長江茂森，副理事長歐鎮岳、江友松、陳德才、梁恩民，監事長黃秉偉，副監事長陳作新、譚署、陳翰香，各部主任：總務吳源興，秘書林頌福，組織許炳忠，財務張雄，會計陳栢森，文教梁永乐，福利陳海洲，康樂孫錫文，調查劉如雨，婦女鄭觀添，聯絡林世宗，稽核方子豪，審計黃錫豪，常務理事：古茂建、李士秀、陸藝夫、黃會文、陳程香、陳隱魁、金游經、龐熙、黃偉儲、易壯賢、朱維武。常務監事：謝心平、陳耘元、莫炯焜、何國端、陳福南、吳熙文、李配開、張遜、鍾汝臣。

又悉：該會經已廣中核准註冊爲有限公司，因成立日子頗久，尚未設有會址，故本屆理監事特別著重籌置會所，經會議推定江友松、歐鎮岳、陳德才、陳翰香、陳柏森、譚署、陳耕元、陳海洲、張雄等九人爲委員，積極展開進行工作。該會又擬於九龍鑽石山建立公學一間，聘請胡百全律師向政府申請立案。

浸會學院開辦夜班 教授學習英語新法

【本報訊】一個比普通快好幾倍的教授英語新法，定本月十六日晚七時開始，在香港浸會學院講授，由美國著名語言學專家羅柏克博士主講，每週二小時，全部課程五週授畢，歡迎教師、神學生，宣教士及一切有興趣的人士申請參加。

羅柏克博士是國際聞名語言學者，在過去卅七年中，曾替六十五個國家及地區，用近三百種語言編寫識字課本。近二十年來，他悉心研究改良英語的拼寫方法，並在紐約城及美國其他大城市實驗，成功地創製了一套新的英語拼寫方法。

羅博士現在浸會學院設有正式教授這個方法的課程，協助訓練教授英語師資。

有關夜班課程說明書及申請表可親往或函九龍窩打老道二二四號浸會學院一零六室學院發展部索取（函索請附回郵信封）。

青山獅子會特使 陳錦青訪問台日

【本報訊】青山獅子會前日在百樂酒店舉行第四次理幹事會議，由會長司徒興主持，決議加強海外聯絡活動，特委派該會現任幾務司庫陳錦青爲海外獅子會親善訪問特使。青山獅子會與日本、沖繩及台灣連絡及互相拜訪頻見活躍，陳氏此行，將促進兩地之友誼。

陳錦青定今日下午四時乘中華航機離港，完成日本、台灣親善活動後，再偕同陳文傑、何遜賢、夏正儀、呂浩、陳錦生、莫燕鵬等代表青山獅子會出席第六屆亞洲獅子大會，該次大會在泰國曼谷舉行。

尖沙咀美麗華商場「印度屋」商店火警 損失貨物約數萬元

【本報訊】尖沙咀彌敦道美麗華商場地下廿一號Ａ印度屋商店，昨日下午四時十五分發生火警，火勢於七時左右始被控制，幸未波及鄰店，亦無人受傷，初步估計，損失約數萬元。

發生火警的印度屋，創辦於一九五八年，老板是印度人佐治摩亞，僱有兩名印度籍售貨員，該商店專營洋服、絲綢、珠寶、及無綫電機等。

據佐治摩亞說：火勢起於閣仔處，該處放存很多布疋和衣料，當起火初時，閣仔窗出濃烟，他即召店伴收成火勢，同時並把若干名貴貨物搶救，可是兩分鐘後，整個閣仔已盡成火海，不久更波及地下窗櫥各物，以致無法控制。

據說：該印度屋內所存貨物逾十萬元，相信大部份已被焚於火或受水漬，損失約數萬元，但已購有保險。

起火原因未明，聞說是閣仔起火的，據稱或爲火的有疋所引起。

工總今日開會討論處理 正義工友福利基金分配

【本報訊】港九工團聯合總會負責人稱：關於港九各界籌募正義工友福利基金委員會收到捐款逾十萬元的分配辦法，工團常委會今日將開會作初步討論處理問題。

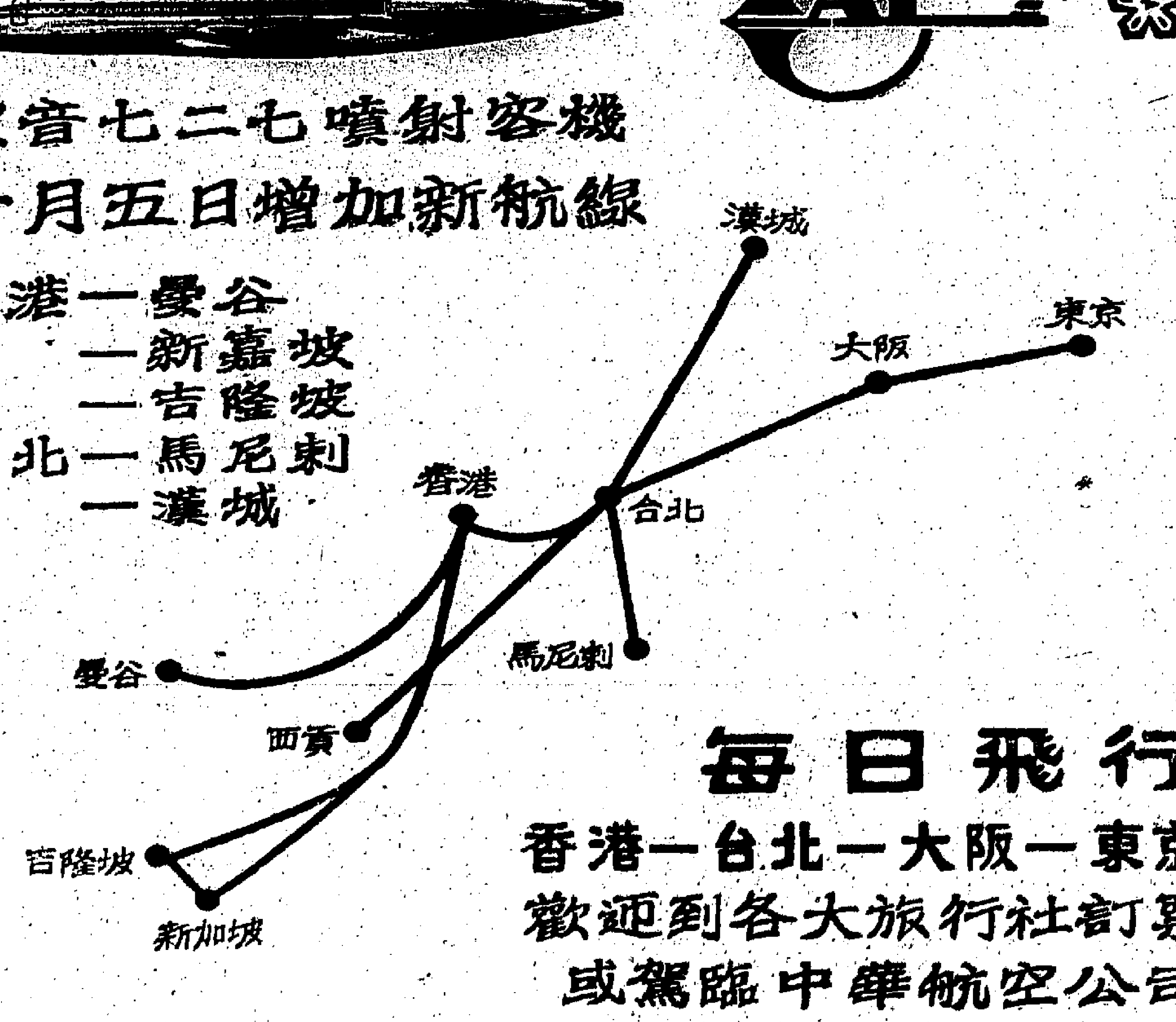
據說：該會前日始正式接得該籌委會公函，委托負責各有關單位，處理該款項的運用。

柏道一段 改程行車

【本報訊】介於堅尼士里與柏道別墅間的一段柏道，由昨日上午十時起，改爲單程行車。一般入屋車輛可由般咸道直接駛入，該路段已設有標誌，以指示駕駛人士。

中華航空公司

波音七二七噴射客機
十月五日增加新航線
香港—曼谷
—新嘉坡
—吉隆坡
台北—馬尼剌
—漢城



每日飛行
香港—台北—大阪—東京
歡迎到各大旅行社訂票
或駕臨中華航空公司
電話：K-674181, H-247647, H-247681

根德 豪華柜機
最悅耳・最怡情
身歷声响・餘音繞樑

根德牌歷聲
收音柜機是工精藝巧的歐
洲產品，保証最優良最
佳原音輸出。用根德柜機可獲得最珍貴
之享受！根德柜機可加配錄音
機及其他音响設備，效果超
群，試聽請光臨。

請駕臨本公司陳列室或各大無
線電器材商店參觀根德出品
JARDINES 總代理 怡和有限公司

利時牌 雪柜六款

總經銷：吉美洋行有限公司
電話：H222878
總代理：匯富利有限公司

香港貨品價廉物美 美國商人備致讚揚

【本報訊】本港已經獲得美西若干地方的讚許。在三個美西城市同時舉行百貨商店節之際，有一間專門出售本港製品的商店的經理在城上發表聲明，稱許本港貨物的價廉物美。

德薩斯州福特和斯地方香港時裝公司的經理杜強夫人說：店裏有很多貨物都是依他們所指定的規格來製造的。它們在款式方面互有不同，這是女子們所經常追尋的特點。

杜強夫人說，香港的時裝的價格，比美國的服裝爲低，可是在款式與工作方面卻非常出色。有很多衣服上的裝飾，鈕門和摺邊則用手縫製。

她又說，香港製造的時裝，衫裙既佳，縫口亦有很多餘料以供修改之用。這都是額外的價值，且大有助於推銷的。

在明尼亞波利斯的飽那士百貨公司方面，本港正在參加的遠東節的展出，該公司於本月二日的生意增加了百分之廿七點七。該公司的副總裁說，這是香港推銷努力的結果。舉例來說，該公司在該日所售出的針織品及女子服裝，分別比平日多三倍及兩倍。這些針織品和服裝有很多是香港製造的。

聖路易市的斐瑪斯巴亞百貨公司去信本港貿易發展局駐美代表，多謝本港對該公司最近舉行的節日貢獻。

由該公司副總裁伊爾美夫人所簽署的信說，他們深信籌辦人員的熱心，已引起大批前來參觀的聖路易市民的廣泛興趣。他們當中有很多人表示這是一個參觀香港文物商業展出的難得機會。

伊爾美夫人的信又說，本港的寶貴貢獻，增加他們城市對香港和香港人民的認識，願本港貿易發展局接受她和斐瑪斯巴亞百貨公司人員及聖路易市民的謝意。

電視廣播公司舉行 地區電視示範 畫面聲調美滿

【本報訊】電視廣播公司，昨下午邀請本港廣告代理商及報界人士卅多名，參觀該公司的「地區電視示範」。結果能證明一具小型的手提原子粒電視機，在本港市區人煙最稠密的地方，亦能收到電視廣播公司的試播，畫面和聲調，都極爲完美。

該公司昨日的「地區電視示範」，是特備一具小型手提電視機，置於旅遊車中，由太子行電視廣播公司總辦事處出發，途經畢打街、遮打道、英皇道、渣華街、然後由糖廠渡海碼頭渡海到達九龍，在港島途經居住最稠密地區，計有中區、灣仔、銅鑼灣、北角（沿途不經半山及淺水灣等地區，因該等地區的房屋可望遮擋，而收看無綫電視全無困難，所以並不包括在示範地區內）。九龍方面，沿馬頭圍道、彌敦道、窩打老道，最後在九龍塘折返，所經地區爲九龍城、旺角、尖沙咀、油麻地及九龍塘等。

在港九各地區，收看無綫電視清晰的畫面，全無困難，即使在許多地區不能直望飛鵝山的發射台，亦能收得完美的畫面及聲系；同時，更要指出的是該具示範性電視機，僅爲一普通手提黑白電視機，而且更在交通擁擠的道路上試收。

電視廣播公司的波訊甚強，澳門方面亦能收看電視廣播公司的試播節目。

新世紀月刊 第二期發行

新世紀出版社之新世紀月刊，自前月創刊後，行銷全球各地，日前該社送接左派道濟將原刊衛滿恐嚇詞句寄回，並聲言「第二期起不許再出版」，否則……，並將該刊社長及編委員用紅綫劃出，將予「公審」「清算」等恐嚇字樣，該刊爲表現持正不屈之精神，昨特將第二期發行。是期要目有蔡逆甲所撰之「香港安全觀」，弘毅之「香港騷動不會平息」，林游子之「香港危機」，「解嘲與進言」及「台南三日遊」，康逆之「我的一…」，上海文武之「玉樓孤鳳」等，內容充實，每本售價一元，各大書報攤均有代售。

……成鮮明的對照。技法方面，此次展出者，包括石版、絲印、蝕刻、木刻及木板水印等，其中以木刻及木板水印數量最多，亦最爲特出。

孫逸仙紀念會選出 譚惠堂譚煒宏古道誠 任監察委會正副主席

【本報訊】香港孫逸仙紀念會，前日舉行第一屆執監委會議，互選彭光、沈彬陽、杜新鍵爲首屆執委正副主席。監察委員會主任委員周僕然，又於昨日下午七時在九龍皇宮酒家二樓召開首屆新選監委會議，互選首長，結果，李惠堂當選爲監察委員會主席；譚煒宏、古道誠當選爲第一、二副主席；至於組織主任，則爲劉少康，鄧漢強爲稽核組主任，副爲余文正。該會新任全體職員先行宣誓就職，另定期舉行宣誓就職典禮，並準備發行會刊，以資宣傳。

大會堂美術館舉行 當代亞洲版畫展覽

【本報訊】大會堂美術館定由明日起展出該館珍藏的當代亞洲版畫共五十一幀，此展覽一直開放至本月廿二日止。

此次展出者，包括中、日、菲等國畫家的版畫創作，及一個香港版畫家作品。中國畫家包括張義、文樓、廖修平、鄭瓊娟、趙無極、黃永玉等多人。展品中不乏寫實、抽……

紀念已故摩士爵士 北九龍摩士公園 明日舉行啓用禮

【本報訊】市政局主席兼市政事務署署長丁周將於明日下午五時卅分，爲北九龍一新公園的第一期建設主持啓用禮。

該公園位於前打鼓嶺來福槍靶場的舊址，即在四個新區之中，建築費係由馬會捐出。該公園將名爲摩士公園，以紀念已故的滙豐銀行主席摩士爵士。

首期建設計有模型船水池、滑梯台、兒童遊樂設備、溜冰場、花園、噴水池、飲品亭、休憩處及廁所等。

啓用儀式係先由丁周將一牌匾的帳幕揭開，繼有摩托模型船表演。新法書院樂隊將於開幕時奏樂。

……象在牛抽象等作品，他們的作品，大部分均帶有東方氣質，與大會堂美術館上月的「當代美國版畫」展覽相較，大異其趣，恰成……

香港赴東非貿易訪問團 抵烏干達受到熱烈歡迎

【本報訊】香港貿易發展局派赴東非貿易「探險」團昨來電稱：該團於本月一日從金紗薩抵烏干達首都甘帕拉時，該國新聞廣播及旅遊部副部長孟華耶尼親赴機場，親切熱烈地歡迎他們。孟氏說：由於香港廠商的苦幹精神及他們價廉物美的產品，他們無論到世界任何地方都會受到貿易商的熱烈歡迎。

記者招待會由香港貿易發展局駐東非代表包爾易頓，團員鄧和及歐陽毅德輪流答覆記者詢問。

曾三度來港訪問的烏干達商會主席柏杜爾表示：他對香港經濟動態及工業增長之印象愈來愈深。他指出：香港人民的勤懇工作精神，和交貨日期準確，已在海外留下良好印象。他繼說：烏干達主要農業生產爲香港提供原料，而香港產品在品質及價格方面均爲該國消費者所需求。惟目前兩地貿易相差甚遠。仍從香港貿易代表團此次在東非各地所受到的熱烈歡迎，看來這一差額將漸趨平衡。

觀塘將建新街市 小販獲臨時安置

【本報訊】爲準備建築觀塘新街市及小販貨物場地，據計，約有八十名小販，昨起由該街市地方遷至附近的臨時地點。小販的遷移工作，係由徙置事務處、警方及市政事務署聯合辦理，秩序井然。市政局議員人強調指出：此項安置辦法僅屬臨時性質，俾該項工程的承商可以便利往來其間。

該場地事前經用抽籤辦法分配，以確定該區的小販。此等小販於該項工程完竣後可望在該貨物場獲得永久性攤位。

同時小販在該街市地方所遺下的物件現尚在清理中，可望在今日竣工。

康福旅運社續辦 聖誕台灣度假團

【本報訊】素具信譽之「康福旅運社」，舉辦之「十月國慶觀光團」，首批一行五十餘人，由該社職員陳君親自帶隊，於昨日乘國泰航空公司噴射客機返國，並由該社免費爲各團員代購旅行保險三百餘萬元，及贈送名貴旅行袋一個。第二批定廿八日出發，尚有餘額者，該社歡迎持有入台證者，參加該團遊覽。

該社每月均舉辦「台灣環島觀光團」，現續辦「聖誕台灣渡假團」，業經組定十二月廿二日及廿四日出發，廿日返國，飛機亨受豪華，在台北市居住最豪華宮殿之「圓山大飯店」、「統一大飯店」，及沿途當地一流大飯店，每日享盡中式或歐美式早午晚餐，欣賞第一流夜總會節目，遊三次之多，爲其他旅行團所未有者，節目如是豐富，多姿多采，幸勿失此渡假良機。經已開始報名，即日辦理手續，名額有限，額滿即止，有意赴寶島渡假旅行者，宜趁早到中環萬宜大廈六二二室面洽，或賜電二三二四七九、二二五六八洽詢，該社派專員到府上辦理手續以免向隅。

山海之友旅行社 攀遊「大曹石澗」

【本報訊】香港「山海之友」旅行隊定於本月八日攀遊「大曹石澗」，是日上午十時於荃灣滙豐銀行前廣場集合起程，十時一刻出發，於下午五時在川龍散隊，參加者可分：㈠由港島中區碼頭乘搭上午九時正開往荃灣之小輪；㈡從九龍佐敦道碼頭或深水埗碼頭分別乘搭十六、卅六、卅三號巴士或九人的士前往荃灣，自行到達滙豐銀行廣場集合。至時出發，逕到目的地，按「大曹石澗」爲大帽山三大石澗之一，山石奇異，峭壁險峻，適合愛好刺激之行友，但乏經驗者，盼勿參加。事前毋須報名。

又：「山海之友」旅行隊原定本月八日之遊龍鼓沙洲，但因專船入塢大修，工程未竣，是次舉行，已領八日船票而不暇於十五日備遊者，可改十六日或退票，於本週內與各訂票站聯絡，以免遺漏。

美以巨型車予 殘廢兒童救濟會

【本報訊】一輛巨型房車，將於今日上午十一時三十分，作爲一項美國人民的禮物，在大口環兒童骨科醫院及康復院，贈送與香港殘廢兒童救濟會。

美國駐港總領事館難民移民組經理組長金潔蓮，將以該車的鑰匙，交給該會副主席。此一由美國人民經由美國紅十字會贈送的車輛，將用作大口環兒童康復院病人的交通工具。

該車係由美國紅十字會寄來香港美國天主教福利會的，該福利會參加此項贈與典禮。購買該車的費用係由美國國務院和美國紅十字會於一九六四年簽訂的一項協議之規定所提供者。依據此項協議的規定，已有三輛救護車於去年贈送香港數家醫療中心。

今日播音電視節目

本欄刊登節目，以各台預先發表者爲準，倘有更動，以各台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺，短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆週。

六時卅分，時代曲，海員空缺報告。七時，專題新聞。十五分，天氣報告，轉播倫敦新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，轉播「少年鼓手—夏可弟」。四十五分，本週廣東產品市價，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，專題新聞，海員特別報告，公衆活動特別報告。十五分，空中問答。廿五分，專曲。五十分，綜合價格報導。五十八分，天氣報告。九時，閩語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱。卅分，兒童探險節目「電筒兄弟」，音樂。十時，點唱節目。四十五分，故事「秦之商鞅」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，專題新聞，專曲「傾秀慈懷」。卅分，電影故事「紅粉金剛」。十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，專曲「醉打金枝」。卅分，漁民天氣預告，時代曲。四十五分，專題新聞。一時，空中問答。十五分，專題新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲。卅分，專曲㈠琵琶江上琵琶血㈡雙仙拜月亭（三時，專題新聞。五十八分，天氣報告）。四時卅分，專題新聞。五時，世界名著「三劍客」。卅分，兒童節目「電筒兄弟」。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。六時，專題新聞及特別報告。廿分，時事評論。四十五分，時代曲。七時，漁民一週。卅分，專題新聞。八時，新聞報告。十五分，專曲「秋江冷艷」。九時，爲我們服務的人。卅分，時代曲。四十五分，轉播倫敦專題。十時，廣播劇「賣車的秘密」。卅分，專題新聞。十一時，醉人的音樂。卅分，轉播倫敦國際新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專題新聞簡報。十二時，廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

六時卅分，清晨音樂。七時，轉播港台新聞，清晨雅趣，音樂調子。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞。十分，天氣報告。十五分，時代曲。卅分，歐西曲。九時，新聞報導，天氣報告，街市行情。卅分，時代曲點唱。十時，南音「西遊記」。卅分，婦女生活。十一時，報導東南亞各地天氣。五分，社團消息。十分，時代曲。十五分，轉播港台新聞。卅分，小說「情潮」。十二時，港九時事。十五分，轉播港台新聞，漁民天氣報告。一時，說書「張巡殺妾饗三軍」。卅分，時代曲。二時，小說「姿夢」。卅分，時代曲。三時，轉播港台新聞，專曲。四時，天氣報告，時代曲，一曲奇心聲。五時，專曲。五分，港九時事。卅分，電影故事。六時，轉播港台新聞。五分，小說「橫財一百萬」。卅分，諷刺劇「冷眼旁觀」。七時，時代曲。卅分，小說「賊黨」。八時，轉播港台新聞。十分，時代曲。四十五分，時代曲。九時，賽馬漫談。四十五分，專曲。十時，新聞報導，小說「人性枷鎖」。卅分，專曲㈠倫文叙㈡夜半歌聲。十一時，天氣報告，港九時事。十一時，天氣報告，浮生掛記「愛與妒」。卅分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

六時卅分，時代曲。七時，轉播港台新聞，清晨音樂。十分，天氣報告。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣報告，時代曲。卅分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞。四十五分，天氣及漁民天氣報告。九時，新聞及天氣報告，時代曲。十時，新聞，天氣預測，時代曲。十一時，天氣報告，專曲㈠姮娥㈡。卅分，時代曲。十二時，小說「運籌秋心」。卅分，轉播港台新聞，諷刺劇「冷眼旁觀」。一時，時代曲。四十五分，轉播港台新聞，港九時事，天氣報告。卅分，專曲點唱。

麗的金台

六時廿八分，麗的呼聲進行曲。卅分，轉播港台新聞，時代曲。七時，特別報告及專題新聞，時代曲。十五分，希望在人間。十分，天氣預測及節目報告。五十分，廣播馬經。八時，新聞、天氣及節目報告。十五分，金石良言「沉於人」。卅分，專劇。九時卅分，街市行情。卅分，廣東音樂。十時，婦女信箱。十五分，時代曲。四十五分，專題流行曲。十一時，通俗故事「武俠恰情」。十二時，新聞報導。十分，空中問答。十五分，專曲。一時，時代曲點唱。十五分，轉播港台新聞及特別報告。廿五分，音樂。二時，專曲。三時，轉播港台新聞。十五分，專曲。四時，電影歌曲「梁山伯與祝英台」。五時，兒童故事「星的故事」。十五分，兒童歌曲，金嗓報告。卅分，故事「虎爪王馬飛龍」。六時，轉播港台新聞。三十分，歐西流行歌曲介紹。七時，奇情武俠小說「奇怪的遺書」。卅分，俠探小說「優俠闖江湖」。八時，新聞、天氣及節目報告。十分，專曲。四十五分，專曲。九時，民間故事「紫遊春」。十時，小丑日記「發達易掘食難」。卅分，國樂欣賞。十一時，新聞報導、天氣預測、體育消息及明日節目報告。十五分，希望在明天。五十分，時代曲。十二時，完播曲。

麗的銀台

六時卅分，時代曲。七時，進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。卅分，時代曲。八時卅分，新聞報導，天氣報告。九時卅分，今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲。十時，民間故事「吳安仁巧破金殺局」。十一時，閩南歌曲。十五分，英語教授。十二時，天氣報告，五十分，時代曲，節目報告。卅分，京劇。一時，小說「謀上一朵玫瑰花」。二時，新聞及天氣報告。三時，「生死恨」。卅分，京劇。二時，彈詞「楊乃武與小白菜」。卅分，越劇。三時，雜曲「快當石家莊」。卅分，潮曲。五時，故事「劉胆琴心錄」，金價及中文電視節目報告。六時，越劇「祥林嫂」。卅分，潮曲。七時，社會服務，報告教育合明日節目。八時，潮語廣播劇「棋逢對手」。卅分，夜話。九時，潮語廣播劇化小說「情胆」。卅分，國語戲劇化小說「金銀島」。十時，戲曲介紹「彈詞西廂記」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息及明日節目報告。十五分，神仙故事「聖關救叔」。卅分，評話「俠義英雄傳」。十二時卅分，完播曲。

中文電視

下午五時五十三分，節目預告。五十五分，開播。六時，學以致用。卅分，生物奇珍。七時，粵劇樂府。八時，世界新聞。卅分，社會動態。五十五分，天氣報告。九時，電視小姐。卅分，粵語片「西河會妻」。十一時，任劍輝主演。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。卅分，閉幕曲。

出入口輪船預告

(中文船名)	(船類)	(英文船名)	(何埠來)	(到港)	(離港)	(往何埠)	(所屬公司)
恆生	貨船	HANGSANG			六日	山打根	怡和
賓利第	貨船	BENLEDI			六日	日本	邊行
邊地亞	貨船	BENDEARG			八日	歐洲	邊行
斯伊丹第	貨船	C.E.DANT	曼谷	六日	八日	美國	怡和
雲南	貨船	YUNNAN			八日	日本	太古
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美國	六日	七日	溫哥華	福來
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	六日	七日	星洲印度	日郵
克利夫蘭總統	貨船	PRES. CLEVELAND	馬尼刺	六日	六日	日本美國	總統
甫先達	貨船	PEISANDER	日本	六日	七日	歐洲	太古
伊勢丸	貨船	ISE MARU	日本	六日	七日	星洲亞丁蘇丹	日郵
力加士泰	貨船	NECKARSTEIN	歐洲	六日	七日	日本	捷成
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	七日	八日	溫哥華	怡和
芬門	貨船	FERNGATE	美國	七日	八日	美國	多利順
德萊馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	七日	八日	美國	捷成
田納西丸	貨船	TENNESSEE MARU	日本	七日	八日	非洲	太平
寶多	貨船	PUNDUA	印度	七日	九日	日本	鐵行
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼刺	七日	八日	冲繩日本美國	美輪
力高巴	貨船	NICOBAR	歐洲	七日	八日	日本	太平
和泉丸	貨船	IZUMI MARU	日本	七日	八日	星洲黑海岸	日郵
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	七日	八日	溫哥華	多利順
多倫德	貨船	TURANDOT	美國	七日	八日	美國	多利順
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	六日	七日	日本	星洲	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	七日	九日	基隆	太古
士打佛羅里達	貨船	STR. FLORIDA	日本	八日	十日	星洲南非南美	渣華
斯樂德吉	貨船	SLOTERKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	九日	十日	美國	美輪
加利當尼亞丸	貨船	CALEDONIA MARU	日本	九日	十日	星洲波斯灣	日郵
幹島丸	貨船	MIKISHIMA MARU	日本	九日	十日	美國	太平
巴華利亞	貨船	BAVARIA	日本	九日	十日	歐洲	捷成
利華賓	貨船	RIVER BANK	日本	九日	十日	日本	銀行
富士德丸	貨船	FUJITOKU MARU	日本	九日	十日	婆羅洲	日郵
通加士	貨船	TUNGUS	歐洲	十日	十一	日本	太平
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	十日	十二	非洲	渣華
海興	貨船	HAI HING	日本	十日	十一	曼谷	多利順
格林奧蒙	貨船	GLENALMOND	歐洲	十日	十二	日本	怡和
麥堅尼總統	貨船	PRES. MCKINLEY	美國	十日	十一	日本美國	總統
銀龍丸	貨船	GINRYU MARU	日本	十日	十一	星洲近東	日郵
寶萊丸	貨船	HORAI MARU	日本	十日	十三	星洲非洲	日郵
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼刺	十一	十二	冲繩日本美國	美輪
多倫	貨船	TORRENS	日本	十一	十三	歐洲	太平
安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	馬尼刺	十一	十三	日本美國	美邦
加菲總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國	十一	十二	星非歐美	總統
[illegible]	貨船	VAVENTINE	日本	十一	十二	印尼	捷成
邊華拉	貨船	BENVALLA	基隆	十一	十五	歐洲	邊行
寧海	貨船	NINGHAI	西澳洲星洲	十一	十五	基隆日本	太古
美春丸	貨船	MIHARU MARU	新加坡	十一	十二	日本	日郵
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	十二	十三	非洲	日郵
[illegible]	貨船	NOWSHERA	印度	十二	十四	日本	鐵行
[illegible]	貨船	PROTESILAUS	歐洲	十二			太古
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十二	十五	歐洲	鐵行
[illegible]	貨船	TRAVIATA	美國	十二	十三	美國	多利順
[illegible]	貨船	ROSEVILLE	美國	十二	十三	美國	多利順
[illegible]	貨船	STAR BETELGEUSE	新加坡	十二	十三	日本	福來
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	十二	十三	中南美洲	日郵
新榮丸	貨船	SHINEI MARU	日本	十二	十二	金邊	太平
[illegible]	貨船	SERVAASKERK	歐洲	十三	十三	日本	渣華
[illegible]	貨船	PRES. POLK	美國	十三	十四	日本	總統
[illegible]	貨船	BENVRACKIE	歐洲	十三	廿二	歐洲	邊行
[illegible]	貨船	RUYS	南美南非星洲	十三	十五	日本	渣華
[illegible]	貨船	LAOS	日本	十三	十四	星洲非洲馬賽	法郵
[illegible]	貨船	MENESTHEUS	歐洲	十三			太古
[illegible]	貨船	JENS MSK	日本	十三	十四	印度巴基斯坦	捷成
[illegible]	貨船	CHIKOA	日本	十三	十五	非洲	鐵行
[illegible]	貨船	RAJAH	日本	十三	十四	星洲印度	鐵行
[illegible]	貨船	P. PRES. QUEZON	美國	十三	十四	馬尼刺	美邦
[illegible]	貨船	STAR ARCTURUS	日本	十三	十四	星洲印度	福來
[illegible]	貨船	PIONEER MOON	美國	十四	十五	美國	美輪
紀伊丸	貨船	KII MARU	新加坡	十四	十五	日本	日郵
大天丸	貨船	TAITEN MARU	日本	十四	十四	加拿大	太平
[illegible]	貨船	PYRRHUS	歐洲	十五	十七	歐洲	太古
[illegible]	貨船	TALABOT	日本	十五	十七	歐洲	太平
[illegible]	貨船	FLINTSHIRE	日本	十五	十八	歐洲	怡和

今日來往班機

到港班機（星期四）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	三藩市東京	中午十二時卅分
泛美	倫敦印度泰越	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午九時卅分
西北	西雅圖東京	下午九時十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
英航	三藩市東京	下午四時五分
英航	倫敦羅馬仰光	下午七時四十分
國泰	馬尼刺	下午一時一刻
國泰	東京大阪台北	下午三時
國泰	星洲吉隆坡	下午一時
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京大阪台北	下午八時三刻
國泰	瀛城	下午十時三刻
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時五十分
加航	溫哥華東京	下午八時五十五分
澳航	雪梨	下午六時廿五分
澳航	倫敦印度	下午七時
澳航	雪梨馬尼刺	下午九時五分
民航	台北	上午十時廿分
中航	台北	下午七時十分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	東京	下午三時卅分
發航	東京	下午三時
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午五時三刻
日航	東京	下午五時五十分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
瑞航	瑞士曼谷	下午九時廿五分
菲航	馬尼刺	下午七時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時五分
泰航	星洲曼谷	下午九時五十五分
泰航	曼谷	下午十一時廿分
印航	東京	下午五時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午五時卅五分
馬航	台北	中午十二時十分
馬航	星洲	下午四時三十分
東航	金邊	下午二時三刻

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時一刻
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
西北	東京西雅圖	上午九時十五分
英航	東京	下午五時
英航	仰光倫敦	下午五時一刻
英航	達爾文雪梨	下午九時
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	馬尼刺	上午十時五分
國泰	曼谷加爾各答	中午十二時三刻
國泰	大阪瀛城	下午二時
國泰	吉隆坡星洲	下午四時
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
德航	東京	下午四時三刻
澳航	馬尼刺雪梨	下午八時
澳航	印度倫敦	下午十時
民航	台北	上午十一時
民航	曼谷	下午四時廿分
中航	台北	下午七時五十分
法航	越泰印巴黎	下午三時卅分
發航	曼谷印度羅馬	下午三時三刻
菲航	馬尼刺	下午八時三刻
日航	台北大阪東京	上午十時
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十五分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京美國	下午三時三刻
日航	東京	下午六時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時四十分
泰航	台北	下午十時廿五分
東航	金邊	上午十一時
印航	曼谷印度	下午六時十分
印尼	東京	下午六時廿分
馬航	新加坡	中午十二時五十分
馬航	台北	下午五時十分

美國華麗郵船 克利夫蘭總統 明晨可抵港落貨即晚同航美國 羅斯福總統十八到埠當夜返美

【本報訊】美國總統輪船公司旗下豪華客輪克利夫蘭總統號（PRES. CLEVELAND），自馬尼刺開出，按航程，明（六）日上午可抵達香港，該輪在港寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，如時間趕及，擬定即晚午夜離港，經日本沿太平洋航返美國。

該公司另艘客輪羅斯福總統號（PRES. ROOSEVELT）則由美國開來遠東各埠，沿太平洋航行來香港，照預定航期，須於本月十八日上午，方能抵本埠，該輪在港寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，倘時間許可，擬定當晚十二時離港，經日本回航美國。

國泰空姐飛冲繩 參加首航紀念禮

國泰航空公司菲籍空姐馮麗（下圖左）與日籍空姐本田麗子（中）及樂倫幸子，於本月二日飛往冲繩島參加在該地舉行的國泰每日一班定期班機首航紀念慶典。從十月開始，國泰增加飛行服務，冲繩爲擴展之一部份。

產經觀光團抵港 遊覽港九澳名勝

日本產經旅行社組成之港澳觀光團，一行十二人，昨日由東京乘國泰公司班機飛抵香港，擬在港逗留四天，遊覽港澳各名勝古跡。該團在港澳所有旅遊秩序均委託美華旅行社公司代爲安排。

……觀光團，一行九人，前日乘加拿大航空公司班機飛抵香港，在港逗留數日，遊覽港澳名勝古跡，彼等港澳旅遊秩序，均委託美華旅行社代爲安排。

國泰空姐

截信時間

今（五）日（星期四）

空郵

泰國 信件上午九時 包裹上午九時

印尼 信件上午十時 包裹上午九時

日本、南韓 信件上午十一時 包裹上午十一時

南越、以色列、法國 信件正午

新加坡、馬來西亞、沙巴 信件下午一時 包裹上午十一時

台灣 信件下午一時 包裹正午

緬甸、瑞士、比利時、丹麥、德國、瑞典、大利、挪威 信件下午三時

澳洲 信件下午一時 包裹下午一時

美國、中南美洲 信件下午三時 包裹下午一時

印度、紐西蘭 信件下午三時 包裹下午二時

英國 信件下午六時

明（六）日（星期五）

空郵

西澳洲 信件上午九時 包裹上午九時

東埔寨 信件上午十時 包裹上午九時

泰國、寮國 信件上午十一時 包裹上午十時

菲律賓、加拿大 信件上午十一時 包裹上午十一時

巴西 信件上午十一時

平郵

美國 包裹下午五時

美國東岸 信件下午六時 包裹下午五時

日本 信件下午五時 包裹下午四時

美國、中南美洲、夏威夷 信件下午五時 包裹下午四時

南越 信件下午一時 包裹正午

台灣、日本 信件下午一時 包裹正午

馬來西亞、新加坡 信件下午一時

圖片說明：

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
雲南（貨）	YUNNAN	曼谷	太古	A卅三	上午六時
美山丸（貨）	BIZAN MARU	新加坡	日郵	A廿一	上午九時
邊地亞（貨）	BENDEARG	基隆	邊行	A	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
湖南（貨）	HUNAN	澳洲	太古	九龍倉碼頭	上午七時
成都（貨）	CHENGTU	紐西蘭	太古	B六	上午十時
美山丸（貨）	BIZAN MARU	日本	日郵	A廿一	中午
漢普頓丸（貨）	HAMPTON MARU	日本	日郵	A廿六	中午
[illegible]（貨）	SAN [illegible] ROVER	日本	怡和	九龍倉碼頭	上午
海順（貨）	HELIOS	日本	多利順	B四	上午
安康娜（貨）	ANCONA	日本	[illegible]	九龍倉碼頭	中午

截信時間

大陸郵門

空郵

平郵

港星埠際賽七日舉行
香港代表隊今午出發
港方將提議主方補助機費辦法

【本報訊】胡好盃港星足球埠際賽，已定於七日在新加坡舉行，香港足球代表隊，定今日中午十二時半，乘機出發，將於即日下午三時零五分，抵達新加坡。

足總於去月十九日選出港代表隊，未悉足總是否由於經費問題，僅選出正副選球員十五人爲代表，同時，在未出發前曾有集訓六次的計劃，不過，中間卻曾改變，與警察隊踢過一次練習賽，以六比一獲勝。

新加坡足總已經確定了胡好盃在三次賽爲，本月七日作胡好盃港星埠際正式比賽，八日戰新加坡，十日回港新聯隊香港友誼賽，香港隊於十二日由新加坡返港。

胡好盃於一九六五年在港舉行後，即由一年一屆改爲兩年一屆，依照港星雙方規定，作爲客隊的須自行負擔來回機票，所有比賽（包括表演賽）券款兼收，並無分潤。因此，本港足總計劃此次赴星組隊時，向星足總提出修改賽例，最主要者改爲客隊的來回機票等費用，由主隊負担，假如輪值作主隊的經濟有問題時，可以由主隊變爲客隊，前往赴賽。

茲將今午出發港代表隊職球員名單列后：

領隊：李兆榕，教練：朱永強，球員：朱柏和、盧德權、駱德興、謝國強、陳少華、劉倫煒、羅鑑傑、梁金權、伍炎勝、李國強、鄺國根、何祥友、馮利士、張耀國、鄭濟英。

又：香港代表隊昨天出發前夕，仍然在大球場舉行最後一次集訓，士氣奮發，鬥志旺盛，教練朱永強對奪回已失去三屆的胡好盃極有信心。

據朱教練表示，有關是次與新架坡作胡好盃賽的人腳，業已擬定，將是二三四式，陣容如下：

盧德權
陳少華 鍾華傑 駱德興
梁金權 張耀國 劉倫煒
鄭濟英 馮利士 何祥友 李國強
（胡好盃香港隊）

獲得中游會單打網球決賽權的寶路臣，雖然口角笑說，不把錦標看得很認真，但仍苦練不懈呢。

體育

乒總主辦十項比賽 八日恢復舉行
賽會規定各項比賽辦法

【本報訊】乒乓總會主辦的全港十項公開比賽，前因時局不靖，一度停頓，現擬於時局日趨寧靜，決定恢復比賽，將會在九龍伊館舉行，凡比賽球隊，如逾時五分鐘不到場者，即作棄權論。

各項比賽由十月八日開始，上午十時正，首賽男子初級團體賽十五場，上午十一時卅分，繼續女子團體賽兩場。下午二時廿分，男子高級團體賽三場，下午二時卅分，女子單打十四場，下午三時五十分，男子雙打作廿三場，下午四時十分，女子雙打賽三場，下午五時十分，混合雙打賽兩場。十月八日初賽完畢，十五、廿二、廿九日舉行複賽。

乒總公佈，男子高級團體賽、女子團體賽兩項，均採單循環制。男子初級團體賽，採分組循環制，每組以積分最高之一隊，獲得決賽權，決賽時再採單循環制。

女子單打賽，採分組單循環制，每組積分最高之兩人，獲得決賽權，決賽時再採單循環制，初賽時採三局二勝，決賽採五局三勝。以上各項採用循環制之團體比賽，如遇積分相同時，均以盤數多寡而定勝負，如盤數相同，則以局數分勝負。

女子單打賽，如遇積分相同時，以局數多寡而定勝負，如局數相同，則以每局點數多寡而定勝負。

男女子單雙打，皆採單淘汰制，男子雙打準決賽及決賽，女子雙打決賽，均採五局三勝，其他則採三局二勝。

李超廣返港透露 韓國崇義女籃隊 十一月再度訪港

【本報訊】早年訪港所向披靡，取分曾破「百分大關」的南韓女籃勁旅崇義隊，將於本年十一月間，再渡來港訪問，此項消息，爲甫由漢城歸來的籃協幹事李超廣透露。崇義女子隊將於本月下旬訪台北，在台北賽後到港比賽數場。

崇義爲漢城的一間高中的球隊，還算南韓的女子中學生，早年訪問台北及香港後，回返漢城，訓練益見積極，球員的技術水準，較當年訪港的時期更爲提高。該隊以往已採前場「人釘人」的戰術，現在的狀態，比早年更好，速度及合作，足與男子籃球隊媲美。

今次第四屆亞洲盃球賽，在漢城舉行，中華民國及香港兩隊抵達的時候，崇義中學的校長教師及學生達百餘人，到機場迎迓。中國及香港兩隊在漢城的時候，崇義隊熱誠招待，並替中港兩隊的球員排場，籃聯李超廣於事談及在漢城受崇義隊的招待時情形，深感該隊的熱誠可感。崇義隊決定再訪問台北及香港，李超廣認爲，崇義隊本年十一月前來本港，對於香港籃球技術水準的改進，當有良好的影響。從參加第四屆亞洲盃籃球賽所得的印象，則爲香港球員的氣力速度太差，究竟驅應改善，希望下月崇義隊捲土重來時，能夠引起香港籃球員抱緊急起直追的心理，以期使香港籃球水準，獲得提高。

世運足球預賽成績（截至本月四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
日本	三	三	○	○	廿二	一	六
韓國	三	三	○	○	九	二	六
越南	三	一	一	一	十一	四	三
中華民國	三	一	○	二	九	十	二
黎巴嫩	三	○	一	二	二	六	一
菲律賓	三	○	○	三	二	卅二	○

婦遊網球混合雙打賽 梁兼紹與伍玉葵組 業已獲得準決賽權

【本報訊】婦遊會主辦的公開硬地網球錦標賽，昨日混合雙打比賽結果，首席種子梁兼紹、伍玉葵組擊敗對手晉入四強之列。另一混合雙打比賽，麥迪遜、蔡梁組晉第三週。

同是用左手握拍的梁兼紹、伍玉葵組，是以六比二、七比五，擊敗沙根、嫦娜男爵夫人組，獲得了準決賽權，下次將與第四混合雙打種子格林、積遜組遭遇，爭逐混合雙打決賽權。而遭遇時間，已定於明日下午舉行。

另一場混合雙打比賽，麥迪遜、蔡梁組，以六比二、六比二，淘汰了蘇巴夫婦，獲得半準決賽權，下次將與第二混合雙打種子袁良、陳梁護中組相遇。看來麥蔡組似到止步之境，勢難與袁陳組抗衡。他們這一伙，亦定於明日舉行。而今日婦遊會內，亦暫無公開賽事舉行。

東方會宿舍 入伙歡宴

【本報訊】東方足球隊統帥部，爲使球員晨操夕練前往球場方便，及集宿集訓，特在銅鑼灣怡和街租下一層樓宇爲宿舍，昨天已入伙。該宿舍位于銅鑼灣法國銀行九樓，面對維多利亞公園，地方寬敞，地點適中，頗爲理想。

爲慶之友宴俊及伍榮燦昨天特在東方宿舍設筵歡宴各球員，參與盛會者，除主人宴俊、陳榮燦外，並有東方會首腦周左泉、李杏林、王康炳、駱天問、柏自強及東方球員甚衆，濟濟一堂，極爲熱鬧。東方教練何應芬語記者稱：關於彼前往泰國任足球教練問題，須等待泰國方面寄來機票及合約始能成行，估計一週至兩週時間即可寄到。

高友德十一到港 將主講球賽新例
亞洲足協裁判主委

【本報訊】亞洲足球協會裁判小組主委高友德，定本月十一日下午七時半，在南華會二樓會議室，主講足球比賽新球例。除足球裁判必須到場聽講外，並歡迎各球會及球員代表赴會。

高友德爲亞洲足協裁判小組主委，現正在日本東京參觀亞洲區第一組世運足球預賽，將于本月十一日乘日本航空公司班機經港返回馬來西亞，在港稍作勾留，足總乃乘高氏留港之便，請彼在南華會場館二樓會議室，講解足球比賽新球例。

．山德士單車隊．香港單車聯會本年度公開聯賽，定於八日在新界康樂園舉行。參賽選手多，其中最矚目的人物，爲新組成的山德士隊兩主將王理泰與周臣。王理泰現年僅廿歲爲去屆冠軍，周臣比理泰年長九歲，爲一九六〇至六五年之冠軍，十八個月前出任亞運隊領隊兼教練。附圖爲王理泰（左）與周臣練習時合影。

世運足球預賽 韓國勝越南

【東京四日路透社電】在此間今晚舉行的亞洲第一組世運足球預賽中，南韓以三比零勝南越。上半場，南韓隊以二對零佔先。

【本報訊】在東京舉行的世運足球預賽，今日無戰事，明日由緬甸對菲律賓。

中游網球賽 定十五頒獎
該日排定雙打決賽

【本報訊】中游公開硬地網球錦標賽，已近尾聲，賽會定於十五日閉幕，是日舉行頒獎典禮，在頒獎禮前，例必舉行最後一場男子雙打決賽。

目前中游硬地賽事，只餘四場決賽便結束，而四場決賽日期，亦甚本確定，除了男子雙打在十五日決賽外，男子單打，定於七日爭霸，學生單打在九日決賽。惟學生雙打決賽日期，尚未作最後決定，可能與男子單打決賽同時進行。

有感在世運預賽的失敗 向足委會建議一項「全國皆兵」的政策

中華民國足球委員會，本年主辦亞東盃足球預賽，天佑中華，獲得預賽冠軍，其後派隊在大馬參加默迪卡賽，失意而歸，最近復派隊參加在日本舉行的世運足球外圍賽，連敗兩場，已無入圍機會。雖然運動目標，志在參加，不在勝負，但是已化了兩筆鉅大費用了。

全國足委會，曾發出栽培國內足球員的呼聲，此種自力更生，值得海外人士喝采。但是希望主政者，能切實去做。因爲從民國四十三年我國初次獲得第二屆亞運足球冠軍起，已聽到這個口號了。到目前，實在是自力更生的機會，這機會正如我們廣東人所說，「打鐵趁熱」。因爲亞東盃賽已引起國內人士對足球的興趣，就此切實提倡，普遍發展，採取「全國皆兵」的政策，如能十人中練出一人，中華民國足球代表隊，又何須倚賴香港球員效力。

香港球員沒有嚴格訓練，集訓時都是循例敷衍，同時代表隊選拔，每次都不同球員，臨時集訓，收不到經年累月訓練的效果。還有香港球員，每次代表國家出賽，要個一筆安家費在先，出賽時如果沒有獎金，也提不起士氣，似乎勝不足以爲榮，敗不足以爲辱，你緊張是你的事，我就是這樣踢球的了。能不令國家球迷氣煞了？

自力更新，要從小學開始，引起其對足球興趣爲目的。昔者香港未有小型足球時代，馮景祥、李天生等的足球技術，是由踢「甦波」而起，所謂「甦波」，是一個細小網球，網外有紋，去其紋現出橡皮，此小橡皮球踏不破，小學可由三年級開始，至小學畢業時止皆踢網球，到了初中，則踢小型足球，高中踢正式足球，循次推動，必能成功。因爲小橡皮球，可以訓練其踢足球方法，使其習慣走位及腳法。

香港球員氣力不加，是一通病，國內球員則不然，可設法加練。試看六年前日本，和今日的日本比較，便可知其詳。同時，國內擬發展足球，不能忽略海陸空三軍的訓練，比老百姓進步更快，海陸空三軍，每軍至少應該有兩隊足球隊組織，一隊是甲隊，一隊是乙隊。

最重要一個問題，是要先設教練訓練班，培植師資，再由此師資輸入社會組、學生組、軍人組，如此則可全國普遍。如國內吸收經驗，可在每年香港球季歇暑時，歡迎香港各隊回國參加暑期比賽，比賽在晚上稍涼天氣舉行，到香港的優良個人技術，會帶到國內。比賽一多，則進步自必迅速。

總之，凡事貴在實行，倘徒託空言，大喊口號，是沒有用的。足委會應該記取歷年來的失敗教訓，振作起來，腳踏實地，做一番工作。（霹靂火）

九巴足球隊 約戰陸軍

【本報訊】九巴足球隊，已定本週末在花墟球場作友誼賽，甲組下午五時對抗，預備賽下午三時一刻打頭陣，門票一律收一元二角。

星辰盾壘球賽 歡迎初學青年 組隊報名參加
訓練及用具由會供給

香港壘球總會，與日本星辰表廠聯合舉辦的「星辰盾」公開男子壘球淘汰賽，經已開始報名，高級組的強隊已紛紛報名參加，但賽會爲要吸引更多青年對該項運動發生興趣，特公開歡迎各界組隊參加，不收任何費用。同時爲使有等初學的隊伍，有機會參加起見，即使不識者，亦可以請由壘球總會免費給予用具，指導及免費借場。各有興趣的青年，可以組隊報名參加，社團及學校，均所歡迎。

賽會已經收到許多學校及商行的青年，以個別私人資格，成爲香港壘球總會的註冊球員，只須交報名註冊費即可，將由香港壘球總會代爲安排訓練，及供給其欠缺的用具，並會編排爲球員。故有興趣者，可以直接去信香港壘球總會，或介紹其加入某一屬會隊伍，使其參加此項比賽，及參加公開聯賽。報名，交費五元，便可正式成爲香港壘球總會的註冊球員。

壘總爲安排「星辰盾」男子壘球淘汰賽開幕，經已將天光壘球場修葺一新，使其能在比賽開始前，給予各參加的球隊，作訓練之用。

此項比賽，已開始報名，定九日截止，十五日開賽，到時將邀請邵氏電影紅星到場主持開球禮，比賽預算在十一月中旬結束。

聖類斯中學 舉行水運大會

天主教慈幼會轄之下聖類斯中學，自蒲恩德神父接長後，對於各生課外活動，推動不遺餘力，每年分期舉辦陸運會，水運會，美術展覽，科學展覽，及音樂會等。今屆水上運動會，于昨日在維多利亞公園泳池舉行，由上午八時至十二時止。校內各水上健兒競賽，均有良好成績，此外，尚有各項表演，并由該校舊生會擔任拯溺工作，比賽後，由教育司署希爾氏頒發獎品。

單車聯賽 八日開鑼

香港單車聯會主辦的本屆聯賽，將于八日開鑼，直至明年五月，歷時八個月，分別在新界及香港郊區舉行，路程自一英里至一百英里不等。該會爲推進香港單車運動，歡迎組隊或個人參加聯賽，并依照世界單車總會新例，歡迎各大商行，社團組織，或贊助成立單車隊，并可捐贈獎品獎盃，故今屆參加的隊伍，特別熱鬧。

第一次比賽，已經決定在八日上演，而名將代表香港參賽的周臣，經已報名，爲東山復出。其餘代表香港參加本屆特別值得注視的人物，且經榜上有名，今次初選，亦已選拔運的幾個選手，且潛龍人能夠冠流。

今屆的公開聯賽，共分十三次比賽，除每次賽優勝者外，結束時，則以積分最高之隊伍爲團體冠軍。明年五月十五日，爲最後決賽，當日除冠軍決賽外，並同時爲公開聯賽閉幕之日。

馬經

本馬季首次賽馬 三天分場表公佈
首天與尾天賽八場次天賽十場

【本報訊】本馬季第一次賽馬，昨十二時止截齊名，馬會隨下午編定三天分場表公佈。首天十月十四日（即下週末），次天十月十六日，尾天十月廿一日。首尾兩天均賽八場，由下午二時開始舉行，次天爲星期一公衆假期，故賽十場，分上下午舉行，每日賽馬均設孖寶兩口，第一場搭第二場，第二場以迄尾場，均附設連贏位，附於新博彩投注，每人每次輪購限不超五張。

首天及尾天均以頭場爲紅牌生賽，第二天則不設紅牌生賽，全由大師傅上陣，刺激性比首尾兩天爲大，第二天第六場五化郎短途十四匹報名，有五匹列爲後備，後備馬可轉而參加同班之長途或退出，如不改程或退出，即列爲後備。

第一班五化郎短途賽，竟有十五匹報名，全部列爲正選，熱鬧非常，致城、寇都、少女、火輪、幸勝、紫地卡藻，英快馬手一堂，拼搏必多精彩，出乎意料之外。名列A班之獲利山，曾假後例課無缺，被爲稍極，行被許爲必成熱門份子，今竟不報名，在三天廿六場賽馬中，最少的一場報名馬也有十匹，足以顯示馬兒經過久休之後，體肉復佳，俱欲在季初爭先建功也。

首天

第一場 第五班：六化郎四十碼（紅牌生賽）
①安穩 ②小猫 ③寶島 ④都得 ⑤一枝獨秀 ⑥龍鳳 ⑦樂趣 ⑧小飛俠 ⑨力博 ⑩豐利 ⑪寶路麗 ⑫幸運王子 ⑬得勝將軍

第二場 第八班：六化郎四十碼。
①愛麗海 ②愛麗先鋒 ③又一星 ④雅緻 ⑤雅麗 ⑥好時光 ⑦翠岫 ⑧所羅門王 ⑨再包 ⑩輝煌 ⑪樹範 ⑫眞趣 ⑬生神仙 ⑭美辰 ⑮威登雲

第三場 A班：一哩
①輝煌星 ②黑髮美人 ③堅橋 ④足水 ⑤星馳 ⑥好收成 ⑦石悪礦 ⑧高雲 ⑨再勝 ⑩飛快 ⑪仙姬

第四場 第八班：六化郎四十碼。
①再見 ②寶貝林 ③金必多 ④變辣 ⑤高速雲 ⑥萬里騅 ⑦心上人 ⑧靈芝草 ⑨波斯玫瑰 ⑩皇家寶石 ⑪勝利 ⑫國花旗 ⑬勇致 ⑭威望

第五場 第一班：五化郎。
①福來 ②寇都 ③少女 ④寶城 ⑤雷門 ⑥好希望 ⑦幸勝 ⑧明龍 ⑨紫地卡藻 ⑩火輪 ⑪快馬 ⑫泰來 ⑬威特霸 ⑭旺財 ⑮勝券

第六場 第五班：六化郎四十碼。
①保能勝 ②勇勝 ③晶瑩 ④福照 ⑤金玫瑰 ⑥好得 ⑦美輝 ⑧馬公爵 ⑨華輪 ⑩路遙先 ⑪凱勝 ⑫成功日 ⑬特美牌

第七場 第八班：六化郎四十碼。
①弄 ②追我來 ③多利是 ④鴻運 ⑤好好運 ⑥森林 ⑦美麗 ⑧蜜糖 ⑨奇能 ⑩好利是 ⑪紅天 ⑫銀樹 ⑬魔術 ⑭顯兒

第八場 第五班：六化郎四十碼。
①美國生菜 ②頑童 ③雌鷹 ④鬥牛勇士 ⑤的確好 ⑥飛鳥 ⑦馬寶 ⑧奔馳 ⑨微笑日 ⑩火花 ⑪特宗 ⑫戰實鵬 ⑬寶妃 ⑭威風

次天

第一場 新馬C班：六化郎四十碼
①八面威風 ②寶福海 ③首領 ④快活 ⑤溢利 ⑥魅惑 ⑦萊茵雅 ⑧美輪 ⑨小天使第二 ⑩初雛 ⑪無敵

第二場 第四班：六化郎四十碼。
①愛美神 ②黑旋風 ③福全心靈 ④寶樹花 ⑤一定能 ⑥大快活 ⑦鐵騎士 ⑧睇羅 ⑨土王子 ⑩多利來 ⑪寶馬 ⑫帥帽

第三場 新馬B班：一哩。
①雅士林 ②寶貝來 ③黑美人 ④必勝利 ⑤風流劍俠 ⑥寶鹿 ⑦龍勝 ⑧人之妙 ⑨赤龍 ⑩利利

第四場 第三班：六化郎四十碼。
①鳳凰台 ②醒目 ③飛捷 ④草上飛 ⑤和平萬歲 ⑥龍服 ⑦中州 ⑧英傳王子 ⑨瑞福 ⑩展多利 ⑪聰明人

第五場 新馬B班：一哩。
①快利神 ②大家歡喜 ③精神爽利 ④長勝馬 ⑤金輝 ⑥展相逢 ⑦必博 ⑧好呀 ⑨非非

第六場 第三班：六化郎四十碼。
①藍色尼羅河 ②光亮 ③寧靜 ④飛麒 ⑤快活人 ⑥龍寶 ⑦萬好 ⑧和味 ⑨蘭花 ⑩愉快 ⑪艷陽天

第七場 第四班：六化郎四十碼。
①鮮瓏 ②阿心 ③沙漠 ④蹣跚 ⑤嘉寶殿 ⑥快樂名仕 ⑦命中指 ⑧快樂伴侶 ⑨谷中太子 ⑩宇宙神 ⑪金家寶 ⑫威金剛

第八場 新馬C班：六化郎四十碼。
①帥童 ②亡命徒 ③勤勝 ④合尺 ⑤猛人世界 ⑥我勝 ⑦高陞 ⑧運運 ⑨滿意 ⑩富寶 ⑪勝利第一

第九場 第四班：六化郎四十碼。
①醒園 ②保得利 ③追電 ④興娜 ⑤錦衣 ⑥金勝 ⑦閃電天 ⑧神通廣大 ⑨海軍勳章 ⑩秀麗 ⑪泰祖 ⑫小王子

第十場 第三班：六化郎四十碼。
①非洲佳麗 ②紅利證券 ③浮上霸王 ④萬壽無疆 ⑤命運 ⑥衛星 ⑦勝利 ⑧老友記 ⑨神童 ⑩韶樂 ⑪多勝 ⑫歡樂

尾天

第一場 第六班：一哩。（紅牌生賽）
①神夫 ②命安 ③萬年青 ④快樂勇士 ⑤鬧力加 ⑥馬雷達 ⑦愛樂王子 ⑧新勝 ⑨特美麗 ⑩雲飛鹿 ⑪蓋世英人

第二場 第七班：六化郎四十碼。
①奇士 ②得寶鵬 ③安樂之寶 ④定心 ⑤金爪 ⑥黃力麟 ⑦素騎 ⑧露斯 ⑨涉樂樂 ⑩新的嵐

第三場 第六班：一哩。
①良驊 ②駿印 ③萬里駒 ④千面金剛 ⑤飛沙 ⑥滿堂紅 ⑦滿冠 ⑧立功馬 ⑨安全第一 ⑩威信 ⑪多泳傳將

第四場 第七班：六化郎四十碼。
①非洲鑽石 ②幹將 ③錦繡 ④勇將 ⑤幼龍 ⑥友誼萬歲 ⑦皆大歡喜 ⑧帶寶 ⑨備泰 ⑩智勝

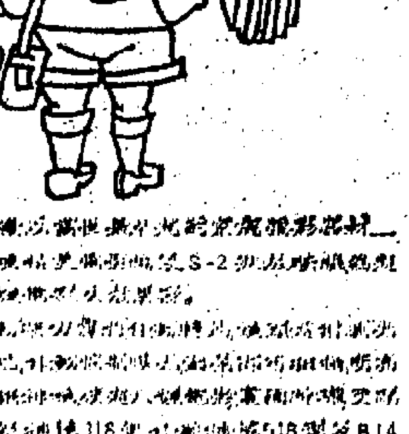
第五場 第二班：一哩。
①新旅軍隊 ②得意 ③飛碟 ④命將 ⑤命諾 ⑥命像 ⑦好運利 ⑧得意 ⑨散博 ⑩好漢 ⑪銀礦 ⑫慈心

第六場 第七班：六化郎四十碼。
①帥帥 ②靚女 ③一帆風順 ④青明發 ⑤奔馳 ⑥寶際作 ⑦特樂驛 ⑧單將 ⑨虎將 ⑩二真

第七場 第六班：六化郎。
①大豪好 ②美麗 ③寶山 ④勇勳 ⑤信心 ⑥寶喜 ⑦龍馳 ⑧幻想 ⑨高飛 ⑩紫龍蘭花 ⑪萬錦繡 ⑫夜遊神 ⑬吉照 ⑭上將威 先得 妙舞 萬應錦 響力

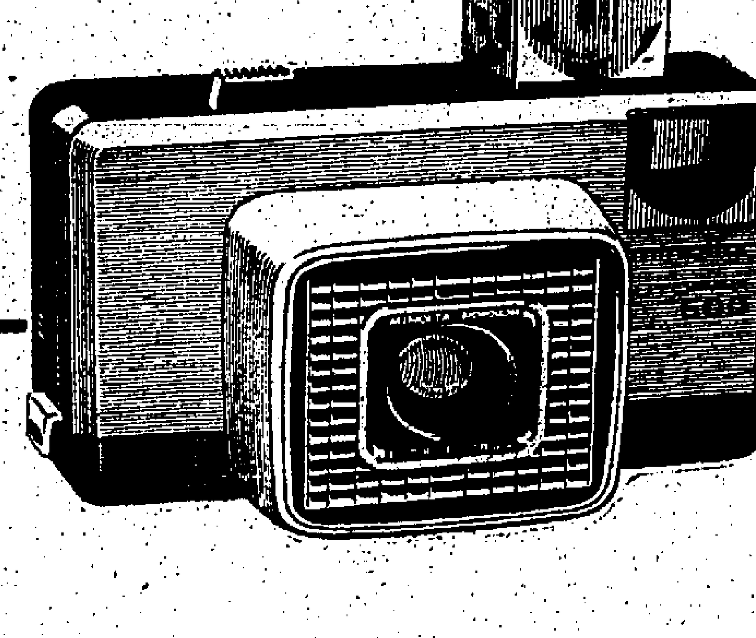
第八場 第二班：一哩。
①雅蘭寶 ②嬌嬌 ③出日耕 ④美人兒 ⑤醉龍 ⑥仁仁 ⑦大雁 ⑧飛輪 ⑨飛馬 ⑩金鑽 ⑪勁馬 ⑫豪景 ⑬樂嘉

錦囊
為攝製
家庭電影
大放異彩



錦囊超八蝦311型神鏡電影機。
錦囊超八型518型及814型自動神鏡電影機。
錦囊S-2型放映機。
錦囊 Canon JARDINES 總代理：怡和有限公司

用新萬能達
AUTOPAK 500 型相機
人人都是攝影專家



自動曝光
自動閃光
自動裝片
一切自動不必操心

●放入彩色或黑白膠卷自動旋緊
●糾正觀景窗內指針
●拍攝一幀即可無聲過片，拍攝第二幀一氣呵成不必延遲！
●光線不足時觀景窗內紅色燈號自會發出警告。
●在此情形下可加上自動旋轉閃光燈。
●如光線暗弱拍攝時閃光燈會自動閃光。
●如光線足夠閃光燈則不起作用。

Autopak 500型採用大型Rokkor 2.8鏡頭
Autopak 700型一款式相同可作全自動半自動或人工調整三種拍攝方法連有疊影測距設備。

萬能達相機
總代理：信德有限公司 德忌笠街 電話：H231880

人心安定賣出者多 金融市場一片淡風

飾金價由二九八降落至二九六 K金訂平息尾盤二六七・二五

銀行存款回增人民幣黑市價跌

【本報訊】本港局勢安穩，再加上恢復日夜供水，人心更定，除了股票市交投轉多價格回升外，銀行存款，日來亦告回增，（左派銀行除外）。尤以儲蓄存款與活期存款兩部份增加較大。因此，銀業內頭寸頗鬆，昨日拆息，仍企在九厘之低水平，成交不多。

由於局勢好轉，銀行存款回增，市面金融情況，亦日益安定，飾金則在三個月前由三百元降爲二百九十八元（左派計），昨日港九各首飾店掛出之飾金牌價，再由二百九十八元降爲二百九十六元，即比前日每両再降低二元。金莊之金條價連日亦告下降，昨日比前日再降低二元，也可以說已接近跌回本年五月初未漲價前單位。

又查在本港自由市場一向甚少交易之「人民券」，港島若干銀錢找換店收買「人民券」之價格現已跌爲每元對港幣一元六毫。左派銀行系辦滙兌時雖仍照「四二七」牌價辦理，（按：即一百元港幣折港幣四十二元七角）但實際縱有滙兌，亦多循黑市交易，因行情距離現實太遠。

昨日本港金融行情，K金市走勢，係先跌後回，早市頭盤開低，價二六六・七五，隨升二六六・八五（新低價），旋以散家好友爭售，最低見二六六・三七五，收市（早市）二六六・九三七五（半肥瘦），午息，上牌現貨交收一〇〇両，易水乙式。

午市頭盤二六七，尾盤二六七・二五，最高二六七・二五，最低二六七，開市落幅・八七五，走勢先跌後回。

美鈔五・七八二五——五・七八五，通天單五・七七六二五——五・七七五，加單五・三六七五。日元現貨一五二・七五，柴紙一・三五五，期貨一・四〇，平息。期鈔早接五・七七，平息，午接五・七七，電鈔市價，均未因價稍縮而告升。

告老士及倫敦轉滙價，均分別報稱在二・七八四一（同價）。倫敦金價二五二司令八便士〇一七五（跌），歐洲金價三五・一八五——三五・二〇五（升），瑞士金價三五・二〇（乙式），貝魯特金價三五・四〇（乙式），曼谷金價三九・六八（乙式）。

九月廿五日，三藩市通寶有限公司，鈔市報價一美元正價兌港元五・七〇（跌），自由價爲五・五八（跌），一美元正價兌柴紙三・七〇，自由價爲三・五〇，一美元正價兌台幣四〇元，自由價爲三八・四六。

海味雜貨暢醒 鮑魚價格穩定

冬菇貨疏價轉上升

【本報訊】海味雜貨市情漸告暢醒，因爲酒樓生意緩緩好轉，因需用海味及冬菇亦逐漸增加。

日本魚翅及鮑魚，近來較少開盤，因貨源仍疏，價格堅挺，入口商對後市看好。溝鮑及元貝較多沽出，KSK四打庄湯鮑每箱以四百三十元沽出，大粒宗谷貝每担成三千八百元及四千元，小粒九洲貝每担成一千二百八十元。

南非洲及澳洲鮑魚，市情爽活，南非洲金錢牌四打庄每箱成二百三十二元，珠牌四打庄每箱成二百三十元。澳洲白鹹牌四打庄每箱成二百廿五元。

日本冬菇，因今年新秋菇尚未運到，市暢價升，花菇現貨甚疏，大洋花菇每担成四千元，人石厚菇每担成二千九百三十元至二千九百八十元，黃乾厚菇每担成二千九百七十元，黃天厚菇每担成二千九百元，人石上並菇每担成二千五百七十元，銀扇中上並菇每担成二千四百七十元，大洋中上並菇每担成二千四百六十元，黃中並菇每担成二千三百三十元，青獅中並菇每担成二千三百二十元，黃天中並菇每担成二千一百八十元。

本港金鈔外幣行情表

民國五十六年十月四日（星期三）

（九四五K金）	
開市	266.75
收市	267.25
最高	267.25
最低	266.375
（期鈔）	
開市	5.77
收市	5.77
最高	5.77
最低	5.77
（現鈔）	
大鈔	5.78125
普鈔	5.77
（日元）	
最高（萬計）	153.00
最低（萬計）	152.75
（美滙）	
最高	5.7825
最低	5.78125
（通天單）	
最高	5.77625
最低	5.775

（雜幣）	
柴紙（下）	1.3475
柴紙（小）	1.35
加單	5.3425
加元（大）	5.39
加元（小）	5.39
大坡紙	1.866
細坡紙	1.86
新勞啤（計百）	57.50
葡幣（每元）	.98
人民幣	1.65
泰幣	27.70
正鎊	16.05
澳洲元（鎊價計）	6.395
埃及鎊	6.00
台幣（千計）	144.10
四角啤（百計）	47.00
仰光啤（百計）	30.00
西貢紙（千計）	38.50
新法郎（百計）	118.00
瑞士法郎（百計）	133.00

美吉羅士 昨微調升

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日尚無變化，淨於倫敦美元告羅士牌價，昨日微見調升。倫敦美元告羅士賣出價由二・七八四〇美元改爲二・七九三九美元，買入價亦由二・七八四一美元改爲二・七九四二美元，即每英鎊均較前少兌〇・〇〇〇一美元。

米糧市況 牛皮帶順

【本報訊】本港米市，牛皮帶順，昨日交投轉疏，正式開盤成交者僅得二千包左右，茲將是日成盤價誌錄如下：泰國黃玫瑰新大米每担成九十一元四，帝王米碌六十六元半，藍三才米碌仔六十一元半，汝碌四十六元八。澳洲中包粘七十九元。大陸銀竹粘九十六元四，油粘九十三元半。

週三半天交易 股市普遍上升

【本報訊】昨日週三股市僅得半天交易，但成交亦有相當數字，共成二百一十七萬元，行情普遍上升。茲將各交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	一三八・〇〇	一三八・〇〇	一三八・〇〇	九一九
電話（除息）	二一・〇〇	二一・〇〇	二〇・七〇	一三、七一四
置地	三五・七五	三六・〇〇	三五・七五	七、五九〇
九龍燈（除息）	一五・七〇	一五・九〇	一五・六〇	八、七八二
煤氣	一二・一〇	一二・二〇	一二・一〇	八、〇〇〇
電車	一一・三〇	一一・三〇	一一・二〇	四、一五〇
油蔴地小輪（除息）	三六・五〇	三六・五〇	三六・五〇	四〇〇
牛奶	三五・〇〇	三五・〇〇	三四・二五	一、七〇〇
連卡佛	二一・五〇	二一・五〇	二一・三〇	四、四〇〇
太古船塢	一六・八〇	一六・八〇	一六・八〇	二、九〇〇
怡和	一〇・八〇	一〇・九〇	一〇・八〇	二、七四二
會德豐	八・四五	八・四五	八・四〇	五、五〇〇
九龍倉	一三・七〇	一三・八〇	一三・七〇	四、二〇〇
黃埔船塢	二九・〇〇	二九・〇〇	二八・六〇	二、〇九八
香港燈	二〇・六〇	二〇・六〇	二〇・三〇	八、九八七
青洲英坭	二〇・四〇	二〇・四〇	二〇・三〇	五、三六四
中巴	一八・五〇	一八・五〇	一八・五〇	九〇〇
和記	七・〇五	七・〇五	七・〇五	四、〇〇〇
大酒店	一六・五〇	一六・五〇	一六・三〇	二、五〇〇
聯合膠	一・七四	一・七四	一・七四	二一、〇〇〇
南海紗廠	一一・七〇	一一・七〇	一一・五〇	八、〇〇〇
南洋紗廠	四・三五	四・三五	四・二五	二、〇〇〇
城市酒店（除息）	六・二五	六・二五	六・一五	一六、二五〇
信託	一・一二	一・二二	一・〇五	三〇、〇〇〇
聯紡	五・五〇	五・五〇	五・五〇	六〇〇
港啤（除息）	二四・〇〇	二四・〇〇	二三・六〇	四八〇
聯合企業	三・七〇	三・七〇	三・七〇	一、〇〇〇
均益倉	一五・一〇	一五・二〇	一五・一〇	一、五〇〇
飛機工程	三七・〇〇	三七・〇〇	三七・〇〇	一、一〇〇
堪富利士	一七・五〇	一七・五〇	一七・五〇	二〇〇
屈臣氏	三九・五〇	三九・五〇	三九・〇〇	八〇〇
亞洲航業	二・一〇	二・一〇	二・一〇	七、五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

本港布匹輸往英美 前途一片樂觀

大部份廠家接入一年訂單之多

【本報訊】英國市場棉織品逐漸暢銷，美國客商向港訂購頗爲積極，其中以布匹訂購更爲大量，很多家大紡織廠已接滿了今年十月至明年九月的配額訂單，雖然單價不及英國那麼好，但亦算過得去。

據本港紡織業界內人士消息：美國市場自從八月下半月起逐漸好轉，現在更爲暢旺，尤以布匹銷路最好，因此美國客商向港訂購布匹至爲活躍，本港大部份有配額的紡織廠，已接滿了一年配額訂單，前勢發展，實堪注視。

然本港接入美國訂單單價不及英國那麼高，但利潤亦算是過得去。以帆布、斜布最大宗，現時接入美國的訂單，其次是患丁布與扣布，這一類毛布匹訂單較少，這亦視乎美國市場的銷路如何而有所增減。

業內人士又談到英國的生意，說是本港布匹輸往遠洋最好的一環，現時接入英國訂單，其單價比去年同期平均提高了百分之十五左右，例如「三一一零」的斜紋布，每碼高達十九便士至十九便士二五，廠家可以獲利二便士左右，其利潤爲高。現在很多紡織廠有英國配額的，已經接滿了明年上半年訂單，甚至有一部份把明年度全年配額售出了，今年紡織廠生意固然比去年好，明年上半年生意比今年更好是可以預期的。

美國股票市走勢平均指數

【紐約三日美聯社電】杜鈎斯美國股市三日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業股	九二一・五八	九三〇・七七	九一六・四九	九二四・四七	升三・四七
二十種鐵路股	二六三・〇四	二六四・一八	二五九・六九	二六一・〇三	跌一・九九
十五種公用事業	一二九・九八	一三〇・七二	一二八・九〇	一二九・五四	跌〇・四八
六十五種普通股	三三〇・五九	三三三・〇七	三二七・八四	三三〇・一四	跌〇・三五

牲口大盤價 昨全面續跌

惟牛肉零售價跌勢較緩

【本報訊】日來牲口供應大增，大盤與零售價格繼續下跌。惟牛肉零售價跌勢仍緩。過去數日來，牛肉平均批發價已由三百二十元降至二百六十元，昨日黃牛每担成二百四十元，水牛二百三十元，二百元，但零售價每斤仍要五元二、五元六，牛腩每斤三元二、三元，牛柳每斤六元、六元四。

猪肉大盤價，本地猪平均每担二百一十元，外來猪一百九十元，零售價則跌後稍企，上肉每斤四元四，腩肉三元二、三元，腿肉四元六、四元四，鮮羊肉零售價每斤亦企住八元。

三鳥大盤與零售價均比前微順，上雞大盤每担降低一、二十元，零售價每斤降一、二角，鴨每斤亦稍跌一、二角。

魚、蝦、蟹，則因一時漲價，其價大致尚穩，淡水魚較爲疏俏，鯇魚零售價每斤漲至四元四、四元八，大魚每斤三元二、三元四。

蔬菜市價，昨亦止跌回定，菜心、芥蘭及郊菜零售價，每斤且回升一、二角。

星膠市淡 成價軟順

【本報訊】星洲樹膠市，大勢仍淡，昨日膠價市升又斷，一號煙膠每磅成價爲坡幣四角九仙，比前跌半仙。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市，情況平淡，昨日膠價又趨回落，計一號煙膠每磅由坡幣四角九仙半順爲四角九仙，二號煙膠由四角九仙退落四角八仙半，三號煙膠由四角八仙退落四角八仙，供比前跌半仙（以上係十月份花貨價格）。

美股暢成價昇 亞菲諾最暢旺

【紐約三日美聯社電】星期二日股市收盤時見閃縮上升，交投甚暢。開初時市內多種資價類股已隨日前之升勢而續報漲，午市時，飛機股、非金屬股，化學股、建築器材股皆報升，航空鋼鐵股，汽車股則報滯，尾市時沙羅士光學股升十二元。

「杜鈎折」卅種工業股平均指數升三點四七，成九二四點四七。成交總數一千零卅二萬（星期一日爲九百廿四萬）較前市稍增，交投甚暢。亞菲諾公司股全日最暢旺，升五元三角七仙半，成四十三元六角二仙半，成交三十三萬六千四百股。

各地食油大量運到 油市旺月反淡

菜籽油泳豆油決勢最顯著

【本報訊】近來各地食油陸續運到，本港油市在旺月中反爲轉淡，原因是來貨過多，急求銷油之故也。

據油庄人士指出：近來各地食油大量運到，是業內人士意料不到的，因爲大陸花生油及菜籽油一共運到一萬餘桶，油倉存油已達積壓狀態，油庄購入花貨收現後紛紛向市場拋售，大陸花生油與菜籽油已跌近成本，例如上檔花生油以每担一百五十五元買入花貨的，現在轉手沽出大盤每担祗爲一百五十七元，以每担九十七元買入的菜籽油花貨，現在轉手沽出大盤現貨每担九十九元，故折算即爲一百元零一角。

日本菜籽油與美豆油受其影響，亦告沽淡，吉原廠菜籽油原庄桶新貨碼頭交每担以一百卅二元沽出五十桶，美豆油現貨未有成出，形成實質兩閒。

非洲花生油與台灣花生油價格報穩，非洲泉冠牌花生油現貨每担轉折一百七十五元，撒石牌與寶斧牌花生油現貨每担轉折一百六十八元，雙A牌花生油現貨每担轉折一百六十七元，台灣花生油每担接一百五十五元。

荷蘭猪油價格亦無變動，金橋牌與雙錢牌現貨每担均爲一百廿八元，黑白猪現貨每担一百廿七元。

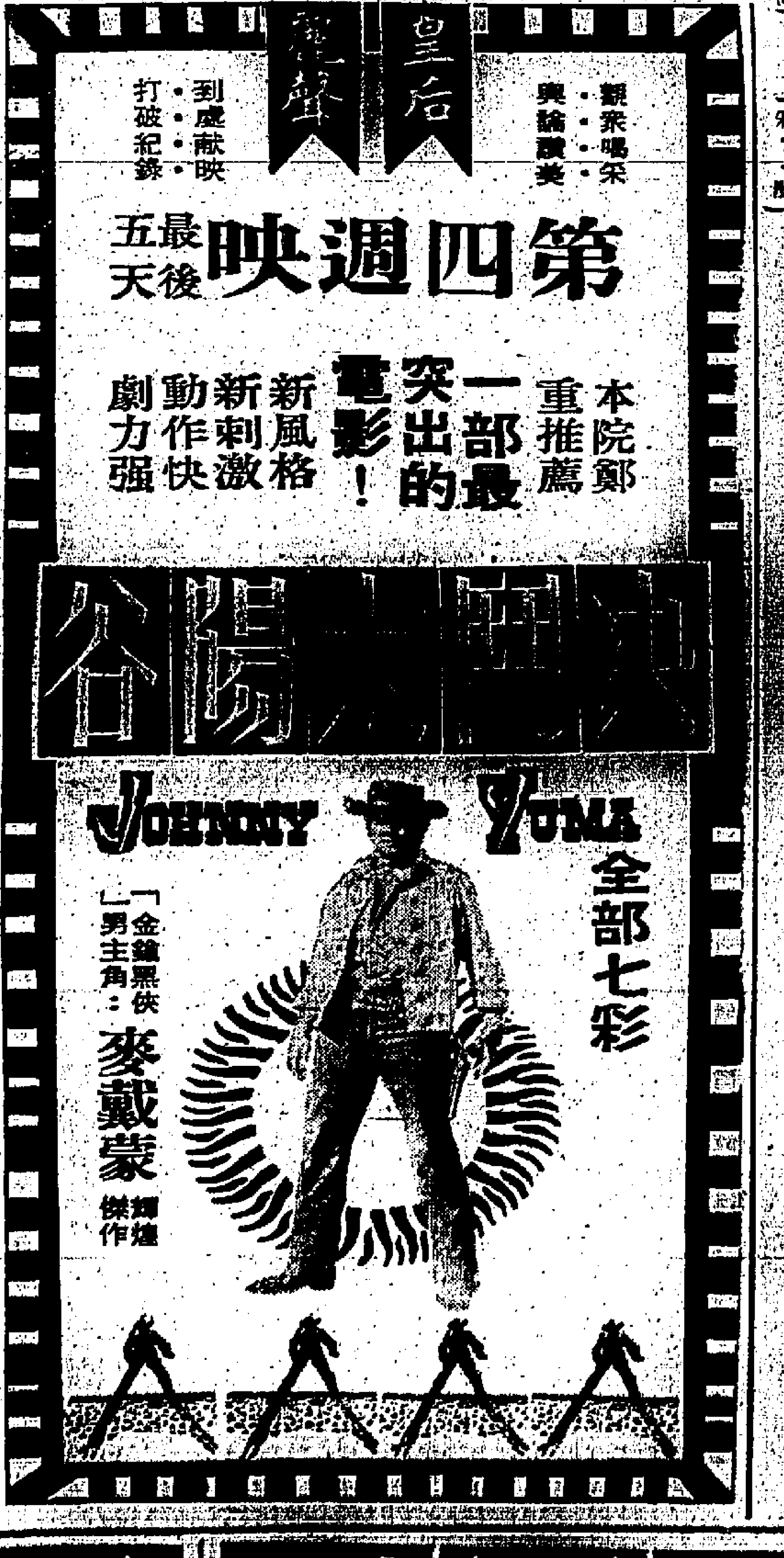
尚有戲院刊第十、十一頁

永華
今天獻映 聯美公司悲壯激烈戰爭彩色巨片
二十九壯士
占士加納 波尼 赫遜 主演
今天早場：貓眼女郎
今天公餘場：捉鬼記
明天正場：獨行俠江湖伏霸

真光
七彩槍戰緊張肉搏打鬥巨片
游俠神槍伏霸
安東尼史提芬 主演
今午十點九點 門對戶當 文蘭 嘉露
今午十二點九 太空船 差利士邦遜
明日七彩 艷陽天 陳厚 鄭佩佩 杜鵑

啟德遊樂場
粵劇夜戲：白兎會
何文煥、尹飛燕、梁中良、梅綺仙、新劍郎
歌舞劇：鴛鴦思春
驗紅耳熟 心爽神怡
四片：百怪圖
金像獎巨片李瑪榮慧雲李
粵片：如花美眷 嘉玲・呂奇主演
快樂話劇團：擇婿記
山頂：魔術、什技、諧劇
象棋擂台慶全主理 勝和有獎・免費參加
彩虹樂隊（時代曲）
鍾炳南粵曲歌壇
快船競賽・山頂賽車
智力擲位・實彈射擊
機動遊戲・保齡球場

娛樂 荷李活
早場十二時半：江湖怪客（中文字幕）
早場十二時半：火海雙雄（中文字幕） 加利谷巴 主演
荷李活 十二點半 三姐下凡



金冠 京華 大華 北角 百樂門
今天獻映 男女連環大劇鬥 七彩七九點 九點十五分 新五點 神偷艷賊 余莎莉 米高蓮 合作出演 七彩濶幕
今天首輪獻映 迷幻的冒險 猛龍過江 七彩 中文字幕
今天五場仍映 大盜九尾狐 七彩 中文字幕
今天續映 特務飛龍魔女黨

國泰 環球
戀女相思 小姐 金手指 縱橫洲洋 紅粉金剛

利舞臺
今早十二點半 十一點半映
派拉蒙公司又一間諜大戰名片
米高堅 伊華 蘭茜 主演
柏林間諜戰
Funcral in Berlin
雲想衣裳花想容

東城
十二點半早場
諜海群龍
特藝七彩 洛克信主演

影樂

屬於這個時代的臉孔
維珍妮亞娜芙被譽有一張

賈風

芳齡廿二的維珍妮，曾經在一些影片中扮演過小角色，並沒有給人怎樣的印象。可是現在，在一部名「長久的決鬥」百萬金元巨製中，卻起用她擔當女主角之一，與男主角們匹敵。模特兒出身的維珍妮，在片中飾演一個外來的印度舞女，搭上了印第安部落酋長的尤伯連納，是一部愛情戰爭片。[illegible]

蕭芳芳獨鬥群敵　藍天生來反派相

[illegible]

學以致用　教你摺紙

藝視介紹

這是一個很好的節目，它不但有娛樂價值，還有一定的實用價值，特別是對於兒童來說。「學以致用」於星期四晚上播映，這一次所介紹的是「日本的摺紙藝術」。在這項藝術的介紹中，除了由本節目的主持人介紹幾種最新穎的摺紙外，並且加插放映部份有關這方面的知識的影片。摺紙藝術在日本已經有幾個世紀的歷史，至今天，它仍然在年青一代中，佔着很重要的一席。[illegible]有興趣的觀眾，將會從這個節目中學到各種摺紙的新花樣。

麗歌蕙珠的天賦本錢

曼麗菲晚美，因此成為影城裡新的性感標誌。芳齡廿七的麗歌蕙珠，以肉彈姿態主演過幾套影片，在好萊塢裡已聲名大噪，尤是在選美會中獲得榮譽而進軍影壇的，並曾經向新聞界否認她曾結過婚和已有兩個孩子。評論界指出，麗歌蕙珠已被證明是個沒有演技的演員，可是她迷人的身段，影迷仍然願[illegible]

聯邦密探　大破黑手黨

連圖故事

也正圖逃走時，保爾與被追捕而來的聯邦調查局人員擊傷，同時並捕獲綱倫，使他被繩於法，橫行一時的美國黑手黨即告崩毀。（完）

銀色演義

圈中傳出和解訊　凌波邵氏恩怨多

邵氏與凌波的糾紛，成為港台有關人士所談論，有人說這場官司必定打成，也有人說到適當時間，必定大事化小的。

日昨，好幾位圈中人在閒談，便以此為題，其中一位認為不會打官司者分析說：「除了最近既威脅打官司外，幾許看見，電影圈事會真的弄上法庭？因此，看形勢發展，彼此間都沒有真正計劃打官司……」

「從那方面看到？」我關心的追着問。

「先撇開凌波不說，就以邵氏來論吧！」這位人士推敲分析的回答：「邵氏對凌波的片一直都非常重視，尤其是對她婚前，曾經改變戲路的那套片『明日之歌』，曾慎重處理，所以遲遲未推出，便是不想因婚姻關係，影響到凌波號召。」

「這套片究竟是那位編導？」在座另一位也急不及待的問。

「編導是陶秦，和她合作的是金漢、喬莊等。故事大意是說喬莊是個鼓手，本是一個很良的青年，他對凌波的歌唱天才十分欣賞，竭盡自己的能力，幫助她成為著名的歌星，可是因為體力不濟，在歹徒的引誘下，不覺染上了毒癖。凌波深知喬莊的苦心，為報答他的深恩，甘願以身相許，但她初時還不知喬莊染上了這可怕的毒癖，後來發覺，無限痛心，幸有友人金漢鼓勵下，合力幫助喬莊戒除毒癖，重新做人。」

「不要長篇大論的講劇情好不好？」我禁不住的插口道：「還是談談，你從那方面看到邵氏不會控告凌波？」

「這……」他考慮了一回，如此回答：「就以這套『明日之歌』來說吧！據所知該片日間便會在港推出，並且計劃擴大宣傳，但如果不重視，可否認是為了本身的利益設想，既然隆重其事，凌波，但絕對不會那般隆重，既然隆重其事，便可以想到，彼此之間時到現在，儘管私底下有一些不滿，但也希望在可能的範圍下，能夠繼續合作。」

他的解釋，雖然是不大合理，但細心研究，阿薇也認為除非是真的惡化到難以收拾，否則，經一些神通人士斡解，必定會私下解決的。

事實可以看到，凌波目前在台，雖為邵氏，儘管有一些不滿，但也表示有今天的成就，是拜邵氏之賜，同時還說，將來仍希望，彼此有合作機會，這不是說明，如果彼此好好的傾談，仍有合作機會嗎？何況，邵氏到目前也沒有正式表示過一定要和她打官司，極其量是回答正在考慮中。

當然，話可說回來，電影圈事，是千變萬化的，一切如何？還是留待事實證明。

江紫薇

尚有戲院刊登在第九頁及第十一頁

九龍城 國際 今天選映 士高公司出品 THE MAN WHO NEVER WAS 諜海浮屍 主演：克理福韋伯 史提芬 ……

東方 東樂 今天献映 迷幻藥 最害人 靚女服後如狂 香港已發現 有千祈提高警惕 邵氏兄弟公司發行 猛龍過江 SECRET AGENT SUPER DRAGON 七彩寬銀幕 海底身材 槍棍脫鏈 呢人真得驚 雷丹頓 瑪嘉李絲 青年肉彈助陣 特務邦我王 唔係猛龍唔過江

東城快樂 明天盛大献映！ 笑料新鮮，可喜諷刺入木三分！ 金屋佳人 珍芳達 謝遜羅柏斯 旬鍾斯 Bachelor Girl Apartment 特藝七彩 片上中文 男人走私的手册！女人緝私的指南一

黃金 京華 樂都 民樂 欲罷不能 一展延天 秦萍 關山 張燕 監製 邵逸夫 SWAN SONG SHAW SCOPE 垂死天鵝 導演 羅臻 李菁 鄭佩佩 岳華 邱文靜

紅粉金剛 監製 林碧丹 編導 楊權 蕭芳芳 胡楓 林韶

新聞 交通最便利 節目最豐富 新科學美人 ……

皇后·麗聲·皇都 第四週映！ 決鬥大陽谷 Johnny Yuma 皇都 今天最後 勇破特務黨 O.S.S. 117 in Bangkok 明天三場 我愛巴黎

總統·大華·皇宮 今天盛大献映 司花利亞 伊維明 媚絲 旬鍾士 靈猴鬧樂園 全部特藝七彩

樂聲·新聲·國華 今天献映 哥倫比亞一九六七年皇牌彩色片 米高堅 比得斯拉 鎮士米路士 羅富李察遜 入錯棺材死錯人 THE WRONG BOX

利舞臺·樂宮 今第九天／ 佐治咸美頓 飛賊黑貓 JACK OF DIAMONDS 柏林間諜戰

東樂 今天献映 雷丹頓 瑪嘉李絲 七彩巨片 猛龍過江 迷幻藥害得人多！勇猛龍大戰毒匪！

麗華·麗都·仙樂·倫敦 今天續映 平貴回窰 王復蓉 楊攀 今天献映 奪命劍

東城·快樂 今天最後 聯邦密探大破黑手黨 COSA NOSTRA 明天盛大献映 金屋佳人 特藝七彩

新華·豪華 尤伯連納 寶烈吉妲 所羅門王與示巴女王 SOLOMON and SHEBA 今天献映 特藝七彩

港九首輪影院聯合廣告

小說家之旨趣

春痕

藝文志：列儒道墨名法農陰陽縱橫家雜家爲九流，而小說家不與焉。意者小說家出於街談巷議，道聽塗說，故不登堂。

班固作漢書，其藝文志：列儒道墨名法農陰陽家縱橫家雜家爲九流，而小說家不與焉，並引孔子之言曰：雖小道亦有可觀者焉，然拘泥致遠，君子弗爲也。由此觀之，則九家之流，皆有政治獨立主張，學術專門研究，惟小說家則出於街談巷議，道聽塗說，故不登大雅之堂。至戰國時小說之名，首見於莊子，然其文不著，以莊子謬悠之思想，彼爲荒唐之旨，以寓言醒世，則小說家殆其流亞耳。據班氏藝文志所列之小說，今惟虞初志尚存於世，其餘則亡之久矣。漢人說部以故事秘辛，及華山女子事，至爲動人，一涉於宮闈之豔色，一涉於兒女之情痴。三國時魏文帝亦不好爲小說，所著幽怪靈異之事頗多，晉時干寶則爲搜神記。二晉皆一代名人，其旨趣當爲使人驚奇，南北朝此風稍戢，惟好事者仍有爲之，唐時則較前盛行，而文字則力求古樸，以追漢魏，其稍爲淫褻，唯柳河東（宋元）之河間婦耳，殘唐五代十國之時，則作者漸勘，宋祖初興，好聽故事，宮中民間，浸成風氣，及太宗時命儒臣輯太平御覽以進，書凡六百卷，爲古今小說之總滙，其民間小說，如評話等皆極流行，以福建之福州，最爲著名，餘如廣東之木魚書，皆其類也。宋人小說皆以話說爲起句，極近白話文，作者剪裁花草，盈衍魚龍，於故事諸多渲染穿插，元人以蒙古人統治中土，有九儒十丐之目，其鄙視文學，文人每痛恨之，故施耐菴之作水滸，陰爲煽動暴亂，以剷除貪官汚吏，替天行道爲名，以嘯聚山林，打家刼舍爲業，以風高放火，月黑殺人爲快意，以大塊分金銀，大碗吃酒肉爲煽動，故元之末季，海內羣雄並起，皆以宋公明自命，嗚呼！何其陋也，余考宋江事，不見宋史，僅宣和（宋徽宗年號）遺事，載有梁山泊宋江，與其黨徒三十六人橫行河朔，海州知事張叔夜擒其副賊（盧俊義）江乃降之記載，至於續水滸之平四寇，文字低劣，更不足觀，所謂武松斷臂擒方臘（考宋史方臘乃韓世忠所擒），湧金門張順歸神等，更屬虛構矣，然水滸傳之得名，蓋以其革命之思想，而於一百零八人之中，亦有十人八人能描寫其個性風格，如宋江之狡詐，魯智深之魯莽，武松之忠直，李逵之粗率等皆其顯然者也，此爲他小說之所不能及，宜其能傳也，三國演義雖傳聞爲水滸傳羅貫中所作，其筆墨又另一作風，其事實較眞，然亦不少穿插，如刁蟬演義本無其人，關雲長華容道義釋曹操，雖走華容，然關公却不出此，及三國志所得而知也，而其作者似以報應爲主，此又另一旨趣，惟其俗對忠奸之辨極嚴，則亦可風末季，東周列國誌，遊非其倫也，詞曲之小說以元之王實甫爲首，所著西廂記，錦心繡口，有句皆香，無詞不艷，宜爲茅鹿門所歎服，列爲詞章之學必讀也，後之作者如明湯玉若之牡丹亭，亦望塵莫及，他勿論矣。

織夢湖

西萍

「這話怎麼說呢？這怎麼可能呢？」

「這件事是我疏忽了，我應該早想到會有這種事情發生的。」文若快快悒地說：「她是在剛剛開始幻想愛情的年齡，你恰好是在這個時候闖進她生命的第一個男人，你鋼琴彈得出色，你讀書比她多，你可以在各方面啓發她，引導她去認識人生，我又要你儘量對她好，她有什麼辦法不崇拜你，喜歡你？」

「但是我從來沒有表示過我愛她啊。」

「她這個年紀，對於愛情的觀念還是很模糊的，她以爲這就是愛情了。」

「這是因爲她不知道妳是我的愛人的緣故，如果她知道她就不會這樣傻的。」

「我現在更不能告訴她。」

「不能告訴她？難道就讓她傻下去？」

「我不能傷她的心，我怕她受不了。」

「那麼，怎麼辦呢？妳又受得了嗎？」

文若咬住嘴唇：「我希望我受得了，最少，我比她堅強些。」

「傻文若，她始終要知道的，等到將來，這問題更難解決。」

「旭暉，你能放棄我，去愛露露嗎？」她哀求般地看着他。

「妳這是什麼話？妳以爲愛情是一件貨物，可以隨便轉讓的嗎？」

「旭暉，你誤解了我的意思，露露是個可憐的孩子，她從小就是孤兒，她從小就瞎了眼睛，她需要有人去愛她，保護她，她比我更需要你。」

「文若，愛情是不可以施捨的，憐憫是一件事，愛情又是一件事，這兩者怎能混在一起？」

「但是她的確需要你。」

「難道我跟妳結了婚，就不能愛她，保護她？」

「這種愛是不同的。」

「是的，這種愛是不同的，比如我愛露露，我當她是個需要憐惜，需要愛護的殘廢女孩，這是哥哥對妹妹的愛，我愛妳，是另外一種感情，這是兩性之間的感情，妳怎能要求我用她來代替妳？妹妹可以代替妻子嗎？」

荒謬的愛情

一二三·女朋友也分幾種

「我告訴媽媽說，我就快有一隻名貴的鑽戒了。她聽了也非常歡喜，于是天天問我那隻鑽戒怎麼樣。大成，你說我多難過……。」

「哦，原來是這樣一回事。」徐大成鬆了口氣說。

這時，侍役已端上餐來。徐大成舉杯邀飲，安娜噘嘴說：

「我不飲……。」

「你吃餐吧，這兒的餐是最著名的……。」

「我不吃……。」

「安娜……」徐大成急起來了，說：「你爲什麼不飲酒，又不吃餐？」

「我沒心情。」

這時，徐大成非常尷尬，因爲叫了餐來而不吃，侍役和其他客人見了，當然曉得自己和安娜鬧翻。面子上總不好過，因此哄她說：「安娜，我們吃完餐，到外邊去看鑽戒吧。」

「去看鑽戒，還是去買鑽戒？」

「哈哈……去買鑽戒……。」

「大成……」安娜聽了大成這話，神色馬上轉得溫柔一點，嬌憨的說：「你打算送一隻多少錢的鑽戒給我？」

「到珠寶店看看吧，看你喜歡那一隻才再說吧。」

「大成，你最好有一個預算，免至我和你在珠寶店出醜。」

「怎會出醜？」徐大成不明白安娜這話，愕然的問。

安娜瞟了大成一眼說：

「爲什麼不會？比方：我看了一隻很喜歡的鑽戒，問價錢，店伴說二萬元，這時，你會不會照買，假如你不買，又不遞價，這顯然是我們買不起了，這，豈不是自討沒趣。所以，我問你打算送一隻多少錢的鑽戒給我，就是這道理……。」

「鑽戒又沒有定價的，你怎知它值多少錢？還不是要問。」

「我要[illegible]，」安娜接着又問：「大成，你到底打算送一隻多少錢的鑽戒給我？」

「一千元左右……。」

安娜聽了，瞪了大成一眼，拿起手袋，想準備要走，大成忙伸手過來按着她，央求的說：

「安娜，別走，別走！」接着又說：「安娜，你爲什麼要走？」

「哼，你侮辱了我，我還留在這兒做什麼？」

「安娜，我那有侮辱你，也怎敢侮辱你！」

「還說沒有？」

「安娜，告訴我，我怎樣侮辱你？」

「戴上價值一千元的鑽戒，還不是侮辱我？」安娜冷冷的說：「而且，不祇侮辱我，還侮辱了你自己。比方：我戴上這隻鑽戒之後，人家必定問我在那兒買和買了多少錢，我照直說了，人家曉得徐大成送這樣一隻一千元的鑽戒，祇值一千元，人家一定會對你非議，這，是不是你侮辱了自己？……」半晌，安娜又生氣的說：「大成，你是不是有幾個愛人……。」

睡袋

莽利高能作　羅見譯

消息傳播得很快，鄰近濟貧區都知道美國的剩餘物資，正在麥格村擺賣。

顧客似潮而至，三三兩兩的商量，看有甚麼貨品適合他們購買的。

貨色當然是上好材料——美國軍用品，如像：帆布面羊皮外衣、皮綁腿、羊毛似溫軟的床氈，還有睡袋。

睡袋！最吃香，人人想買。

聶可托也決意想買一隻。

他走到擺賣棚。說：「我要買一隻睡袋。」

他裂開嘴唇笑嘻嘻，粉齒露出一排牙齒，用那粗硬的手指指着煙斗說：「我要買一隻睡袋。」

夥伴拿給他看的是床氈，柔軟得羊毛似的。

他要買的卻不是床氈。

他向櫃子裡查看，有沒有睡袋？

沒有，適用模子的貨色也沒有。

睡袋究竟是甚麼東西？依他猜測，或許是翻紅帆布套子，套在身上類似，加上一個帽，也不怕雨打，露宿在外也好。

他的心不死，又問：

「你這裏沒有嗎？眞得找找，櫃子裡也許會有。」

夥伴是個紅髮女郎，往貨堆裡找尋，搖搖頭。

她搖頭時，那一絡紅髮，不經意地下垂眼眸，彷彿一團火焰。

她輕輕用手撥了撥。

聶可托一心買睡袋，這一團火焰似的紅髮，猛然在心頭留下一張畫像，回過頭來說：

「你再瞧瞧，櫃底或者有一隻。」

他繼續囉嗦着，攔住去路。紅髮女郎叫他退後些，他不理。事情真怪，櫃底真的還剩下一隻。

那一隻似乎特地留給聶可托的。

聶可托出去了，那隻睡袋上沒有標明價目。

聶可托一口咬定了說：「給我！讓給我吧！」

紅髮女郎沒法，順手遞了給他。

她把頭一點，那一絡紅髮，又垂到眼邊來。

當下聶可托緊緊抓住那隻睡袋，生怕它會溜掉似的，來不及等她包好，便搶着了，往脇下一挾，說道：

「得啦！」

意思是說，現在這隻睡袋已屬於我的了。

㊀

市聲

半靜寂地帶

丹尼

一個十七歲指僑中學女學生，被拔出藏有煽動性傳單五百張之多。

許多人在信箱裡或門縫中發現那種充盈的蚊蟲般或似通不通的恐嚇信，原來却是「紅娘還柬」，既富戲劇性，亦耐玩索，一笑置之可也。

× ×

日本無上裝艷舞團，將在澳門演出各式各樣的脫衣舞。

× ×

日本國策總管「政經分離」，但那些歌姬如果不爽着「毛語錄」出場，這就叫做「不識相」。

× ×

日本橫濱一艘中共貨船，船上的毛澤東像，被搽上兩撇鬍鬚。其爲「紅衛」無疑。

× ×

史達林之女，在美國半年，她說，已有幾個人向她求婚，且有人詢問她的牙齒是眞牙還是假牙，是俄國製品還是瑞士製品。

眞牙，假牙，俄式牙還是瑞士牙？的確值得研究。此公最富幽默感，可謔也。

人龍

偵探奇情小說

七八　官免她一死

「這是一宗奇案，」畢怡和聲說：「而林滿益又是一個奇人，我負從未遇過這種奇事。」

「眞的，靠力孚太太也是奇人之一呀，」葛立德幫辦說：「我們等待當巡邏探員，從她家裡取回那劍鞘後，和那劍子配合一下，就可証明林太太的話是否可靠了。」

「林滿益明天又提審了。」畢怡和說：「假如我們接受這太太的說話，我們將要把她押到法庭去了。」

「是的，」葛立德說。

於是，畢怡和便離開他的辦公室。

葛立德從抽屜裡，把小劍和胸針取出來，小心在辨認。他覺得本案如果不是由韋太太自首，他眞不知要再花去多少時間，才能找出一綫索來。

葛立德想到他從接辦該案開始，所遭遇到的實在有點戲劇性了。在回想中，他不能不暗笑起來。

燕里從身份的偵查，死者領帶的偵查，酒店女侍的偵查，油漆工人的偵查，外國馬掰事處的偵查，以至對林滿益的追蹤，澳洲國的偵查，水中的搏逐，戒指小姐的冒認表妹，發現胸針……等等，每一次偵查，都可以說是充滿戲劇性。但結果，兇手却自動送上門來，這不祇戲劇性，簡直是一部傳奇了。

他對着那閃閃生光的小劍，和珠光寶氣的胸針，他眼前浮現出林滿益，浮現出史乘倫太太，浮現出韋力孚太太，浮現出馬翠蓮。他想：這兩件性質絕不調和的物件，將是審判中最具重要性的證物了。

假如不是激門聲驚動他，他的幻想是不會終止的。

進入辦公室就是探員當巡邏。他把劍鞘放在辦公桌上面，「葛帮辦，這劍鞘是從你指示的地方取出來。」他把一根鑰匙也放到桌上。

「謝謝你，」當探員離去了。

葛立德把小劍插回劍鞘。

他滿意地笑了笑，他承着這一把小劍，去見畢怡和督司。

× × ×

這個自首婦人韋太太，已接受專家作身體檢查，認爲一切正常而適宜接受審訊了。審期是押至下月初旬。

× × ×

這是一宗轟動社會的人龍謀殺案，經過審訊，經過控辯雙方陳詞後，陪審員一致認爲韋太太謀殺罪成立，但由於她係自首，陪審員曾代向法官求情，免她一死。結果，法官運用權力，輕判她十二年徒刑。

× × ×

葛立德幫辦，已在計劃他的度假節目了。

（全文完）

孤芳

我心裏轉念道，我和宋志德交換不深，但這人還算誠懇，以後要借重他的地方也不少。我不妨坦坦白白將我和尉芳的一段前塵往事告訴他，說不定還會引起他對我的更多同情。

我把我的隱私說出來以後，宋志德說道：「難怪你們之間難捨難分，原來有這樣的一段奇遇。」

「所以我說一切都是命中的注定，我要逃避也逃避不了。」

「由此看來，你要不加入青洪幫也不大可能呢！」

「我也是這麼想。」

「星期二那天你準備去吧？」

「既然決定去，遲去不如早去。」

「那末我在那地方等你——你不好臨時又改變主意呀！」

「不會的。」

五十三、

中國的秘密社會，已經有好幾百年的歷史，流傳到現在，變成了兩種組織，一種是洪幫，入會的人屬於同一輩，大家以兄弟相稱，四川的袍哥，即屬於這一系。另一種是青幫，有會籍的人以師徒相稱，上海屬於這一系。

我去拜師的那一天，是早晨九點鐘，我依照宋志德告訴我的地址，去南市尋訪，到了那裏一看，見是一幢兩層的樓房，上上下下都關着門窗。我從邊門進去，見宋志德站在那裏，一見我就招呼道：「進來坐吧！」

我們一起走進大廳，見裏面是一個很大的堂，已有二十三個各式人等坐在那裏，秩序很安靜。

「坐下來吧，」宋志德說：「老頭子快要來了。」

我坐下來等待，心裡相當不安。我想到在過去的一段生活中，我向來潔身自好，從不涉及是非圈，可是現在，爲了自保，我終於到這種不願到的地方來了。

在我對面的地方，坐着五六個近來屬於下層社會的人，這些人的外表看起來使人覺得不痛快，但日後我還得同他們共處呢！想到這裏，宋志德遞一支煙給我，一種屈辱之感就來到我的心頭。

「我知道了。」

「我已經在旋先生面前特別介紹過你，他或許會多問幾句話。」

他又說：「我實在不想叫我的先生特別注意我，祇想做個名義上的學生，不過他既然出於好意把我介紹了，當然也無大礙。」

我們等候着時，又來了三四個人，使這間房裡的人數增加到將近四十個。

這種儀式並不是天天舉行的，大概要到相當的人數才舉行一次，所以人數不會不多。我聽說上海市屬於青洪幫的人物，一共有十萬人，不過這些人多數都有職業，而且有許多都是爲了便利而參加，我就是其中之一。

㊅㊂〇

花見羞

歷史小說　南宮搏著

有情中

——她的希望是安靜地鄉居，不受干擾，同時，她又提醒李嗣源在可能範圍內引用劉鄩的兩個兒子以及一批舊部，她婉轉地道出，但她又具有老友相對的至誠，祇是，她避而不答有關她愛柔的表示。

李嗣源却能領會。他一笑，輕巧地說：

「你的囑托，我一定盡力而爲，我的希望呢？」

「你的希望，——」她在喉間輕輕地吐出這四個字，尾音略長，稍後，她再繼續說：「希望長來往。」

她逃避問題了，她中心是願意再嫁的，對李嗣源，她有愛慕之心，但她又有莫名的不安，其妙的矛盾，不能在此一時作出決定，進退維谷，法明白，倘若在早年，不會有的，然而，如今的她，已不是一個單純的女人了。

因爲不單純，她有許多顧慮，她想到了自己的一羣部屬，是否會反對自己再婚？她又想到了社會的議論——從前，她完全不知道人言可畏的，今日，她把人言可畏看得很重。

她以爲，一句「希望長來往」，含有接納和拒絕兩重意思，同時，她又相信，李嗣源會以爲自己是有情或者有友誼的。

李嗣源悠悠地一笑，沒有再往下說。

他是有涵養的，也聰明，他們走在一條河岸的小路上，此刻，他們在一個河汊停了下來。

——那是一個淤塞了出口的河汊，遇到外河水漲之時，才會滿水，此刻，汊中水半涸，週圍淺灘已積到泥底，中間一泓濁水，有幾隻鴨在嬉遊。

這並不是好境界，然而，這兒的人卻駐足而觀，她低聲問：

「我們下去走走？」

「好——」他回答，移動腳步向坡岸的斜坡，同時，伸出手，期待攙扶。

——她竟有點猶豫，但情勢使她處於這樣的情況之下無法拒絕。於是，她也緩緩地容舉臂膀——過去，她和丈夫散步而遇到與現在的情形相彷彿之時，劉鄩總是握住她的臂膀，一樣的動作。此刻，她以爲，李嗣源也會這樣做的，可是，李嗣源的手祇在她的右臂一握，便滑落下來，捏住了她的手，她中心微悸，但是，時間太促，動作又似乎是自然而然的，她不能拒絕，她亦不能有任何的思考餘地，於是，她的手被一隻有力的大手捏住了。

——她感到這是一隻有力的手，但是，她又感到，這一隻手很柔和，與劉鄩的不同。

㊇㊁

瘟君夢

第九回　飛上枝頭　烏鴉成彩鳳　横行海角　竊蛇變蛟龍

毛澤東接事後，自己又加開了一項課程「中國農民問題」，後來又開「農村教育問題」，因爲別人講的都是馬列主義，毛澤東自知不懂，不敢再冒充內行，別人也因爲他出身在農村，曾於農村問題却自以爲內行，可是，他對經作過田裏工作，推之爲農民問題專家，毛澤東對此也居之不疑，所以開了中國農民問題的課程。

第一天上課時，許多學員因爲毛澤東是所長，又是國民黨代理中宣部長，大家皆仰望丰采，所以毛澤東上課，大家爭着坐第一排，想聽聽所長的高論，那知毛澤東一張口一口湖南話又帶着濃重的湘潭土音，大家已經聽不懂，加之口沫橫飛，三尺以內如落小雨，落到鼻尖上又腥又臭，學員雖是工農出身，倒也未見識過這種陣仗，毛澤東講了不到五分鐘，前三排學員全部撤退到後三排，從此以後逢毛澤東上課，前三排座位一定是空的。

毛澤東的講義叫作中國社會各階級的分析，把中國人民分成五個階級，即地主階級和買辦階級、中產階級、小資產階級、半無產階級、無產階級。在每一階級中，分成左、右，或者是左、中、右三部分，規定何者爲友、何者爲敵，在某一個時期，某一個階級可能的變化。

這時彭湃已經去了東江從事農民運動，毛澤東對彭湃一向十分佩服，開學之後不久，帶了全體學生去到東江實地參觀彭湃領導的農民運動。

毛澤東在招山沖雖然也組織過農民協會，但嚴格說起來，仍然不是正宗的農民運動，但行動不能公開，一切也受了限制。這時到了東江，才算開了眼界，首先是路豐，看到彭湃領導的農民運動，縣長以下皆由農民協會會員擔任，在當地由農民協會組成政權，全縣控制在農民協會手上，第一步就要找地主算賬，逼過租退學退的並不是今年與去年，而是從租了田地以來，時間長的遠到二三十年，地主自然賠償不來，於是就要把全部財產不論動產與不動產，一律交給農民協會，臨行時還要把門戶打掃得乾乾淨淨，全家空手離去。毛澤東對這一種辦法，十分欣賞，認爲頗有詩意。

至於倔強不服的地主，則被用酷刑處死，行刑的一定要開大會，將方圓數十里的地主、農民都約來看，據彭湃說這種作法不但對地主們殺雞嚇猴，也提高了農民殺人的勇氣，爲了歡迎毛澤東，彭湃特地開了一個大會，提出一個地主，當場用梭標剌死，毛澤東看得心曠神怡，不住拍手叫好，並且掏出筆記簿這條記下，作爲參考。

在東江參觀回來後，毛澤東將原有講義，參酌實地參觀的心得，寫成了「中國社會各階級的分析」，寫好之後，每天作爲講義在農民運動講習所講授，後來覺得抄講義太麻煩，就送去中共中央要求印成小册子散發，不料到了陳獨秀手上，毫未考慮就予以駁回，毛澤東受了這一悶棍自不甘心，終於送到「農民月刊」發表出來，但從此也恨透了陳獨秀，立誓要予以報復。正是：任爾恩深情義重，一朝反面便成仇。

㊉㊄㊅

倫敦　仙樂　金國　五場献映
今天盛大献映
新新世界　都聯映　寶期保勝　快上征　王集達　寶劍
彩色闊銀幕
平貴回窰
征西涼·轉戰沙場！
破番兵·勇冠羣雄！
歸大唐·代戰和親！
十八載·寒窰苦守！
武家坡·平貴回窰！
斬魏虎·大快人心！
大登殿·恩怨分明！
富麗堂皇　哀艷纏綿　場面壯觀
楊羣　王復蓉　盧碧雲　沈雪珍　聯合主演
全部歌唱

樂聲　新聲　國華
今天献映
哥倫比亞瘋狂喜劇七彩巨片
米高堅·比得斯拉
入錯棺材死錯人
偵探搶棺材！少女一見傾心！亡命之徒居然替死！不分黑白入錯棺材！故事妙極！
牛鬼蛇神，大鬧倫敦！
THE WRONG BOX

麗華　麗都　民樂
今天　萬衆翹望　劍道猛片　盛大聯映
•定座請早•
穿心劍編劇　橋本忍
奪命劍
小林正樹導演
榮獲名本屆參加紐約影展

黃金　京華　都樂
明天　三院聯映
打到睇到　血肉橫飛　過癮爲止
獨臂刀姊妹作　邵氏武俠巨片
斷腸劍
THE TRAIL OF THE BROKEN BLADE
秦萍　喬莊　王羽　焦姣　合主演
張徹導演
SHAW SCOPE

月向那方圓
滿爆　今天　請早
七彩潤幕
上一代的恩怨　下一代的恩怨　離合悲歡　結局出人意表
全部伊士曼七彩

太平　環球　國都　利舞台　新新　新都城　多寶　龍城　好世界
狂滿　今天續映
大獨家成有姐　芳艷芬　任劍輝　歌七彩片
芳艷芬　任劍輝　麥炳榮　陳好逑　李海泉
火網梵宮十四年
全部伊士曼七彩！
全新印本　再版發行

船深入港九
學校工早已航通　又寫入大字樓房　班場場滿　咁天天咁旺
MY DREAM BOAT
娛樂　荷李活　金門　新都　明星　亞洲
宣傳廣告已屬多餘
想睇好戲千祈早臨
SHAW SCOPE

國寶　新蒲崗遊樂場側
今天選映
七海霸王
少女情
狂雲暴雨

華樂
半江一人
寶山美
任劍輝　南紅
風塵奇俠

尚有戲院刊登在第九頁及第十頁

分類廣告

老醫正根治　陳劍秋　皮膚　癬
皮膚敏感　遍身痕癢　流膿流水　生蛇油滋
診費二元　無效還銀

專治　男性寶　鄧金石
男人虛弱　不強
固元氣補虧弱　保證即晚見功

中醫　江少卿
尿病
根除　鼻病

白林氏
五代獨醫一科
胃

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
㈠中環辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七三九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東方戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老寶公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）。
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二三一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：246 249 255 257 261 266 269 270 271 272 275 276 277 280 281 283 284 289 290 297 298 300 301 302

招租（香港）

標準平 租售 土瓜灣落山道39A 私家三萬二淨售 電六二〇六七四

旺舖急售 九龍大道東一五〇號 四千二百呎 洽電七三六八四八

天然工業大廈 每單位四千餘呎至九千餘呎 租售從廉 有入伙紙 電話：908066 226067 713129 地址：香港仔黃竹坑大道63號

大特價 向西樓宇 二元起

出國特價

官塘洋樓廉售

洋樓出售

石岸平賣

土瓜灣 商息舖位售樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

廉價屋 200呎 售租

吉樓廉售

洋樓平賣

新樓租售

出國平賣

公主台 九龍窩打老道山文福道21—23 高尚花園洋樓 分層租售 即買即住 欲購從速 洽購處電話 881799、807287、855526

招租（九龍）

尖沙咀舖

西環平租 裕大廈三座每座五百餘呎 水電、交通便利 431597洽

新樓招租

麗池

寫字樓招租

旺舖平租

寫字樓 K673201 K673293

東英大廈 招租 全層商業用 旺舖 商場 寫字樓 醫務所 頂樓花園洋房

工廠廉租

吉樓平租

工廠平租

彌敦道

潤大旺舖 招租

金字架廠房租

特大單邊

買樓收租

舊樓梗房

新樓平租

旺舖平租

沙田洋樓

廠房平租大小任擇 廣東道1155—1161號 由3200尺起至13000尺 知租電話：891346

函授

函授英文 招生

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威道12號二樓 電話645656
法文・英語會話・日文・英文文法
商科・速記打字・簿記・商業英文
註冊學校・註冊教師・標準課室・畢業授憑

欲想出國謀生，祇要你有專門技能 哥林比亞工程學校 無綫電實物函授 招生
本校特設本科協助各界人仕利用空餘時間迅速學到門專技術……電話864989

七彩神仙

毛衫廠讓

舖面半價

餐廳頂樓

荃灣廠讓

優等美鴿 出讓

全層及 出讓

西國語 日法德英 班牙文
政府為港九規模最大師資最好的學府。立案。香港商科語言學院。以下各科均由各該國名教授授課。依照各科頒發畢業證外。另備考L.C.C.及PITMAN、AIA、GCE、文憑試。全校冷氣。TEL.858440 招男午晚新班。人人可讀
● 打字全科：全部新機，四十元學到畢業
● 英文拼音：一月速成韋氏及國際音標
● 珠算全科：費廿元包教曉，一月速成
● TOEFL班：由英籍倫大學士授課
● 英文文法及寫作，精編講義，初中高速成班
● 香港稅例 ● 成本會計 ● 商業信札 ● 數理化班 ● 英文速記
● 英文會計簿記 ● 出入口文員班 ● 中文會計簿記 ● 廣告畫裝飾班 ● 各業會計
九龍旺角彌敦道670號 新興大廈三樓（大人公司對面）

美林裁剪

香港補習 夜學校

會話初學班

英文打字 國文國語珠算

香港婦女補習學校

勤精數專

出國 學宜業副或生謀 藝工之厚利輕本
本院於1952年始創教授歷史悠久經驗足……（報名下午一至九時）

英婦 正備教育個別小組時間任擇 月費廿元拼音至F5保証成功 旺角彌敦道創興大廈八樓12室 電話883876

導正日文

專電合聯 招無線電及電視科、晶體管新生 開課：十月六日 報名：即日開始 校址：彌敦道722號三樓 旺角道彌敦道交界

寄宿托兒

小學寄宿

招宿生

青鐙畫院 廣告 太子道211A二樓 電話：640136

授教冷凝膠

香港商科語言學院 廣告畫裝飾班 六十月完成 介紹職業 部招第三屆 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話：858440

文法拼音

國際裝修班

日班

聖瑪竇英專 夜中學招生 字母班至F.2 學費十元起 電784000 校址：莊士敦道61號一樓

速成會話

教學 電話879754 892385

學技巧和責任

英人教授

聖玫瑰商科學院 英國必文學院——香港考試中心 英文商業全科速成班 九龍彌敦道739號金輪大廈七樓 電801583

60元補習

港大二年

旅行社職員

港大預科

介紹補習

待聘

萬達洋行中文打字 人類知識可在水中和職業升級要培養技術

函授繪畫

函授鐘錶技術

英婦速成會話 月費廿元拼音至F.5 旺角彌敦道創興大廈八樓12室883876

學

函授裁剪

打字全科

初學英文 新班 字母拼 即開課

徵求

真善美婚姻服務公司 介紹成功者日有數起 負責守密深得各界讚許

徵婚

徵資合作

建築板枋

剩貨注意

徵求

經驗外勤

報稅理賬

專科補習

補習

經驗補習

經驗司機

港大工科

經驗補習

家庭補習

美國加拿大英國大學 聘請

聘請

徵聘教務員

美國加拿大英國 高薪聘請

求職喜訊

聘請

誠徵女友

徵求患者及製藥商 風哮喘瘋病胃病

專利註冊

聘請文員

廣播演員

美高國薪用

聘女職員

招請女工

請後生

海外缺

聘業務員

求職捷徑

人材待聘

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失

鳴謝僑港南海同鄉會有限公司

鳴謝利洲長壽組街坊會

為安公司

催收租

退股聲明

鄭重啟事

啟事

招請司機

聘女教員

打字機

萬能角鋼

台灣遊覽團 七天收費每人港幣八百八十元 東亞旅運公司電話：889530 883900

免費辦理台灣入出境証 代辦：中華民國護照、日本簽證……九龍旺角……

美亞美旅遊社 尖沙咀良士大廈六樓F座 電話：667805 661478

專人辦理加拿大美國移民台灣出入境

商業

尋訪陳樹培君 MR. LAU SIN KIT P.O. BOX 5188 KOWLOON HONGKONG

失落聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失存摺

遺失聲明

代客裝箱 辦理一切 出口手續 快捷妥當 收費低廉 請電

伍毛一件

鑽石玉器珍珠

皮喉修理

影印油印

會計詞釋物品名目

偉興影印

影印

影印

學生出國

台灣手工藝品

萬豐旅運企業公司 專門代辦：中華民國護照 台灣出入境證 電話：四三六二九五、四五七一六八

大昌搬運公司 專門搬屋

搬屋

搬運

油漆灰水

電視天綫 零售批發

塑膠廠注意

收音機

昌記裝修

尼龍假髮

育嬰必讀

主婦寶書

鷄眼

生生搬屋 三十元

安全搬屋公司 九675872・672704 港444566

雄記搬屋運 專為府上商號服務 價廉妥當 請電：七三〇九一五

立勝搬屋公司 九848810・885280 港772755・773544

搬屋 卅元

永安搬屋公司 專為商客處理服務 港七三五五〇〇五 七三六九三二 九八四六〇一 八八〇三三〇

痔瘡 熊膽

氣功

痔瘡

醫藥

中聯搬屋公司 港717922・708973 九631288

專門搬屋 搬運公司

尚有分類廣告刊登第十一頁